

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ  
ЗА 1967 ГОД

ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE  
POUR 1967

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
БУДАПЕШТ 1968 г.

COMMISSION DU DANUBE  
BUDAPEST 1968

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ  
ЗА 1967 ГОД**

**ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE  
POUR 1967**

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
БУДАПЕШТ 1968 г.**

**COMMISSION DU DANUBE  
BUDAPEST 1968**

## СОДЕРЖАНИЕ

Условные обозначения .....	5
I. Судоходные условия реки Дунай .....	7
II. Наличие флота на Дунае .....	15
I. Буксиры и самоходные суда .....	19
2. Самоходные суда и баржи дунайского флота по грузоподъемности .....	23
3. Суда дунайского флота по году постройки .....	27
4. Аналитические данные об использовании буксиров, самоходных и несамоходных судов .....	31
III. Перевозки грузов по Дунаю .....	35
I. Объем грузов, перевезенных по Дунаю .....	36
2. Объем грузов, перевезенных по Дунаю по кварталам .....	39
3. Грузы, перевезенные по участкам придунайских стран .....	42
Советский Союз .....	43
Румыния .....	44
Болгария .....	45
Югославия .....	46
Венгрия .....	47
Чехословакия .....	48
Австрия .....	49
Ф Р Г .....	50
4. Перевозки грузов на национальных судах придунайских стран .....	51
Советский Союз, Румыния .....	53
Болгария, Югославия .....	54
Венгрия, Чехословакия .....	55
Австрия, ФРГ .....	56
5. Грузы, перевезенные между придунайскими странами .....	58

## TABLE DES MATIERES

Signes conventionnels .....	5
I. Conditions nautiques du Danube .....	7
II. Données sur la flotte danubienne .....	15
1. Remorqueurs et automoteurs de la flotte danubienne, selon la puissance .....	19
2. Automoteurs et chalands de la flotte danubienne, selon la portée en lourd .....	23
3. Bâtiments de la flotte danubienne, selon l'année de construction .....	27
4. Données analytiques sur l'exploitation des remorqueurs, des automoteurs et des non-automoteurs..	31
III. Trafic-marchandises .....	35
1. Volume des marchandises transportées sur le Danube .....	36
2. Volume des marchandises transportées sur le Danube, par trimestre .....	39
3. Marchandises transportées, par secteurs des pays danubiens .....	42
Union Soviétique .....	43
Roumanie .....	44
Bulgarie .....	45
Yougoslavie .....	46
Hongrie .....	47
Tchécoslovaquie .....	48
Autriche .....	49
R F A .....	50
4. Marchandises transportées par les bâtiments nationaux des pays danubiens .....	51
Union Soviétique, Roumanie .....	53
Bulgarie, Yougoslavie .....	54
Hongrie, Tchécoslovaquie .....	55
Autriche, RFA .....	56

6. Грузы, перевезенные между основными дунайскими портами.....	61
7. Сведения о судах, прошедших Сулинским каналом .....	64
8. Сведения о судах, прошедших участок Железных Ворот .....	67
<b>IV. Грузооборот дунайских портов .....</b>	<b>71</b>
I. Общий грузооборот дунайских портов .....	73
2. Грузооборот основных дунайских портов ...	76
3. Общий грузооборот всех дунайских портов по номенклатуре грузов .....	78
4. Грузооборот портов придунайских стран по номенклатуре грузов .....	82
Советский Союз .....	83
Килия, Измаил, Рени .....	84-86
Румыния .....	88
Галац, Браила, Хыршова, Кэлэрэши, Джурджу .....	89-93
Болгария .....	95
Силистра, Тутракан, Русе, Свиштов, Сомовит, Оряхово, Лом, Видин .....	96-103
Югославия .....	105
Прахово, Смедерево, Белград, Нови Сад, Вуковар .....	106-110
Венгрия .....	112
Мохач, Дунауйварош, Будапешт, Алмашфюзите-Сёнь, Дьёр .....	113-117
Чехословакия .....	119
Комарно, Братислава .....	120-121
Австрия .....	123
Вена, Линц .....	124-125
Ф Р Г .....	127
Регенсбург .....	128
<b>V. Перевозки пассажиров по Дунаю .....</b>	<b>131</b>

5. Marchandises transportées entre les pays danubiens .....	58
6. Marchandises transportées entre les principaux ports danubiens .....	61
7. Données sur les bâtiments ayant traversé le canal de Sulina .....	64
8. Données sur les bâtiments ayant traversé le secteur des Portes de Fer .....	67
<b>IV. Trafic-marchandises des ports danubiens .....</b>	<b>71</b>
1. Trafic-marchandises total des ports danubiens..	73
2. Trafic-marchandises des principaux ports danubiens .....	76
3. Trafic-marchandises total de tous les ports danubiens, d'après la nomenclature des marchandises .....	78
4. Trafic-marchandises des ports des pays danubiens, d'après la nomenclature des marchandises .....	82
Union Soviétique .....	83
Kilia, Ismaïl, Réni .....	84-86
Roumanie .....	88
Galați, Brăila, Hîrșova, Călărași, Giurgiu	89-93
Bulgarie .....	95
Siliстра, Toutrakan, Roussé, Svistov, Somovit, Oriahovo, Lom, Vidin .....	96-103
Yougoslavie .....	105
Prahovo, Smederevo, Beograd, Novi Sad, Vukovar .....	106-110
Hongrie .....	112
Mohács, Dunaujváros, Budapest, Almásfüzitő-Szöny, Györ .....	113-117
Tchécoslovaquie .....	119
Komárno, Bratislava .....	120-121
Autriche .....	123
Wien, Linz .....	124-125
R F A .....	127
Regensburg .....	128

УІ. Основные сведения о дунайском судоходстве по странам .....	I37	V. Transport de passagers sur le Danube .....	131
Советский Союз .....	I38	VI. Données fondamentales sur la navigation danubienne, par pays .....	137
Румыния .....	I39	Union Soviétique .....	138
Болгария .....	I40	Roumanie .....	139
Югославия .....	I41	Bulgarie .....	140
Венгрия .....	I42	Yougoslavie .....	141
Чехословакия .....	I43	Hongrie .....	142
Австрия .....	I44	Tchécoslovaquie .....	143
Ф Р Г .....	I45	Autriche .....	144
Перечень изданий Дунайской Комиссии по вопросам статистики .....	I46	R F A .....	145
 Liste des publications de la Commission du Danube sur les questions statistiques .....			
146			

Графики и диаграммы

I. Схема судоходной части Дуная .....	9
2. Наличие флота на Дунае в 1967 году .....	32
3. Рост дунайского флота в 1967 году .....	32
4. Рост грузоподъемности и мощности дунайского флота в придунайских странах.....	33
5. Объем грузов, перевезенных по Дунаю .....	38
6. График отклонений объема перевезенных по кварталам грузов от среднего квартального уровня в 1967 году .....	41
7. Тоннокилометровая продукция, выполненная национальными судами придунайских стран в 1967 г. .....	57
8. Грузы, перевезенные между придунайскими странами в 1967 году .....	60
9. Схема грузоперевозок между основными дунайскими портами .....	63
10. Диаграммы грузооборота через Сулинский канал .....	66
II. Сведения о судах, прошедших участок Железных Ворот за 1967 год .....	69
12. Общий грузооборот дунайских портов за 1967 год .....	75
13. Грузооборот основных дунайских портов за 1967 год .....	77

Graphiques et diagrammes

1. Schéma du parcours navigable du Danube .....	9
2. Données sur la flotte danubienne en 1967 .....	32
3. Accroissement de la flotte danubienne en 1967 .....	32
4. Accroissement de la portée en lourd et de la puissance de la flotte danubienne des Etats danubiens ...	33
5. Volume des marchandises transportées sur le Danube ..	38
6. Graphique des écarts entre le volume des marchandises transportées par trimestre et le volume moyen trimestriel en 1967 .....	41
7. Tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments nationaux des Etats danubiens en 1967 .....	57
8. Marchandises transportées entre les pays danubiens en 1967 .....	60
9. Schéma du trafic-marchandises entre les principaux ports danubiens .....	63
10. Diagrammes du trafic-marchandises du Canal de Sulina	66
11. Données sur les bâtiments ayant traversé le secteur des Portes de Fer en 1967 .....	69
12. Trafic-marchandises total des ports danubiens en 1967	75
13. Trafic-marchandises des principaux ports danubiens en 1967 .....	77

I4. График грузооборота дунайских портов за 1967 год по номенклатуре грузов .....	81	14. Graphique du trafic-marchandises des ports danubiens en 1967, d'après la nomenclature des marchandises ..	81
I5. Грузооборот портов Советского Союза .....	87	15. Trafic-marchandises des ports de l'Union Soviéтиque ..	87
I6. Грузооборот портов Румынии .....	94	16. Trafic-marchandises des ports de la Roumanie .....	94
I7. Грузооборот портов Болгарии .....	104	17. Trafic-marchandises des ports de la Bulgarie .....	104
I8. Грузооборот портов Югославии .....	III	18. Trafic-marchandises des ports de la Yougoslavie ....	111
I9. Грузооборот портов Венгрии .....	II8	19. Trafic-marchandises des ports de la Hongrie .....	118
20. Грузооборот портов Чехословакии .....	122	20. Trafic-marchandises des ports de la Tchécoslovaquie ..	122
21. Грузооборот портов Австрии .....	126	21. Trafic-marchandises des ports de l'Autriche .....	126
22. Грузооборот портов ФРГ .....	129	22. Trafic-marchandises des ports de la RFA .....	129
23. Количество перевезенных пассажиров и проделанных пассажиро-километров .....	I35	23. Nombre de passagers transportés et de passagers-kilomètres effectués .....	135

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- .. - данных не имеется
- 0 - менее половины соответствующей единицы
- - ноль

Все данные о перевозках грузов и грузообороте портов приводятся в тысячах тонн. Данные о проделанных судами тонно-километрах приводятся в млн. тонно-километров.

Перед десятичными знаками всегда ставится запятая /, /.

Сотни и тысячи, тысячи и миллионы разделены промежутками.

В Ежегоднике применены терминология, статистические определения и классификация грузов, утвержденные Дунайской Комиссией и опубликованные в 1968 году в Сборнике статистических документов Дунайской Комиссии.

## SIGNES CONVENTIONNELS

- .. - pas de données
- 0 - moins de la moitié de l'unité indiquée
- - zéro

Toutes les données sur les marchandises transportées et sur le trafic-marchandises des ports sont indiquées en milliers de tonnes. Les données sur les tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments sont indiquées en millions de tonnes-kilomètres.

Tous les chiffres décimaux sont précédés d'une virgule (,).

Un intervalle sépare les centaines des milliers et les milliers des millions.

Dans l'Annuaire on a utilisé la terminologie et les définitions ainsi que la classification des marchandises adoptées par la Commission du Danube et publiées dans le Recueil des documents statistiques de la Commission du Danube, paru en 1968.

## СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК

## В В Е Д Е Н И Е

Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1967 год издан аппаратом Дунайской Комиссии в соответствии с Планом работы на 1968/1969 гг.

Для составления Статистического ежегодника использованы данные, полученные от стран-членов Дунайской Комиссии, специальных речных администраций и Министерства транспорта ФРГ.

Статистический Ежегодник за 1967 год дополнен новыми, более подробными сведениями о дунайском флоте с разбивкой по типам судов, категориям грузоподъёмности и мощности, с указанием возрастного состава флота.

Настоящий Ежегодник дополнен также некоторыми аналитическими данными и новой классификацией грузов, состоящей из 20 групп, принятой на XXV сессии Дунайской Комиссии, что позволило опубликовать в Ежегоднике сведения о грузообороте дунайских портов, полностью сопоставимые с данными ЕЭК ООН.

Для характеристики развития дунайского судоходства большинство цифровых сведений в таблицах представлено в сравнении с 1966 годом.

## INTRODUCTION

L'Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1967 est publié par l'Appareil de la Commission, en vertu du plan de travail pour 1968/1969.

Les données fournies par les Etats membres de la Commission, par les Administrations fluviales spéciales et par le Ministère du Transport de la RF d'Allemagne ont servi à l'établissement de l'Annuaire statistique.

L'Annuaire statistique pour 1967 a été complété par de nouvelles données plus détaillées sur la flotte danubienne répartie selon les types, les catégories de portée en lourd et de puissance, et l'âge des bâtiments.

L'Annuaire contient également quelques données analytiques et la nouvelle classification de marchandises composée de 20 groupes adoptée par la XXV<sup>e</sup> session de la Commission du Danube. Cette classification a permis de publier dans l'Annuaire des données sur le trafic marchandises des ports danubiens, entièrement comparables à celles publiées par la CEE de l'ONU.

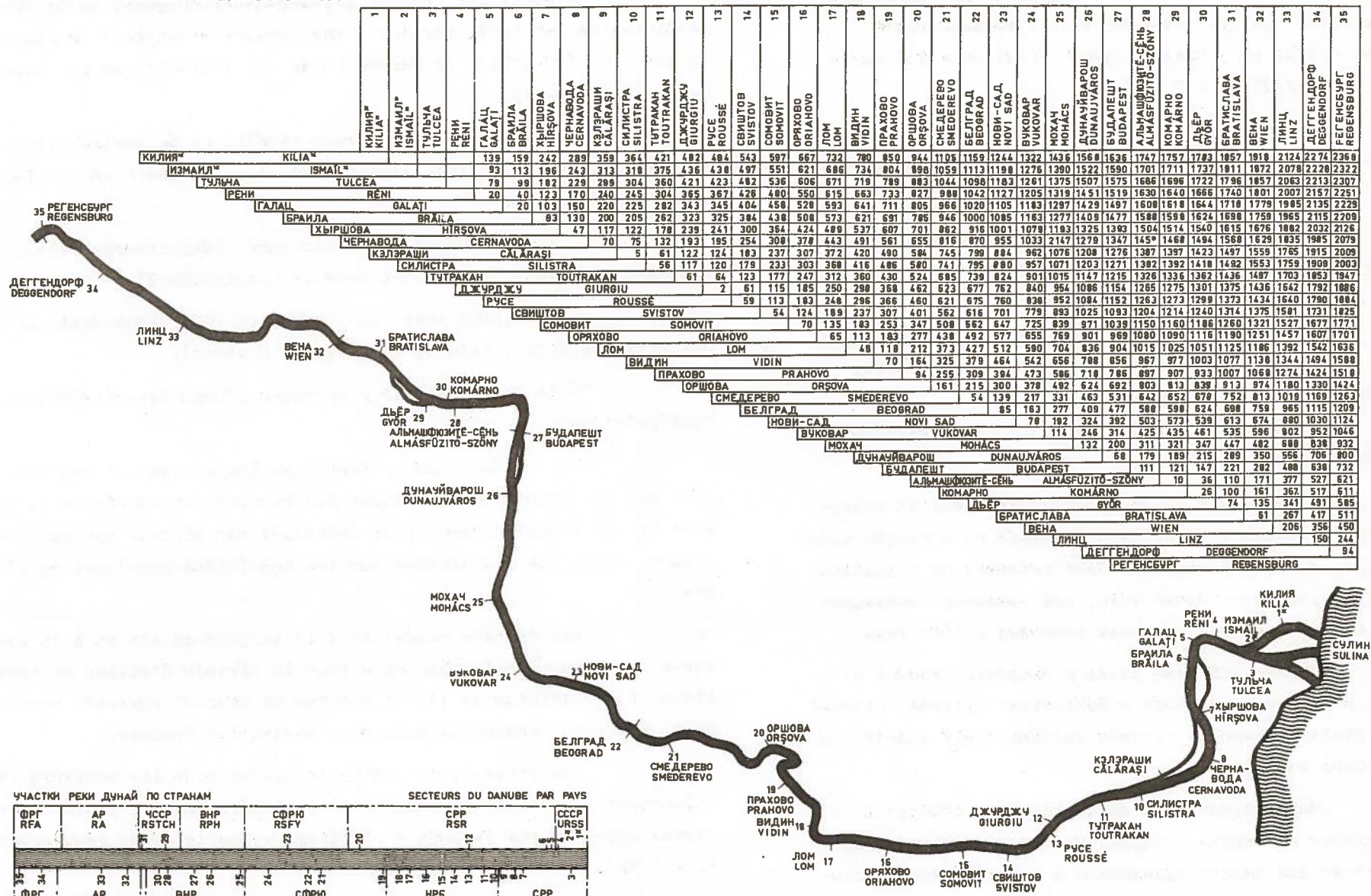
Pour caractériser le développement de la navigation danubienne, la majorité des données figurant dans les tableaux ont été présentées par rapport à 1966.

I.

СУДОХОДНЫЕ ЧСЛОВИЯ РЕКИ ДЧНАЙ  
CONDITIONS NAUTIQUES DU DANUBE

СХЕМА СУДОХОДНОЙ ЧАСТИ РЕКИ ДЧНАЙ  
SCHEMA DU PARCOURS NAVIGABLE DU DANUBE

ТАБЛИЦА РАССТОЯНИЙ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОРТАМИ РЕКИ ДЧНАЙ  
TABLEAU DES DISTANCES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS



\* Порт расположен на Килийском горле  
\* Port situé dans le bras de Kilia

По комплексу физико-географических признаков Дунай делится на три основные части: Верхний Дунай /2379 км - 1791 км/, Средний Дунай /1791 км - 931 км/ и Нижний Дунай /931 км - 0 км/.

В соответствии с навигационными условиями плавания основные части Дуная принято делить на ряд судоходных участков:

- на Верхнем Дунае имеется пять таких участков /Регенсбург - Пассау, Пассау - Линц, Линц - Вена, Вена - Девин, Девин - Геню/;
- на Среднем Дунае - три участка /Геню - Будапешт, Будапешт - Молдова-Веке, Молдова-Веке - Турну-Северин/;
- на Нижнем Дунае - два участка /Турну-Северин - Браила и Браила - Сулина/.

Прилагаемые таблицы настоящего раздела содержат общие сведения о судоходных условиях по основным частям Дуная, а также более подробные сведения по отдельным судоходным участкам. Кроме того, для сравнения приведены данные о навигационных условиях плавания в 1967 году.

Данные о ширине русла и скорости течения относятся к меженному периоду и показывают среднее значение ширины русла и скорости течения на конкретных участках в этот период навигации.

Минимальные глубины на участках относятся к лимитирующим перекатам и характеризуют средние минимальные глубины при низком судоходном и регуляционном уровне /НСРУ/.

Количество перекатов и затруднительных участков для плавания в период мелководья, а также средний

D'après ses indices physico-géographiques, le Danube se divise en les trois parties fondamentales suivantes: le Haut-Danube (km 2379-1791), le Danube Moyen (km 1791-931) et le Bas-Danube (km 931-0).

Au point de vue de leurs conditions de navigabilité, ces trois parties fondamentales du Danube se divisent en plusieurs secteurs navigables:

- le Haut-Danube en 5 secteurs (Regensburg-Passau, Passau-Linz, Linz-Vienne, Vienne-Devin, Devin-Gönyü);
- le Danube Moyen en 3 secteurs (Gönyü-Budapest, Budapest-Moldova Veche, Moldova Veche-Turnu Severin);
- le Bas-Danube en 2 secteurs (Turnu Severin-Brăila, Brăila-Sulina).

Les tableaux du présent chapitre présentent des données sur les conditions nautiques des parties fondamentales du Danube et des renseignements plus détaillés par secteur navigable du fleuve, ainsi que des données sur les conditions nautiques de l'année 1967.

Les données relatives à la largeur du lit et à la vitesse du courant sont présentées pour la période d'étiage et caractérisent les largeur de lit et vitesse de courant moyennes sur un secteur donné, pendant la saison de navigation traitée.

Les profondeurs minima indiquées pour les secteurs se rapportent aux seuils limitatifs et caractérisent les profondeurs minima moyennes par rapport à l'étiage navigable et de régularisation (ENR).

Le nombre des seuils et des secteurs difficiles en période de basses-eaux ainsi que la durée moyenne de la période de navigation ont été déterminés sur la base de l'analyse des données

период навигации определены на основе анализа имеющихся в Дунайской Комиссии данных о судоходных условиях на Дунае.

Для составления таблиц были взяты сведения из следующих изданий Дунайской Комиссии:

1. Лопия реки Дунай /издание 1966 г./.
2. Информации о содержании судоходного фарватера.
3. Паспорта перекатов на Дунае за 1967 г.
4. Продольный профиль реки Дунай.
5. Гидрологический справочник реки Дунай за 1921 - 1960 гг.
6. Гидрологический ежегодник реки Дунай за 1967 г.

Для характеристики навигационных условий в 1967 году в таблице приведены данные о минимальных глубинах, количестве дней с уровнями воды ниже НСРУ и выше ВСУ, число дней с ледовыми явлениями и число дней полного прекращения навигации во время ледостава.

Количество дней с уровнями ниже НСРУ определено по данным водомерных постов, по которым велись наблюдения за перекатным режимом, а количество дней с уровнями выше ВСУ - по данным водомерных постов, где наблюдались самые высокие уровни воды.

Сравнение данных таблицы с прошлогодними показывает, что навигация 1967 года характерна низкими уровнями воды на Среднем и Верхнем Дунае. Менее благоприятные навигационные условия в 1967 году, по сравнению с 1966 годом, не могли не отразиться на объеме грузоперевозок по Дунаю.

fournies à la Commission du Danube au sujet des conditions de navigabilité sur le Danube.

Les tableaux de ce chapitre ont été dressés à l'aide des données figurant dans les suivantes publications de la Commission du Danube:

1. Routier du Danube (publication en 1966).
2. Informations sur l'entretien du chenal navigable.
3. Fiche des seuils du Danube en 1967.
4. Profil en long du Danube.
5. Ouvrage de référence hydrologique du Danube pour 1921-1960.
6. Annuaire hydrologique du Danube pour 1967.

Afin de caractériser les conditions de la navigation en 1967, le tableau présente des données sur les profondeurs minima, le nombre des jours quand les niveaux étaient inférieurs à l'ENR et supérieurs au HNN, le nombre des jours avec glaces et la durée (en jours) de l'interruption totale de la navigation en période de prise du fleuve.

Le nombre des jours avec niveaux inférieurs à l'ENR a été déterminé d'après les données des stations hydrométriques observant le régime des seuils, tandis que le nombre des jours avec niveaux supérieurs au HNN a été établi d'après les données des stations hydrométriques où ont été enregistrés les niveaux les plus hauts.

La confrontation des données du tableau ci-après avec celles de l'année précédente montre que l'année 1967 se distingue par les bas niveaux survenus sur le Danube Moyen et sur le Haut-Danube. Ces conditions nautiques défavorables par rapport à 1966 ont eu également leur répercussion sur le volume du trafic-marchandises sur le Danube.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕКИ ДЧНАЙ  
CARACTERISTIQUES GENERALES DU DANUBE

Наименование участков Secteurs	Расстояние от устья в км Distance de l'embouchure en km	Протяженность участка в км Longueur du secteur en km	Общее падение реки при НСРУ в м Pente totale du fleuve à l'ENR en m	Количество					Nombre des		Ширина русла в меженный период в м Largeur minimale du chenal à l'étiage en m	Минимальные глубины фарватера при НСРУ в м Profondeur minima du courant à l'étiage en m	Скорость течения в меженный период в м/с Vitesse du courant à l'étiage en m	Средняя продолжительность навигации в днях Durée moyenne de la période de navigation en jours
				мостов	шлюзов	основных водомерных постов	сигнальных станций	навигац. знаков основных дополнительных	перекатов при НСРУ					
				stations hydrométriques principales	stations de postes de signalisation	berge-goyas	плавучих	signaux de balisage fondamentaux supplémentaires	Seuils apparaissant à l'ENR					
Верхний Дунай Haut-Danube		588	218,80	34 4	8	4 27	550 -	328 13	25	130-420	1,5-1,9	3,6-7,9	320	
Средний Дунай, Danube-Moyen, в т.ч. участок Железных Ворот y compris le secteur des Portes de Fer	931-1791	860	73,34	18 -	13	14 -	357 12	506 363	26	400*-700*	1,9-2,0	*-7,6*	320	
	117	23,33	--		3	12 -	33	96	2	150-700	1,9-2,0	2,9-18		
Нижний Дунай, Bas-Danube в т.ч. Сулинский канал y compris le canal de Sulina	0 - 931	931	33,79	2 -	13	8 -	388 4	494 5	32	400**-900**	1,9-2,1	1,0-4,5	305	
	79	0,9	--		1	6	41	93	1	120-185	7,3	1,0		
Итого Total		2379	325,93	54 4	34	26 27	1295 16	1328 381	83	120-900	1,5-7,3	1,0-18	315	

\*) От 1791 км до участка Железных Ворот

\*\*) От 931 км до порта Браила

\*) Du km 1791 au secteur des Portes de Fer

\*\*) Du km 931 au port de Braila

ХАРАКТЕРИСТИКА СУДОХОДНЫХ УСЛОВИЙ НА ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТКАХ ДУНАЯ  
CARACTERISTIQUES DES CONDITIONS NAUTIQUES DU DANUBE, PAR SECTEURS

Наименование навигационных участков Дуная	Расстояние от устья в км	Протяженность участков в км	Уклон реки макс./мин. при НСРУ в см/км	Ширина русла в межений период в м	Скорость течения в межений период в км/час.	Количество участков, неблагоприятных для плавания	Минимальные глубины на перекатах при НСРУ в м	Количество дней с уровнями воды: Nombre des jours avec profondeurs				Количество дней с ледовыми явлениями	Число дней полного прекращения навигации /ледостав/ Nombre des jours d'interruption totale de la navigation (prise du fleuve)					
								ниже НСРУ inférieures à l'ENR		выше ВСУ supérieures à l'ENR								
Secteurs navigables du Danube	Distance de l'embranchure en km	Longueur du secteur en km	Pente max./min. du fleuve à l'ENR en cm/km	Largeur du lit en période d'étiage en m	Vitesse du courant en période d'étiage en km/h	Nombre des sections défavorables à la navigation	Profondeurs minima sur les seuils à l'ENR en m	1966	1967	1966	1967	1966	1967	1966	1967			
Верхний Дунай Haut-Danube	Регенсбург - Пассау Regensburg - Passau	2379 - 2226	I53	30,0/0,0	I30 - 240	3,6 - 6,1	7	7	18	I5	-	-	8	-	I5	I	6	-
	Пассау - Линц Passau - Linz	2226 - 2135	91	70,0/0,0	250	6,5 - 7,6	I	I	I9	I5	-	-	II	-	I6	-	-	-
	Линц - Вена Linz - Vienne	2135 - I929	206	53,0/0,0	300	7,2 - 7,9	6	2	I7	I8	-	3I	I0	-	I2	-	-	-
	Вена - Девин Vienne - Devin	I929 - I880	49	43,0/39,0	300 - 420	6,8 - 7,6	2	2	20	I7	-	22	I0	-	-	-	-	-
	Девин - Генёв Devin - Gönyű	I880 - I79I	89	40,9/I7,2	300 - 420	6,5 - 7,2	9	I7	I9	I5	-	54	I3	-	24	4	-	-
Средний Дунай Danube moyen	Генёв - Будапешт Gönyű - Budapest	I79I - I647	I44	I2,5/4,I	400	3,6 - 4,3	-	2	18	I8	-	3I	I3	-	27	8	-	-
	Будапешт - М.Веке Budapest - M.Veche	I647 - I048	599	II,0/3,2	600	2,9 - 4,0	2	8	22	I8	-	38	I9	3	32	I5	23	-
	М.Веке - Т.Северин M.Veche - T.Severin	I048 - 93I	II7	200/4	I50 - 700	2,9 - I8,0	-	-	23	I8	-	8	-	-	22	I5	-	-
Нижний Дунай Bas-Danube	Т.Северин - Браила T.Severin - Brăila	93I - I70	76I	6,5/I,3	400 - 800	2,8 - 4,5	6	8	I9	I8	-	-	-	7	20	3I	I2	25
	Браила - Сулина Brăila - Sulina	I70 - 0	I70	I,I/0,0	I20 - I200	I - 3,3	-	I	-	20 <sup>фт.</sup> <sub>pies</sub> <sub>dm</sub>	-	-	I3	65	I5	32	I2	I0

II.

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ  
DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

## НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

В прилагаемых таблицах содержатся сведения о наличии и составе флота дунайских пароходств по состоянию на 31.XII - 1967 года, а также показано развитие дунайского флота по сравнению с прошлым годом.

Согласно определениям Дунайской Комиссии, сведения о буксирах относятся к судам, предназначенным для буксировки несамоходных судов и имеющих мощность не менее 50 эффективных лошадиных сил. В число буксиров включены также толкачи и буксиры комбинированного типа, оборудованные для толкания. К самоходным судам относятся все суда, предназначенные для перевозки грузов и имеющие грузоподъемность не менее 20 тонн и мощность машинной установки не менее 50 л.с., к несамоходным - все сухогрузные и наливные баржи грузоподъемностью не менее 20 тонн.

Из таблиц видно дальнейшее развитие дунайского флота, мощность которого за год возросла на 6,3%, а грузоподъемность - на 1,9%. Темпы роста самоходного флота по-прежнему опережают рост несамоходного флота, за год грузоподъемность самоходного флота увеличилась на 10,3%, тогда как несамоходного - всего на 1,4%.

В Ежегоднике за 1967 год публикуются более подробные сведения о дунайском флоте с разбивкой по типам судов, категориям грузоподъемности и мощности, а также с указанием возрастного состава флота, что обеспечивает сопоставимость данных в общеевропейском масштабе.

В настоящем Ежегоднике публикуются и некоторые аналитические данные об использовании дунайского флота.

## DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

Les tableaux ci-après présentent les données sur la flotte des entreprises de navigation danubienne d'après l'état au 31 décembre 1967 et montrent le développement de la flotte danubienne par rapport à l'année précédente.

Conformément aux définitions adoptées par la Commission du Danube, les données sur les remorqueurs se rapportent aux bâtiments destinés au remorquage de bâtiments non-automoteurs et ayant une puissance d'au moins 50 CVE. Le chiffre des remorqueurs comprend également les poussieurs et les remorqueurs de type combiné, équipés pour le poussage. Tous les bâtiments affectés au transport de marchandises et dont la portée en lourd est d'au moins 20 tonnes et la puissance d'au moins 50 CV entrent dans la catégorie des automoteurs. Les chalands pour marchandises solides et les chalands-citernes dont la portée en lourd est d'au moins 20 tonnes entrent tous dans la catégorie des bâtiments non-automoteurs.

Les tableaux témoignent du développement de la flotte danubienne; au cours de l'année sa puissance a augmenté de 6,3% et sa portée en lourd de 1,9%. Le taux de croissance du parc des automoteurs dépasse, tout comme avant, celui des non-automoteurs. Ainsi, au courant de l'année, la portée en lourd du parc des automoteurs a augmenté de 10,3%, tandis que celle des non-automoteurs de 1,4% seulement.

L'Annuaire pour 1967 contient des données plus détaillées sur la flotte danubienne, réparties d'après les types de bâtiments, les catégories de portée en lourd et de puissance, avec indication de l'âge des bâtiments, ce qui assure la comparabilité des données à l'échelle européenne.

Le présent Annuaire présente en outre des données analytiques au sujet de l'exploitation de la flotte danubienne.

**НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ**  
**ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА**  
**DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE**  
**D'APRES LA SITUATION AU 31 DECEMBRE 1967**

Страны Pays	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités			
	Буксиры Remorqueurs		Самоходные суда				Automoteurs		Несамоходные баржи Chalands non-automoteurs				ИТОГО		TOTAL	
	кол-во единиц Nombre d'unités	мощность в л.с. Puissance en C.V.	кол-во единиц Nombre d'unités	грузоподъемность в тоннах Portée en lourd, en tonnes	мощность в л.с. Puissance en C.V.	кол-во единиц Nombre d'unités	грузоподъемность в тоннах Portée en lourd, en tonnes	общая грузоподъемность в тоннах Portée en lourd totale en tonnes	общая мощность в л.с. Puissance totale, en C.V.							
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)		
Советский Союз Union Soviétique	79	126 992	I 607	33	77 580	2 351	50 820	I 540	488	569 666	I 167	600	647 246	I77 812		
Румыния Roumanie	253	68 532	271	I6	2 620	I64	5 090	318	786	391 994	498	I 055	394 614	73 622		
Болгария Bulgarie	34	I9 848	584	-	-	-	-	-	I59	I28 320	807	I93	I28 320	I9 848		
Югославия *) Yougoslavie	247	82 681	335	23	9 672	421	I2 969	564	856	525 772	614	I 126	535 444	95 650		
Венгрия Hongrie	81	45 I55	557	I1	I6 034	764	22 260	I 060	352	232 I76	660	454	248 210	67 415		
Чехословакия Tchécoslovaquie	23	26 210	I 140	I0	I0 436	I 044	I0 592	I 059	I70	I53 743	904	203	I64 I79	36 802		
Австрия Autriche	39	32 070	822	I1	20 450	974	I6 390	780	259	228 917	884	319	249 368	48 460		
ФРГ RFA	I9	I2 760	672	I9	I2 591	663	I0 630	559,0	95	72 051	758	I33	84 643	23 390		
ИТОГО в 1967 г. TOTAL en 1967	775	414 248	535	I43	I49 383	I 045	I28 751	900	3 I65	2 302 639	728	4 083	2 452 022	542 999		
Итого в 1966 г. Total en 1966	759	391 I40	515	I36	I35 465	996	II9 903	881	3 302	2 271 220	688	4 I97	2 406 685	5II 044		
В % к 1966 г. En % par rapport à 1966	I02,1	I05,9	I03,9	I05,1	I10,3	I04,9	I07,4	I02,2	95,9	I01,4	I05,8	97,3	I01,9	I06,3		

\*) данные относятся ко всему флоту внутреннего водного транспорта страны  
 Les données se rapportent à l'ensemble de la flotte de navigation intérieure du pays

**НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ**  
**В 1967 ГОДУ ПО СРАВНЕНИЮ С 1966 ГОДОМ**

**DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE**  
**EN 1967 PAR RAPPORT A 1966**

Страны Pays	Суда, находящиеся в эксплуатации						Bâtiments exploités		
	Количество единиц Nombre d'unités			Общая грузоподъемность в тоннах Portée en lourd totale, en tonnes			Общая мощность в л.с. Puissance totale, en CV		
	1966	1967	в % к 1966 году en % par rapport à 1966	1966	1967	в % к 1966 году en % par rapport à 1966	1966	1967	в % к 1966 году en % par rapport à 1966
/а/	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Советский Союз Union Soviétique	602	600	99,7	633 945	647 246	102,1	160 192	177 812	110,0
Румыния Roumanie	I 051	I 055	I00,4	396 428	394 614	99,5	75 721	73 622	97,2
Болгария Bulgarie	I70	I93	II3,5	II3 904	I28 320	II2,7	I8 I85	I9 848	I09,I
Югославия *) Yougoslavie	I 237	I 126	91,0	525 459	535 444	101,9	87 801	95 650	I08,9
Венгрия Hongrie	458	454	99,I	244 I99	248 210	101,6	65 368	67 415	I03,I
Чехословакия Tchécoslovaquie	212	203	95,8	I51 217	I64 I79	108,6	37 526	36 802	98,I
Австрия Autriche	320	319	99,7	250 634	249 368	99,5	41 535	48 460	II6,7
Ф Р Г R F A	I47	I33	90,5	90 899	84 642	93,I	24 715	23 390	94,6
Итого Total	4 I97	4 083	97,3	2 406 685	2 452 023	101,9	5II 043	542 999	I06,3

\*) Данные относятся ко всему флоту внутреннего водного транспорта страны

Les données se rapportent à l'ensemble de la flotte de navigation intérieure du pays

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ  
(В Э. Л. С.)  
REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSEANCE  
(En C. V. E.)

Мощность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации										Bâtiments exploités			
	Буксиры Remorqueurs		Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs		Толкачи Pousseurs		Сухогрузные самоход- ные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно- морского плавания Automoteurs de navigation fleuve-mer			
	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
<b>СОВЕТСКИЙ СОЮЗ</b>														
или менее 250 ou moins	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251 - 400	-	-	-	-	-	-	I	400	-	-	-	-	-	-
401 - 1000	I5	I2 I22	-	-	-	-	I4	I4 000	-	-	-	-	-	-
1001 - 1500	I6	I8 950	-	-	-	-	3	3 I50	-	-	-	I	I 320	
I501 - 2000	5	9 400	39	78 000	-	-	5	8 000	-	-	-	-	-	-
свыше 2000 plus de	-	-	4	8 520	-	-	9	23 950	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	36	40 472	43	86 520	-	-	32	49 500	-	-	-	I	I 320	
<b>РУМЫНИЯ</b>														
250 или менее ou moins	I8I	2I 472	-	-	-	-	I2	I 740	-	-	-	-	-	-
251 - 400	26	9 280	-	-	-	-	I	350	-	-	-	-	-	-
401 - 1000	30	25 780	-	-	-	-	-	-	2	I 600	-	-	-	-
1001 - 1500	I4	7 800	-	-	-	-	-	-	I	I 400	-	-	-	-
I501 - 2000	I	I 800	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
свыше 2000 plus de	I	2 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	253	68 532	-	-	-	-	I3	2 090	3	3 000	-	-	-	-

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ  
(В Э. Л. С.)

REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSANCE  
(En C.V.E.)

Мощность судов по странам  Puissance des bâtiments, par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации										Bâtiments exploités		
	Буксиры Remorqueurs		Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs		Толкачи Pousseurs		Сухогрузные самоход- ные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно- морского плавания Automoteurs de navigation fleuve-mer		
	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(II)	(12)	(13)	
<b>БОЛГАРИЯ</b>													<b>BULGARIE</b>
250 или менее ou moins	9	I 328	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
251 - 400	10	3 I40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
401 - I 000	6	5 200	4	2 400	-	-	-	-	-	-	-	-	
I 001 - I 500	3	4 I80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
I 501 - 2 000	2	3 600	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
свыше 2 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>ИТОГО TOTAL</b>	<b>30</b>	<b>I7 448</b>	<b>4</b>	<b>2 400</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>ЮГОСЛАВИЯ</b>													<b>YUGOSLAVIE</b>
250 или менее ou moins	I58	I5 739	-	-	-	-	-	I0	I 559	2	I90	-	-
251 - 400	76	53 422	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
401 - I 000	-	-	-	-	-	-	-	4	3 400	4	4 820	3	3 000
I 001 - I 500	-	-	-	-	I3	I3 520	-	-	-	-	-	-	
I 501 - 2 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
свыше 2 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>ИТОГО TOTAL</b>	<b>234</b>	<b>69 I61</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>I3</b>	<b>I3 520</b>	<b>I4</b>	<b>4 959</b>	<b>6</b>	<b>5 010</b>	<b>3</b>	<b>3 000</b>	

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ  
(В З.Л.С.)

REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSANCE  
(En C.V. E)

Мощность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации											Bâtiments exploités			
	Буксиры Remorqueurs		Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs			Толкачи Pousseurs		Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides			Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs de navigation fleuve-mer		
	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	
(I)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(II)	(12)	(13)			
ВЕНГРИЯ	<b>HONGRIE</b>														
250 или менее ou moins	34	4 673	-	-	-	-	4	280	-	-	-	-			
251 - 400	7	2 502	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
401 - I 000	23	I5 680	-	-	-	-	6	4 380	-	-	-	-			
I 001 - I 500	I3	I5 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
I 501 - 2 000	3	4 800	I	2 000	-	-	-	-	-	-	-	-	II	I7 600	
свыше 2 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
ИТОГО TOTAL	80	43 I55	I	2 000	-	-	10	4 660	-	-	-	-	II	I7 600	
ЧЕХОСЛОВАКИЯ	<b>TCHECOSLOVAQUIE</b>														
250 или менее ou moins	2	470	-	-	-	-	-	-	-	I	232	-			
251 - 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
401 - I 000	5	4 100	-	-	-	-	2	960	2	2 000	-	-			
I 001 - I 500	I2	I3 640	-	-	-	-	3	4 200	-	-	-	-	2	3 200	
I 501 - 2 000			4	8 000	-	-	-	-	-	-	-	-	2	3 200	
свыше 2 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
ИТОГО TOTAL	I9	I8 210	4	8 000	-	-	5	5 160	3	2 232	2	3 200			

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ  
(В Э. Л. С.)

REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSEANCE  
(En C. V. E.)

Мощность судов по странам Puissance des bateaux, par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации										Bâtiments exploités			
	Буксиры Remorqueurs		Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs		Толкачи Pousseurs		Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs de navigation fleuve-mer			
	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance	Коли-чество Nombre	Мощность Puissance
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
АВСТРИЯ														AUTRICHE
250 или менее ou moins	3	535	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251 - 400	6	I 745	-	-	-	-	I	300	-	-	-	-	-	-
401 - I 000	I9	I5 860	-	-	-	-	I5	II 740	4	3 100	-	-	-	-
I 001 - I 500	II	I3 930	-	-	-	-	-	-	I	I 250	-	-	-	-
I 501 - 2 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
свыше 2 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	39	32 070	-	-	-	-	I6	I2 040	5	4 350	-	-	-	-
ФРГ														RFA
250 или менее ou moins	7	I 510	-	-	-	-	6	970	-	-	-	-	-	-
251 - 400	2	580	-	-	-	-	I	400	-	-	-	-	-	-
401 - I 000	3	2 050	-	-	-	-	I2	9 260	-	-	-	-	-	-
I 001 - I 500	6	6 940	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
I 501 - 2 000	I	I 680	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
свыше 2 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	I9	I2 760	-	-	-	-	I9	I0 630	-	-	-	-	-	-

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ

( В тоннах )

AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD

( En tonnes )

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités			
	Сухогрузные самоходные суда		Наливные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные баржи		Баржи комбинированного типа		Толкаемые баржи			
	Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour marchandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage			
Portée en lourd des bâtimens, par pays	Количество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Коли- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Коли- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Коли- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Коли- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Коли- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Коли- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd	Коли- чество Nombre	Грузоподъем- ность Portée en lourd
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
<b>СОВЕТСКИЙ СОЮЗ UNION SOVIETIQUE</b>																
менее 400	I	350	-	-	-	-	2	180	2	660	-	-	-	-	-	-
400 - 649	-	-	-	-	-	-	I	570	-	-	-	-	-	-	-	-
650 - 999	-	-	-	-	-	-	42	38 030	60	53 849	-	-	-	-	-	-
I 000 - I 499	II	I 3 220	-	-	-	-	79	88 955	48	65 394	203	229 288	-	-	-	-
I 500 - I 999	3	4 920	-	-	-	-	41	69 700	-	-	-	-	-	-	-	-
2 000 - 2999	6	I 4 590	-	-	I	2 000	-	-	-	-	-	-	-	10	23 000	
более 3 000 plus de	II	42 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ВСЕГО TOTAL	32	75 580	-	-	I	2 000	I 65	I 97 435	I 110	I 19 903	203	229 288	10	23 000		
<b>РУМЫНИЯ ROUMANIE</b>																
менее 400 moins de	I 2	277	-	-	-	-	288	29 925	I 09	7 601	-	-	-	-	-	-
400 - 649	I	405	2	I 202	-	-	42	21 234	7	4 270	-	-	-	-	-	-
650 - 999	-	-	I	736	-	-	I 67	I 34 568	I 9	I 5 162	-	-	-	-	-	-
I 000 - I 499	-	-	-	-	-	-	98	III 866	5	6 255	44	49 906	-	-	-	-
I 500 - I 999	-	-	-	-	-	-	7	II 207	-	-	-	-	-	-	-	-
2 000 - 2999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ВСЕГО TOTAL	I 3	682	3	I 938	-	-	602	308 800	I 40	33 288	44	49 906	-	-	-	-

РУМЫНИЯ

ROUMANIE

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДЧНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ  
(В тоннах)

AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD  
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités			
	Сухогрузные самоходные суда		Наливные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные баржи		Баржи комбинированного типа		Толкаемые баржи			
	Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour marchandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage			
Portée en lourd des bâtiments, par pays	Коли-чество	Грузоподъемность	Коли-чество	Грузоподъемность	Коли-чество	Грузоподъемность	Коли-чество	Грузоподъемность	Коли-чество	Грузоподъемность	Коли-чество	Грузоподъемность	Коли-чество	Грузоподъемность	Коли-чество	Грузоподъемность
	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
БОЛГАРИЯ															BULGARIE	
менее 400	-	-	-	-	-	-	30	5 170	-	-	-	-	-	-	-	-
400 - 649	-	-	-	-	-	-	23	II 315	-	-	-	-	-	-	-	-
650 - 999	-	-	-	-	-	-	32	25 609	7	6 773	-	-	-	-	-	-
I 000 - I 499	-	-	-	-	-	-	24	24 059	-	-	-	-	-	-	28	32 144
I 500 - I 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I5	23 250
2 000 - 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	-	-	-	-	-	-	109	66 153	7	6 773	-	-	-	43	55 394	
ЮГОСЛАВИЯ															YUGOSLAVIE	
менее 400	IO	I 628	3	349	-	-	204	32 440	I	73	6	3 232	-	-	-	-
400 - 649	2	I II2	3	I 934	-	-	206	III 870	9	4 862	I7	I4 963	4	2 258		
650 - 999	2	I 349	-	-	-	-	I99	I39 II3	60	50 780	I	I 007	I3	9 535		
I 000 - I 499	-	-	-	-	3	3 300	37	39 095	43	47 963	-	-	56	68 581		
I 500 - I 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 000 - 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	I4	4 089	6	2 283	3	3 300	646	322 518	II3	103 678	24	I9 202	73	80 374		

ЮГОСЛАВИЯ

YUGOSLAVIE

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ  
(В тоннах)

AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD  
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités			
	Сухогрузные самоходные суда		Наливные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные баржи		Баржи комбинированного типа		Толкаемые баржи			
	Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour marchandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage			
Portée en lourd des bâtiments, par pays	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность
	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
ВЕНГРИЯ	HONGRIE															
менее 400 moins de	4	221	-	-	-	-	103	23 287	2	151	-	-	I	107		
400 - 649	2	I 193	-	-	-	-	70	32 949	3	I 727	-	-	-	-		
650 - 999	4	2 850	-	-	-	-	58	43 072	I7	I3 867	-	-	-	-		
I 000 - I 499	-	-	-	-	II	II 770	69	78 727	II	II 487	-	-	-	-		
I 500 - I 999	-	-	-	-	-	-	I8	26 802	-	-	-	-	-	-		
2 000 - 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
более 3 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ИТОГО TOTAL	10	4 264	-	-	II	II 770	318	204 837	33	27 232	-	-	I	107		
ЧЕХОСЛОВАКИЯ	TCHECOSLOVAQUIE															
менее 400 moins de	I	200	I	200	-	-	I6	2 380	-	-	-	-	-	-	-	-
400 - 649	I	485	2	916	-	-	I5	7 556	-	-	-	-	-	-	-	-
650 - 999	-	-	-	-	-	-	30	28 344	25	20 750	-	-	-	-	-	-
I 000 - I 499	-	-	-	-	2	2 567	84	94 713	-	-	-	-	-	-	-	-
I 500 - I 999	2	3 986	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 000 - 2 999	I	2 082	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	5	6 753	3	I 116	2	2 567	I45	I32 993	25	20 750	-	-	-	-	-	-

менее 400 moins de	I	200	I	200	-	-	I6	2 380	-	-	-	-	-	-	-	-
400 - 649	I	485	2	916	-	-	I5	7 556	-	-	-	-	-	-	-	-
650 - 999	-	-	-	-	-	-	30	28 344	25	20 750	-	-	-	-	-	-
I 000 - I 499	-	-	-	-	2	2 567	84	94 713	-	-	-	-	-	-	-	-
I 500 - I 999	2	3 986	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 000 - 2 999	I	2 082	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3 000 plus de	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ИТОГО TOTAL	5	6 753	3	I 116	2	2 567	I45	I32 993	25	20 750	-	-	-	-	-	-

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ  
(В тоннах)

AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD  
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités			
	Сухогрузные самоходные суда		Наливные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные баржи		Баржи комбинированного типа		Толкаемые баржи			
	Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour marchandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage			
Portée en lourd des bâtiments, par pays	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность
	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd
(I)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(II)	(12)	(13)	(14)	(15)		
<b>АВСТРИЯ</b>																<b>AUTRICHE</b>
менее 400 moins de 400	I	328	I	341	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
400 - 649	I	555	-	-	-	-	24	13 718	I	537	-	-	-	-	-	-
650 - 999	6	5 375	3	2 708	-	-	I37	I15 216	51	47 561	-	-	6	5 356		
I 000 - I 499	8	I0 058	-	-	-	-	22	26 762	I6	I7 277	-	-	2	2 490		
I 500 - I 999	-	-	I	I 088	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 000 - 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3 000 plus de 3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>И Т О Г О T O T A L</b>	I6	I6 316	5	4 I37			I83	I55 696	68	65 375	-	-	8	7 846		
<b>ФРГ</b>																<b>R F A</b>
менее 400 moins de 400	6	I 460	-	-	-	-	8	I 488	I	I03	-	-	-	-	-	-
400 - 649	I	561	-	-	-	-	I4	8 332	I	607	-	-	-	-	-	-
650 - 999	9	7 077	-	-	-	-	49	41 594	I6	I3 I93	-	-	-	-	-	-
I 000 - I 499	3	3 493	-	-	-	-	6	6 734	-	-	-	-	-	-	-	-
I 500 - I 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 000 - 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3 000 plus de 3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>И Т О Г О T O T A L</b>	I9	I2 591	-	-	-	-	77	58 I48	I8	I3 903	-	-	-	-	-	-

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации												Bâtiments exploités			
Portée en lourd des bâtiments, par pays	Сухогрузные самоходные суда		Наливные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные баржи		Баржи комбинированного типа		Толкаемые баржи			
	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность	Количества	Грузоподъемность
	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd
(I)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(II)	(12)	(13)	(14)	(15)		
<b>АВСТРИЯ</b>																<b>AUTRICHE</b>
менее 400 moins de 400	I	328	I	341	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
400 - 649	I	555	-	-	-	-	24	13 718	I	537	-	-	-	-	-	-
650 - 999	6	5 375	3	2 708	-	-	I37	I15 216	51	47 561	-	-	6	5 356		
I 000 - I 499	8	I0 058	-	-	-	-	22	26 762	I6	I7 277	-	-	2	2 490		
I 500 - I 999	-	-	I	I 088	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 000 - 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3 000 plus de 3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>И Т О Г О T O T A L</b>	I6	I6 316	5	4 I37			I83	I55 696	68	65 375	-	-	8	7 846		
<b>ФРГ</b>																<b>R F A</b>
менее 400 moins de 400	6	I 460	-	-	-	-	8	I 488	I	I03	-	-	-	-	-	-
400 - 649	I	561	-	-	-	-	I4	8 332	I	607	-	-	-	-	-	-
650 - 999	9	7 077	-	-	-	-	49	41 594	I6	I3 I93	-	-	-	-	-	-
I 000 - I 499	3	3 493	-	-	-	-	6	6 734	-	-	-	-	-	-	-	-
I 500 - I 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 000 - 2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3 000 plus de 3 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>И Т О Г О T O T A L</b>	I9	I2 591	-	-	-	-	77	58 I48	I8	I3 903	-	-	-	-	-	-

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ  
BATIMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

Год постройки по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации															Bâtiments exploités											
	Буксиры		Буксиры-толкачи		Толкачи		Сухогрузные самоходные суда		Наличные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наличные баржи		Баржи комбинированного типа		Толкаемые баржи								
	Remorqueurs		Remorqueurs-pousseurs		Pousseurs		Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour marchandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage								
Год постройки, пар	Количество	Мощность <sup>*)</sup>	Коли-чество	Мощность	Коли-чество	Мощность	Коли-чество	Грузо-подъемность	Коли-чество	Грузо-подъемность	Коли-чество	Грузо-подъемность	Коли-чество	Грузо-подъемность	Коли-чество	Грузо-подъемность	Коли-чество	Грузо-подъемность	Коли-чество	Грузо-подъемность	Коли-чество	Грузо-подъемность	Коли-чество	Грузо-подъемность			
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)							
<b>СОВЕТСКИЙ СОЮЗ UNION SOVIETIQUE</b>																											
до 1900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1900 - 1909	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 I	I 480	I	-	-	-	-	-	-	-	
1910 - 1919	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 4	5 800	3	-	-	-	-	-	-	-	
1920 - 1929	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16 10	I 2 770	6	7	6	8 866	4	-	-	-	
1930 - 1939	2 5	2 150	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4 2	3 798	2	7	6	5 537	5	-	-	-	
1940 - 1949	8 22	8 400	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10 6	9 430	5	50	45	48 080	40	-	-	-	
1950 - 1959	20 56	22 872	57	-	-	-	-	-	3 I 0	3 I 50	4	-	-	-	-	-	74 45	85 214	42	3	3	I 665	I 24	I 2	27 514	I 2	
1960 - 1967	5 14	5 250	13	43 I 00	86 520	I 00	-	-	29 90	72 430	96	-	-	-	-	-	I I 00	2 000	I 00	52	32	80 983	41	43	40	59 755	50
неизвестен inconnue	I 3	I 800	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Итого Total</b>	<b>36 I 00</b>	<b>40 472</b>	<b>I 00</b>	<b>43 I 00</b>	<b>86 520</b>	<b>I 00</b>	-	-	<b>32 I 00</b>	<b>75 580</b>	<b>I 00</b>	-	-	-	-	-	<b>I I 00</b>	<b>2 000</b>	<b>I 00</b>	<b>165</b>	<b>I 00</b>	<b>I 97 475</b>	<b>I 00</b>	<b>I 00</b>	<b>119 903</b>	<b>I 00</b>	<b>203</b>
<b>РУМЫНИЯ ROUMANIE</b>																											
до 1900	9 3	3 090	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	61 I 0	54 699	I 8	I I	8	5 493	I 7	-	-	-	
1900 - 1909	II 4	2 935	4	-	-	-	-	-	I 7	405	59	-	-	-	-	-	40 I 7	40 203	I 3	2	I I	425	4	-	-	-	
1910 - 1919	I 4 6	4 675	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43 I 7	37 070	I 2	6	4	3 759	II	-	-	-	
1920 - 1929	5 2	845	I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 I 3	3 707	I 1	6	4	5 056	I 5	-	-	-	
1930 - 1939	2 I	910	I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 I 3	494	I 2	I	232	I	-	-	-		
1940 - 1949	I 4 6	4 790	7	-	-	-	-	-	4 31	120	18	I 34	736	38	-	-	30 5 I 0 543	3 I 0	7	7	147	21	-	-	-		
1950 - 1959	80 31	22 682	33	-	-	-	-	-	4 31	79	12	-	-	-	-	-	I 63 27 44 308	I 4 36	26	I 818	6	-	-	-	-		
1960 - 1967	I I 6 46	28 160	41	-	-	-	-	-	4 31	78	II	-	-	-	-	-	245 4 I I 4 020	37 65	46	7 053	21	44	I 00	49 906	I 00		
неизвестен inconnue	2 I	445	I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 I 756	I 2 I	I 305	4	-	-	-	-	-		
<b>Итого Total</b>	<b>253 I 00</b>	<b>68 532</b>	<b>I 00</b>	-	-	-	-	-	<b>I 3 I 00</b>	<b>682</b>	<b>I 00</b>	<b>3 I 00</b>	<b>I 938</b>	<b>I 00</b>	-	-	<b>602 I 00</b>	<b>308 800</b>	<b>I 00</b>	<b>I 40</b>	<b>I 00</b>	<b>33 288</b>	<b>I 00</b>	<b>44</b>	<b>I 00</b>	<b>49 906</b>	<b>I 00</b>

\* ) Мощность указана в с.в.с.  
La puissance est indiquée en c.v.e.

\*\*) Грузоподъемность указана в тоннах.  
La portée en lourd est indiquée en tonnes.

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ  
BATEMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

Год постройки по странам Année de cons- truction, par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации																		Bâtiments exploités																					
	Буксиры		Буксиры-толкачи		Толкачи		Сухогрузные само- ходные суда		Наливные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные баржи		Баржи комбинирован- ного типа		Толкаемые баржи																					
	Remorqueurs		Remorqueurs-pousseurs		Pousseurs		Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour mar- chandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage																					
	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance %)	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance %)	Коли- чество Nombre	Мощность Puissance %)	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %)	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %)	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %)	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %)	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %)	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %)	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %)																				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)																				
<b>БОЛГАРИЯ</b>																																								
до авant 1900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	I	505	I	-	-	-	-	-	-															
I900 - I909	I	3	400	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	I 901	3	-	-	-	-	-	-															
I910 - I919	2	7	400	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	3	I 270	2	-	-	-	-	-	-															
I920 - I929	3	10	840	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	I	720	I	-	-	-	-	-	-															
I930 - I939	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	I	670	I	-	-	-	-	-	-															
I940 - I949	5	17	4 300	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	19	I 4 363	22	-	-	-	-	-	-															
I950 - I959	3	10	3 200	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24	22	21 462	32	3	43	2 878	42	-	-	-														
I960 - I967	16	53	8 308	48	4	I 00	2 400	I 00	-	-	-	-	-	-	-	53	49	24 454	37	4	57	3 885	58	-	-	43	I 00													
неизвестен inconnue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	I	808	I	-	-	-	-	-	-	-														
Итого Total	30	100	I 7 448	I 00	4	I 00	2 400	I 00	-	-	-	-	-	-	-	109	I 00	66 153	I 00	7	I 00	6 773	I 00	-	-	43	I 00													
<b>ЮГОСЛАВИЯ</b>																																								
до авant 1900	6	3	I 008	I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	87	13	50 658	I 6	2	2	I 287	I	4	I 7	2 549	I 3	-	-											
I900 - I909	3	I	2 160	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	57	9	35 352	II	2	2	I 640	2	I	4	659	4	2	3	I 129	I									
I910 - I919	17	7	10 340	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	89	14	56 208	I 7	20	17	I 4 891	I 4	4	I 7	3 120	I 6	2	3	I 129	I									
I920 - I929	10	4	I 815	3	-	-	-	-	-	-	I	7	I 20	3	I	I 7	622	27	-	-	26	4	7 547	2	6	5	4 335	4	-	-										
I930 - I939	14	6	3 259	5	-	-	-	-	-	-	2	14	791	19	-	-	I 7	3	9 341	3	3	3	2 249	2	-	-	-	-	-	-										
I940 - I949	34	I 5	10 149	I 5	-	-	-	I	8	I 000	7	2	14	I 349	33	I	I 7	184	8	-	-	42	7	II 312	4	4	4	3 351	3	I	4	668	4	-	-					
I950 - I959	56	24	II 125	I 6	-	-	-	-	-	-	3	22	199	5	-	-	3	I 00	3 300	I 00	I 06	I 6	38 512	I 2	26	23	24 639	24	2	8	I 902	I 0	-	-						
I960 - I967	67	29	23 594	34	-	-	-	-	12	92	I 2 520	93	I	7	54	I	3	49	I 372	60	-	-	132	20	68 759	21	42	37	44 780	43	II	46	9 667	50	69	94	78 II 6	98		
неизвестен inconnue	27	II	5 711	8	-	-	-	-	-	-	5	36	I 576	39	I	I 7	105	5	-	-	-	90	I 4	44 829	I 4	8	7	6 506	7	I	4	637	3	-	-					
Итого Total	234	I 00	6; 161	I 00	-	-	-	-	I 3	I 00	I 3 520	I 00	I 4	I 00	4 089	I 00	6	I 00	2 283	I 00	3	I 00	3 300	I 00	I 06	I 00	322518	I 00	I 13	I 00	103678	I 00	24	I 00	I 9 202	I 00	73	I 00	80 374	I 00

\*) Мощность указана в с.л. .

\*) La puissance est indiquée en s.л.

Грузоподъемность указана в тоннах.

\*) La portée en lourd est indiquée en tonnes.

СУДА ДЧНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ  
BATIMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

Год постройки по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации																			Bâtiments exploités															
	Буксиры		Буксиры-толкачи		Толкачи		Сухогрузные самоходные суда		Наличные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наличные баржи		Баржи комбинированного типа		Толкаемые баржи																
	Remorqueurs		Remorqueurs-pousseurs		Pousseurs		Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour marchandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage																
	Коли- чество	Мощность *)	Коли- чество	Мощность	Коли- чество	Мощность	Коли- чество	Мощность	Коли- чество	Грузо- погъем- ность	Коли- чество	Грузо- погъем- ность	Коли- чество	Грузо- погъем- ность	Коли- чество	Грузо- погъем- ность	Коли- чество	Грузо- погъем- ность	Коли- чество	Грузо- погъем- ность	Коли- чество	Грузо- погъем- ность	Коли- чество	Грузо- погъем- ность											
Année de construc- tion, par pays	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd							
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)															
<b>ВЕНГРИЯ</b>																													<b>HONGRIE</b>						
до авant 1900	2	2	420	I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18	6	II 610	6	4	I2	3 333	I2	-	-	-	-	-	-	-				
1900 - 1909	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	2	4 884	2	I	3	607	2	-	-	-	-	-	-	-	-			
1910 - 1919	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	10	575	I3	-	-	-	23	7	13 440	7	5	I5	3 952	I5	-	-	-	-	-	-	-	-			
1920 - 1929	2	2	I 200	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20	6	9 157	4	3	9	2 343	9	-	-	-	-	-	-	-	-			
1930 - 1939	4	7	I 790	4	-	-	-	-	-	7	70	3 570	84	-	-	-	9	3	3 120	I	2	6	I 808	7	-	-	-	-	-	-	-	-			
1940 - 1949	9	II	5 450	I3	-	-	-	-	-	2	20	II9	3	-	-	-	21	7	14 143	7	2	6	685	2	-	-	-	-	-	-	-	-			
1950 - 1959	20	25	I0 032	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	18	2 140	I8	57	I8	35 223	I7	I4	43	I3 918	51	-	-	-	-			
1960 - 1967	41	50	23 763	55	I	100	2 000	I00	-	-	-	-	-	-	-	-	9	82	9 630	82	I57	49	III 860	55	2	6	586	2	-	-	-	I 100	I07	I00	
неизвестен inconnue	2	3	500	I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	2	I 400	I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>Итого Total</b>	<b>80</b>	<b>100</b>	<b>43 155</b>	<b>I00</b>	<b>I</b>	<b>100</b>	<b>2 000</b>	<b>I00</b>	-	-	-	-	-	-	-	II	<b>100</b>	<b>II 770</b>	<b>I00</b>	<b>318</b>	<b>I00</b>	<b>204 837</b>	<b>I00</b>	<b>33</b>	<b>I00</b>	<b>27 232</b>	<b>I00</b>	-	-	-	<b>I 100</b>	<b>I07</b>	<b>I00</b>		
<b>ЧЕХОСЛОВАКИЯ</b>																													<b>TCHECOSLOVAQUIE</b>						
до авant 1900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	I	558	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1900 - 1909	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	500	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1910 - 1919	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
1920 - 1929	I	5	700	4	-	-	-	-	-	2	40	685	I0	-	-	-	2	I	I 190	I	2	8	I 464	7	-	-	-	-	-	-	-	-			
1930 - 1939	7	37	6 780	37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	I	883	I	I3	52	IO 743	52	-	-	-	-	-	-	-	-			
1940 - 1949	2	II	980	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30	21	27 653	21	7	28	5 965	29	-	-	-	-	-	-	-	-			
1950 - 1959	7	37	7 550	42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67	46	52 443	39	3	I2	2 578	I2	-	-	-	-	-	-	-	-			
1960 - 1967	2	IO	2 200	I2	4	I00	8 000	I00	-	-	3	60	6 068	90	I	33	200	I8	2	I00	2 567	I00	42	29	49 766	38	-	-	-	-	-	-	-		
неизвестен inconnue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
<b>Итого Total</b>	<b>19</b>	<b>I00</b>	<b>18 210</b>	<b>I00</b>	<b>4</b>	<b>I00</b>	<b>8 000</b>	<b>I00</b>	-	-	5	I00	6 753	I00	3	I00	I	I16	I00	2	I00	2 567	I00	I45	I00	I32 993	I00	25	I00	20 750	I00	-	-	-	-

\*) Мощность указана в с.л.с.

La puissance est indiquée en c.v.e.

Грузоподъемность указана в тоннах.

\*\*) La portée en lourd est indiquée en tonnes.

СУДА ДЧНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ  
BATIMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

Год постройки по странам Année de cons- truction, par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации																				Bâtiments exploités							
	Буксиры		Буксиры-толкачи		Толкачи		Сухогрузные само- ходные суда		Наливные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные баржи		Баржи комбинирован- ного типа		Толкаемые баржи									
	Remorqueurs		Remorqueurs-pousseurs		Pousseurs		Automoteurs pour marchandises solides		Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour mar- chandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage									
	Коли- чество Nombre	Мощность % Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность % Puissance	Коли- чество Nombre	Мощность % Puissance	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %	Коли- чество Nombre	Грузо- подъем- ность Portée en lourd %								
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)								
<b>АВСТРИЯ</b>																												
до авant	I	2	180	I	-	-	-	-	-	I	6	328	2	-	-	-	-	40	22	24 981	I6	-	-	-	-	-		
1900 - 1909	I	2	260	I	-	-	-	-	-	-	6	555	3	-	-	-	-	I4	8	8 924	6	-	-	-	-	-		
1910 - 1919	3	8	2 820	9	-	-	-	-	-	I	6	555	3	-	-	-	-	I5	8	10 242	7	I	I	866	I	-		
1920 - 1929	I	2	320	I	-	-	-	-	-	-	-	20	742	I8	-	-	-	I6	9	II 460	7	I2	18	10 009	I5	-		
1930 - 1939	3	8	895	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	2	2 635	2	3	5	2 838	4	-			
1940 - 1949	IO	26	IO 950	34	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I9	IO	II 874	II	47	69	46 924	72	-			
1950 - 1959	IO	26	8 480	26	-	-	-	-	-	4	25	3 424	21	3	60	2 398	58	-	58	31	56 986	37	4	6	3 833	6		
1960 - 1967	IO	26	8 165	25	-	-	-	-	-	IO	63	I2 008	74	-	-	-	-	18	IO	22 594	I4	I	I	904	2	-		
неизвестен inconnue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	20	996	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Итого Total	39	IO0	32 070	IO0	-	-	-	-	-	I6	IO0	I6 315	IO0	5	IO0	4 136	IO0	-	-	-	I83	IO0	I55 696	IO0	68	IO0	65 374	IO0
<b>ФРГ</b>																												
до авant	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	3	I 206	2	I	6	607	4	-		
1900 - 1909	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	I	612	I	-	-	-	-	-		
1910 - 1919	2	II	780	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I5	I9	I2 142	21	4	22	3 236	23	-		
1920 - 1929	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	II	691	5	-	-	-	-	21	27	I4 780	25	6	33	3 959	29	-		
1930 - 1939	3	16	I 050	8	-	-	-	-	-	3	16	I 423	II	-	-	-	-	8	IO	3 980	7	-	-	-	-	-		
1940 - 1949	II	57	IO 230	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I4	I8	IO 934	I9	7	39	6 101	44	-		
1950 - 1959	3	16	700	6	-	-	-	-	-	4	21	I 980	16	-	-	-	-	I5	I9	I3 820	24	-	-	-	-	-		
1960 - 1967	-	-	-	-	-	-	-	-	-	IO	52	8 497	68	-	-	-	-	I	3	674	I	-	-	-	-	-		
неизвестен inconnue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Итого Total	I9	IO0	I2 760	IO0	-	-	-	-	-	I9	IO0	I2 591	IO0	-	-	-	-	77	IO0	58 148	IO0	I8	IO0	I3 903	IO0	-		

\*) Мощность указана в э.л.с.  
La puissance est indiquée en c.v.e.

\*\*) Грузоподъемность указана в тоннах.  
La portée en lourd est indiquée en tonnes.

## АНАЛИТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БУКСИРОВ, САМОХОДНЫХ И НЕСАМОХОДНЫХ СУДОВ

## DONNEES ANALYTIQUES SUR L'EXPLOITATION DES REMORQUEURS, DES AUTOMOTEURS ET DES NON-AUTOMOTEURS

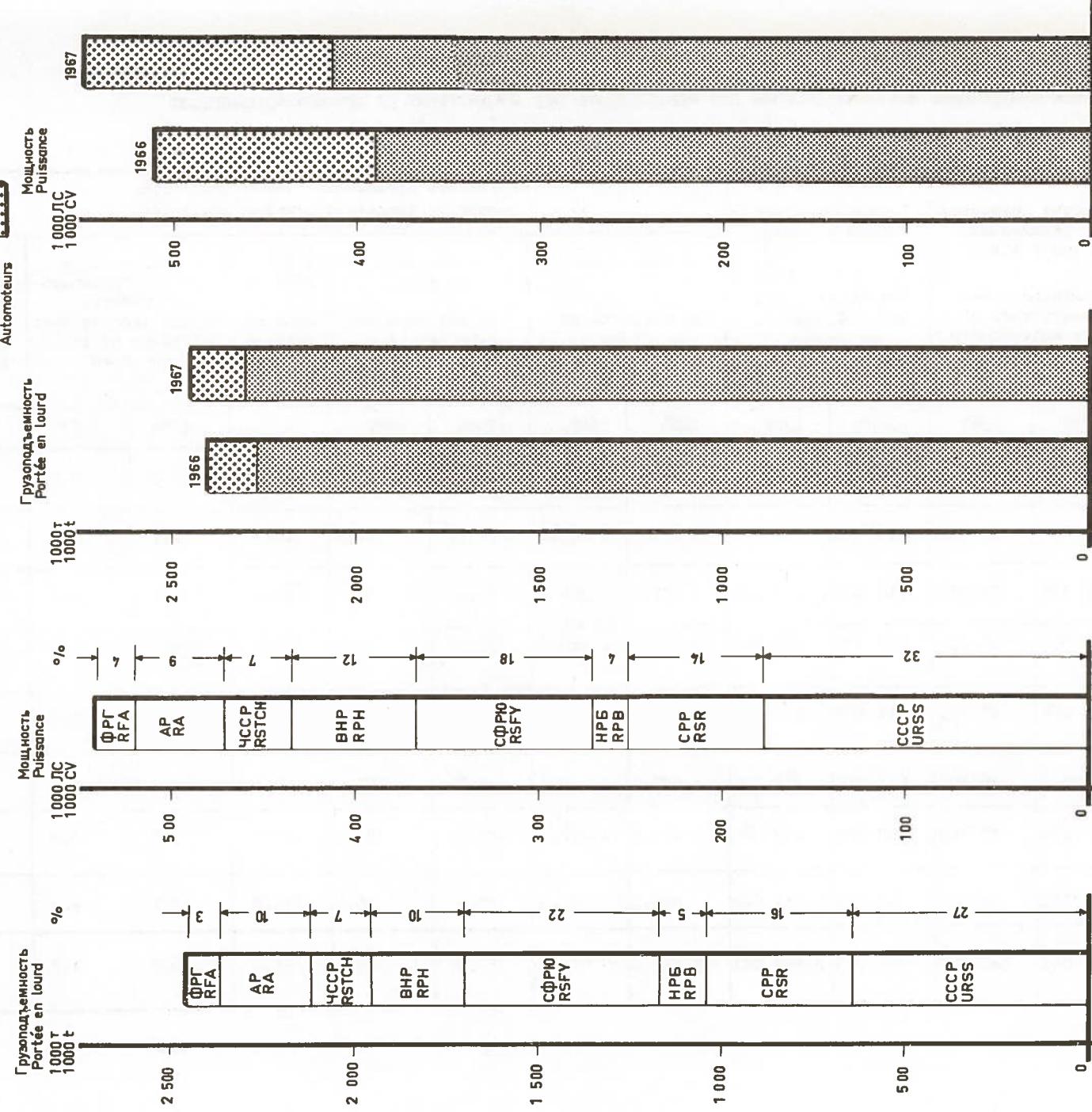
Страны Pays	Мощность буксиров и самоходных судов в э.л.с. Puissance des remorqueurs et des automoteurs en c.v.e.	Грузоподъемность судов в тоннах Portée en lourd des bâtiments, en tonnes	Количество проделанных тонно-километров Nombre de tonnes-kilomètres réalisées									
			в млн. т-км en millions de t-km		в тыс.т-км на л.с. en milliers de t-km par c.v.		в % к 1966 г. en % par rapport à 1966	в тыс. т - км на I т грузоподъемности en milliers de t-km par tonne de portée en lourd	в % к 1966 г. en % par rapport à 1966			
	1966	1967	1966	1967	1966	1967	1966	1967		1966	1967	
Советский Союз Union Soviétique	160 192	177 812	633 945	647 246	5 392,3	5 448,3	33,7	30,6	90,8	8,5	8,4	98,8
Румыния Roumanie	75 721	73 622	396 428	394 614	I 073,8	I 345,5	I4,2	I8,3	I28,9	2,7	3,4	I25,9
Болгария Bulgarie	I8 I85	I9 848	I13 904	I28 320	I 273,8	I 324,4	70,0	66,7	95,3	II,2	I0,3	92,0
Югославия Yougoslavie	87 80I	95 650	525 459	535 444	2 657,0	2 489,0	30,3	26,0	95,3	5,I	4,6	90,2
Венгрия Hongrie	65 368	67 4I5	244 I99	248 2I0	2 II5,9	I 774,4	32,4	26,3	8I,2	8,7	7,I	8I,6
Чехословакия Tchécoslovaquie	37 526	36 802	I5I 2I7	I64 I79	I 627,0	I 490,0	43,4	40,5	93,3	IO,8	9,I	84,3
Австрия Autriche	4I 535	48 460	250 634	249 368	I 367,0	I 3I2,0	32,9	27,I	82,4	5,5	5,3	96,4
ФРГ RFA	24 7I5	23 390	90 899	84 642	336,0	357,0	I3,6	I5,3	II2,5	3,7	4,2	I13,5
И Т О Г О TOTAL	5II 043	542 999	2 406 685	2 452 023	I5 842,8	I5 540,6	3I,0	28,6	92,3	6,6	6,3	95,5

ОБЩАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ И ОБЩАЯ МОЩНОСТЬ  
ДУНАЙСКОГО ФЛОТА В 1967 ГОДУ

PORTEE EN LOURD TOTALE ET PUSSANCE TOTALE  
DE LA FLOTTE DANUBIENNE EN 1967

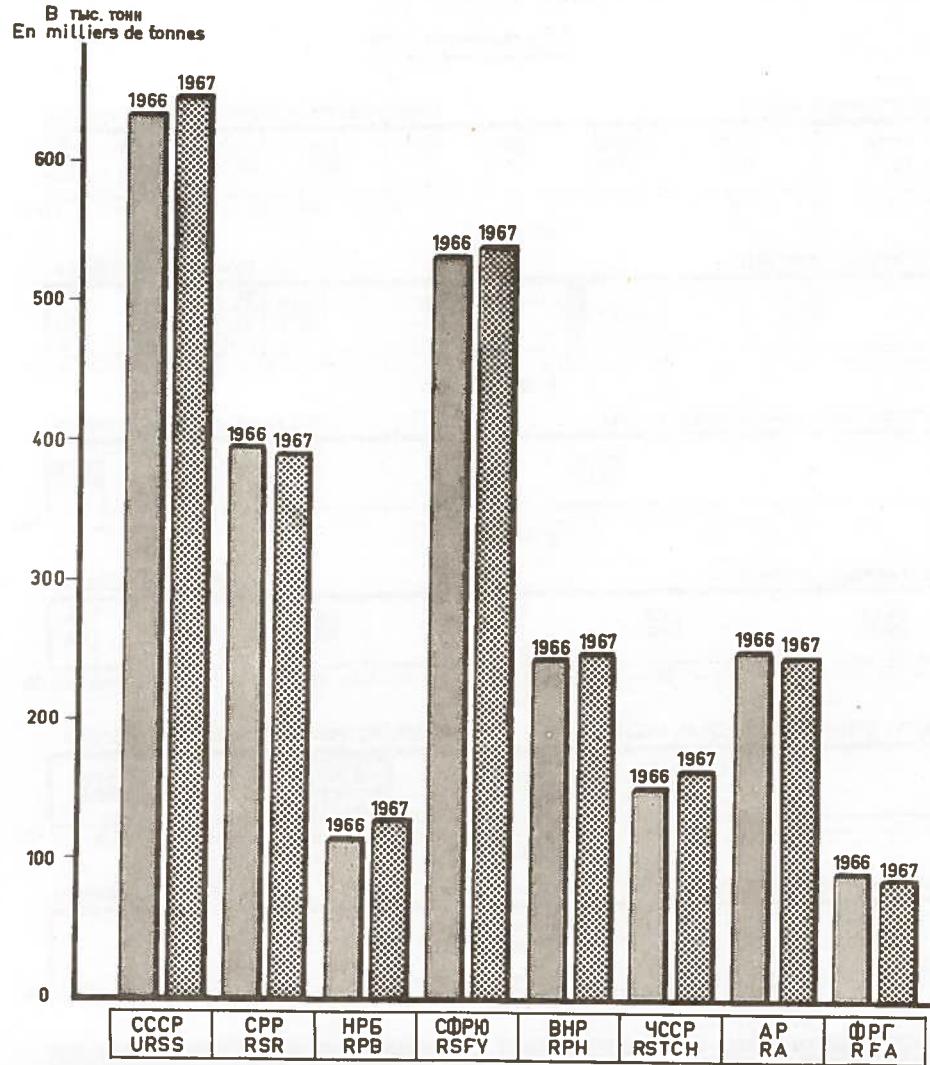
РОСТ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА В 1967 ГОДУ  
ПО СРАВНЕНИЮ С 1966 ГОДОМ

ACCROISSEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE  
EN 1967 PAR RAPPORT A 1966



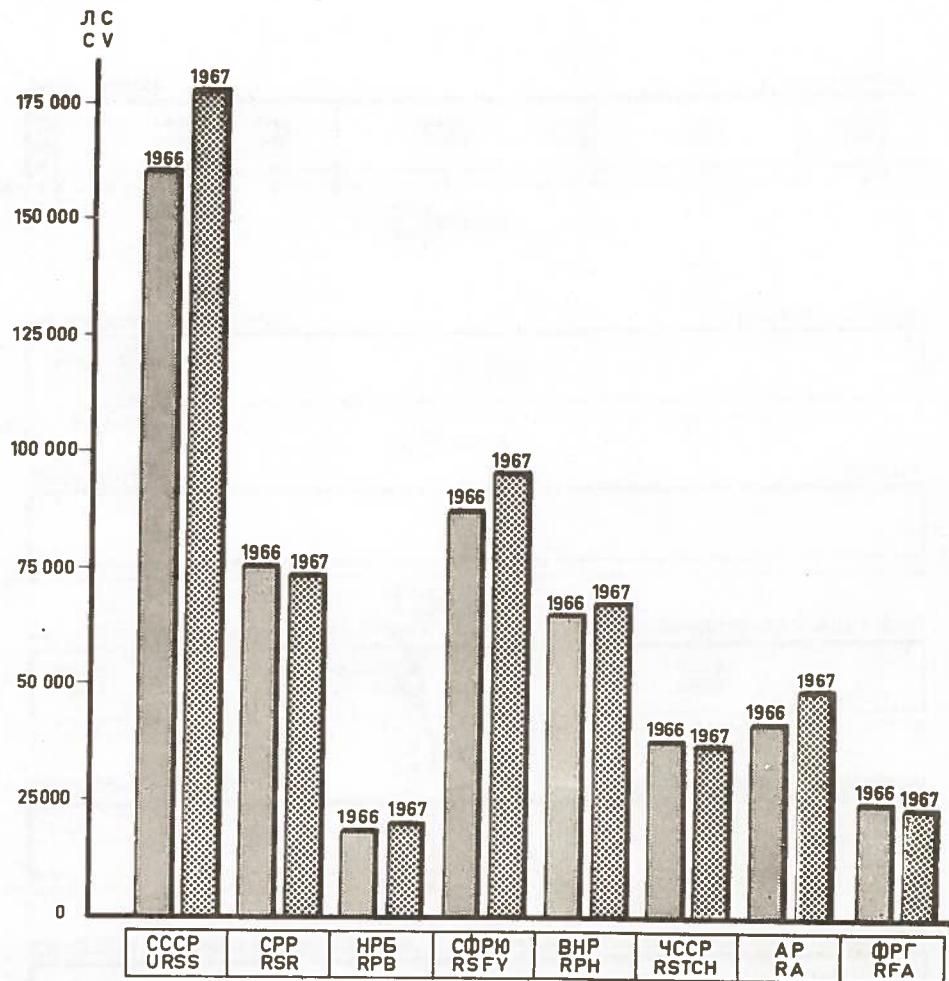
РОСТ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА  
В ПРИДУНАЙСКИХ СТРАНАХ В 1967 ГОДУ  
ПО СРАВНЕНИЮ С 1966 ГОДОМ

ACCROISSEMENT DE LA PORTEE EN LOURD DE LA FLOTTE  
DANUBIENNE DES ETATS DANUBIENS EN 1967  
PAR RAPPORT A 1966



РОСТ МОЩНОСТИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА  
В ПРИДУНАЙСКИХ СТРАНАХ В 1967 ГОДУ  
ПО СРАВНЕНИЮ С 1966 ГОДОМ

ACCROISSEMENT DE LA PUISSANCE DE LA FLOTTE  
DANUBIENNE DES ETATS DANUBIENS EN 1967  
PAR RAPPORT A 1966

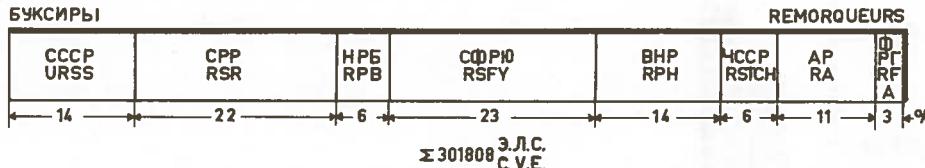


НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ  
С РАЗБИВКОЙ ПО ТИПАМ СУДОВ, КАТЕГОРИЯМ, ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И МОЩНОСТИ  
DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE  
REPARTIES D'APRES LES TYPES DE BATIMENTS, LES CATEGORIES DE PORTEE EN LOURD  
ET DE PUISSANCE

Мощность в %  
Puissance en %

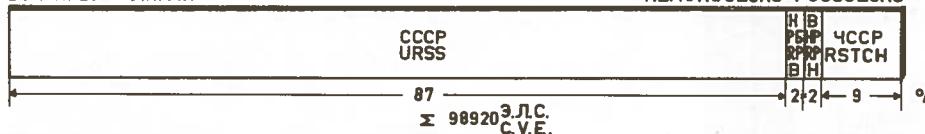
Грузоподъемность в %  
Portée en lourd en %

**БУКСИРЫ**

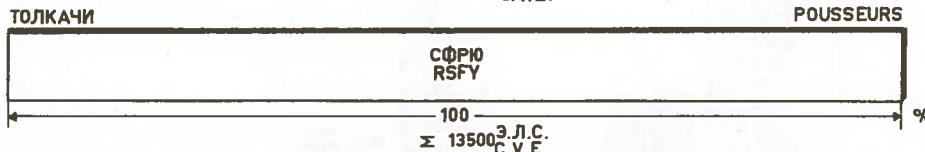


**REMORQUEURS**

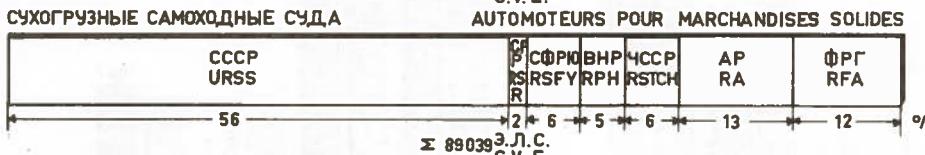
**БУКСИРЫ-ТОЛКАЧИ**



**REMORQUEURS-POUSSEURS**

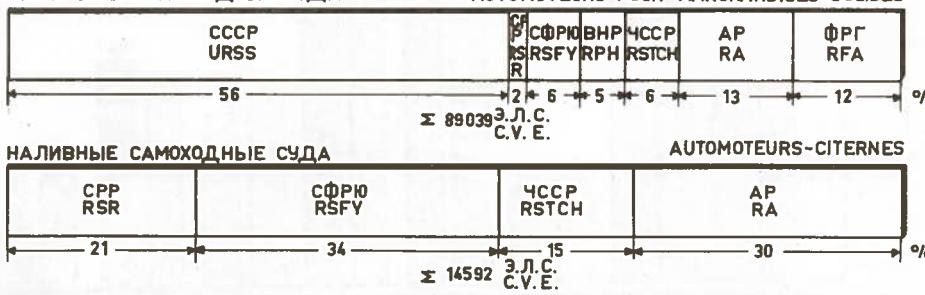


**POUSSEURS**

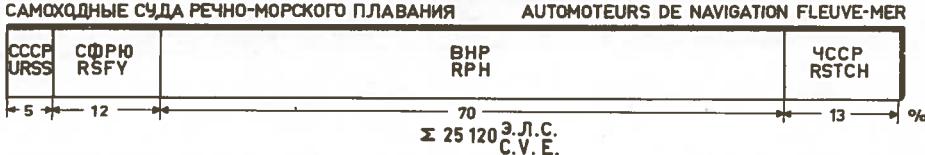


**СУХOGРУЗНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА**

**AUTOMOTEURS POUR MARCHANDISES SOLIDES**



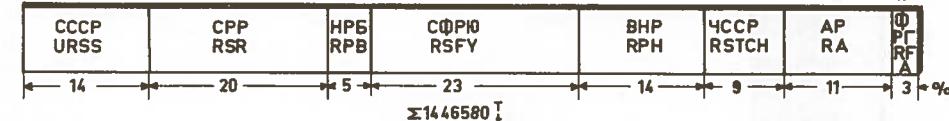
**AUTOMOTEURS-CITERNES**



**САМОХОДНЫЕ СУДА РЕЧНО-МОРСКОГО ПЛАВАНИЯ**

**AUTOMOTEURS DE NAVIGATION FLEUVE-MER**

**СУХOGРУЗНЫЕ БАРЖИ**



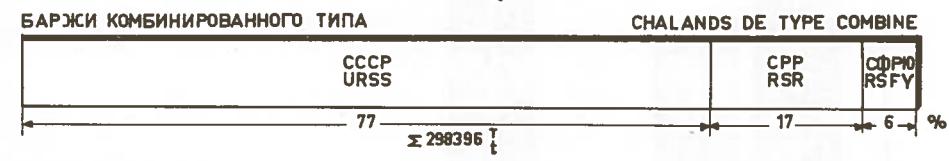
**CHALANDS POUR MARCHANDISES SOLIDES**



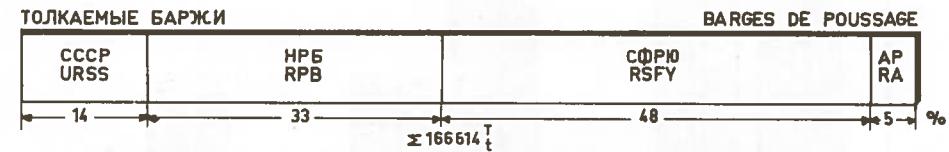
**НАЛИВНЫЕ БАРЖИ**



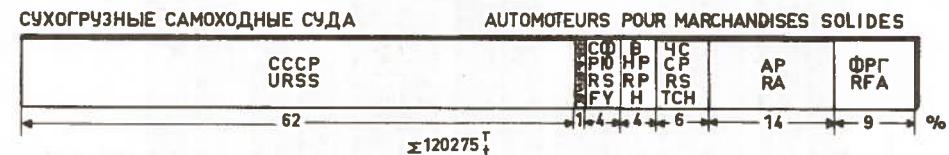
**CHALANDS-CITERNES**



**БАРЖИ КОМБИНИРОВАННОГО ТИПА**

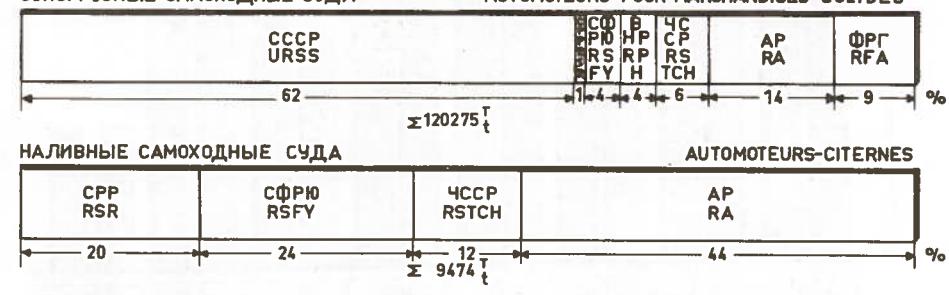


**BARGES DE POUSSAGE**



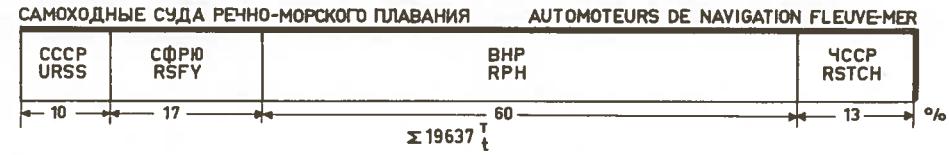
**СУХOGРУЗНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА**

**AUTOMOTEURS POUR MARCHANDISES SOLIDES**



**НАЛИВНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА**

**AUTOMOTEURS-CITERNES**



**САМОХОДНЫЕ СУДА РЕЧНО-МОРСКОГО ПЛАВАНИЯ**

**AUTOMOTEURS DE NAVIGATION FLEUVE-MER**

III.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ  
TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE

## ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ

Общий объем перевозок, осуществленных по Дунаю, рассчитан как сумма грузов, вывезенных из придунайских стран /в том числе и в непридунайские страны/, перевезенных в каботаже и поступивших с моря на Дунай через Сулинский канал. В число вывезенных грузов, согласно принятым определениям, включены также внешнеторговые грузы непридунайских стран, поступившие в дунайские порты другими видами транспорта и отправленные водным путем по Дунаю. В число каботажных грузов входят также грузы, добытые черпанием со дна реки и подлежащие использованию или продаже как строительные материалы при условии их перевозки по перевозочным документам.

Из таблицы видно, что общий объем перевозок по Дунаю в 1967 году уменьшился, по сравнению с прошлым годом, на 0,8% и составил 44 475,4 тыс.тонн. Это было вызвано, главным образом, уменьшением каботажных перевозок на 3,3% и неблагоприятными условиями плавания в четвертом квартале. Однако, международные перевозки увеличились на 2,9% и составили в 1967 году 16 129,5 тыс.тонн. Наблюдается дальнейший рост перевозок через Сулинский канал; объем ввезенных в 1967 году грузов вырос на 7,9% и составил 1 321,2 тыс.тонн.

## VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR LE DANUBE

Les données sur le volume total des marchandises transportées sur le Danube comprennent les quantités des marchandises sorties des pays danubiens (y compris les marchandises sorties à destination de pays non-danubiens), des marchandises transportées en cabotage et des marchandises entrées dans le Danube par le canal de Sulina. La quantité des marchandises sorties comprend, conformément aux définitions adoptées, les marchandises de commerce extérieur des pays non-danubiens, entrées dans les ports danubiens par d'autres moyens de transport pour être acheminées par voie du Danube. Les marchandises transportées en cabotage comprennent aussi les matériaux extraits du lit du fleuve par dragage et destinés à être utilisés ou vendus en tant que matériaux de construction, quand ils sont transportés accompagnés de documents de transport.

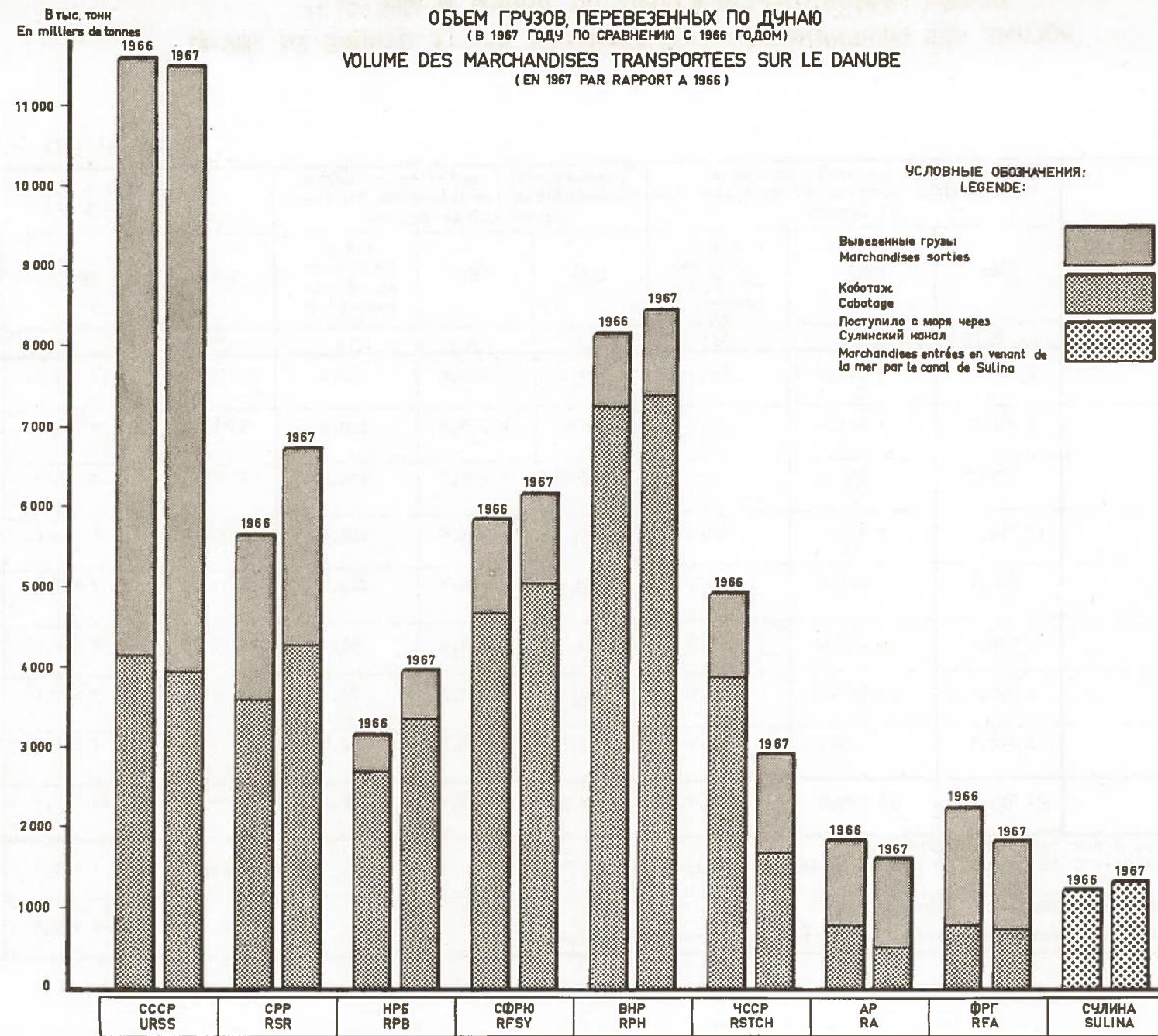
Le tableau montre que le volume total des marchandises transportées sur le Danube a diminué de 0,8% par rapport à l'année précédente, se chiffrant à 44.475,4 milliers de tonnes. Cette régression résulte principalement d'une diminution de 3,3% des transports en cabotage et est due aux conditions nautiques défavorables survenues dans le quatrième trimestre de l'année. Toutefois, les transports internationaux ont augmenté de 2,9%, se chiffrant en 1967 à 16.129,5 milliers de tonnes. On constate également une re-crudescence des transports par le canal de Sulina. En effet, le volume des marchandises entrées par le canal a augmenté de 7,9%, se chiffrant à 1.321,2 milliers de tonnes.

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ В 1966 -67 гг.  
VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR LE DANUBE EN 1966-67

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Страны Pays	Вывезено из стран по Дунай Marchandises sorties du pays par voie du Danube			Перевезено в каботаже по Дунаю Marchandises transportées en cabotage sur le Danube			Итого Total		
	1966	1967	в % к 1966 году en % par rapport à 1966	1966	1967	в % к 1966 году en % par rapport à 1966	1966	1967	в % к 1966 году en % par rapport à 1966
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Советский Союз Union Soviétique	7 445,0	7 545,6	101,3	4 194,2	3 952,0	94,2	II 639,2	II 497,6	98,8
Румыния Roumanie	2 169,0	2 433,0	112,2	3 615,0	4 298,0	118,9	5 784,0	6 731,0	116,4
Болгария Bulgarie	447,9	562,2	125,5	2 731,0	3 387,2	124,0	3 178,9	3 949,4	124,2
Югославия Yougoslavie	I 143,0	I 106,0	96,8	4 695,0	5 049,0	107,5	5 838,0	6 155,0	105,4
Венгрия Hongrie	910,1	I 073,6	II8,0	7 269,4	7 394,2	101,7	8 179,5	8 467,8	103,5
Чехословакия Tchécoslovaquie	I 016,0	I 228,0	I20,9	3 915,0	I 684,0	43,0	4 931,0	2 912,0	59,1
Австрия Autriche	I 099,0	I 094,0	99,5	722,0	512,0	70,9	I 821,0	I 606,0	88,2
ФРГ RFA	I 441,1	I 087,1	75,4	807,7	748,3	92,6	2 248,8	I 835,4	81,6
Итого Total	I5 671,1	I6 129,5	I02,9	27 949,3	27 024,7	96,7	43 620,4	43 154,2	98,9
Поступило с моря на Дунай через Сулинский канал Marchandises arrivées sur le Danube en venant de la mer par le canal de Sulina						I 223,9	I 321,2	I 07,9	
Итого объем грузов, перевезенных по Дунаю за год Volume total des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année						44 844,5	44 475,4	99,2	



ОБЪЕМ ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ ПО КВАРТАЛАМ

В 1967 ГОДУ

В таблице приведены сведения о количестве вывезенных и перевезенных в каботаже грузов в каждой придунайской стране с разбивкой по кварталам. Таблица уточняет предыдущую, указывая распределение объема грузоперевозок в разрезе года по кварталам. Это дает возможность судить об интенсивности грузоперевозок в отдельные периоды навигации в зависимости от навигационных условий.

За исключением первого и четвертого кварталов, неблагоприятных в навигационном отношении, перевозка грузов осуществлялась довольно равномерно. Наиболее интенсивные грузоперевозки были во 2-ом и 3-ем кварталах /соответственно: 30,2% и 31,5% годового объема грузоперевозок/.

Сравнение приведенных данных с данными прошлого года показывает, что в четвертом квартале было перевезено грузов меньше, чем в прошлом году /23,4%-в четвертом квартале 1967 года и 25,9% - в 1966 году/, что объясняется низким уровнем воды на Среднем и Верхнем Дунае.

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR LE DANUBE EN 1967, PAR TRIMESTRE

Le tableau présente par trimestre et par pays du Danube le volume des marchandises sorties et transportées en cabotage. Il fournit des précisions au tableau précédent en donnant la répartition trimestrielle du volume du transport réalisé au cours de l'année. Cela permet d'évaluer l'intensité des transports de marchandises pendant les différentes périodes de la navigation, ce en fonction des conditions nautiques.

Exception faite des premier et quatrième trimestres, qui étaient défavorables du point de vue de la navigation, les transports de marchandises présentent assez de régularité. La plus grande intensité des transports de marchandises est relevée dans les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestres (respectivement 30,2% et 31,5% du volume annuel).

La confrontation des données du tableau ci-contre avec celles de l'année précédente indique une diminution de la quantité de marchandises transportées dans le quatrième trimestre de l'année (23,4% dans le quatrième trimestre de 1967 contre 25,9% en 1966), qui est due aux bas-niveaux survenus sur le Danube Moyen et le Haut-Danube.

ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ В 1967 ГОДУ  
(ПО КВАРТАЛАМ)

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR LE DANUBE EN 1967  
(PAR TRIMESTRE)

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

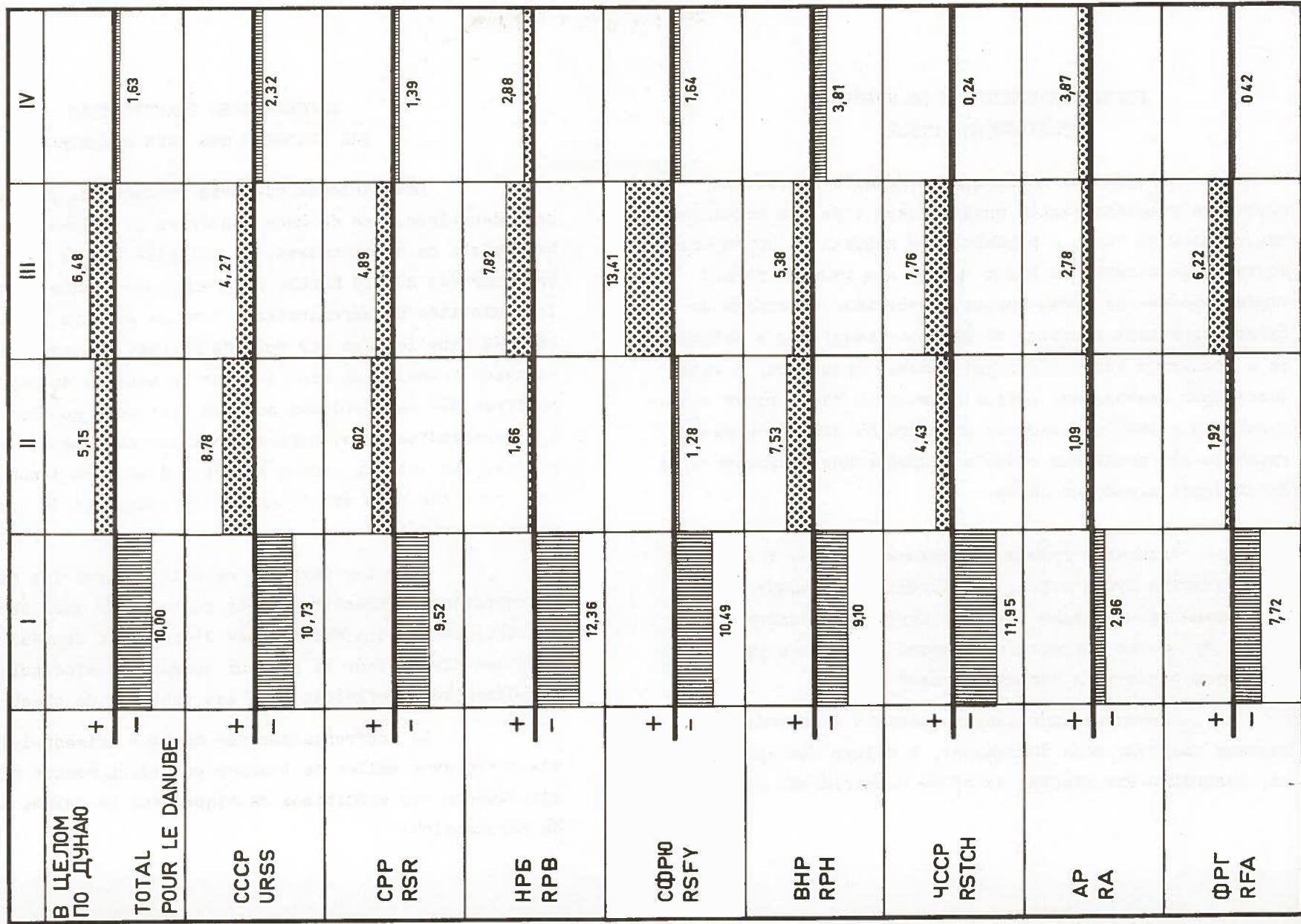
Страны Pays	Вывезено из страны по Дунаю Marchandises sorties du pays par voie du Danube					Перевезено в каботаже по Дунаю Marchandises transportées en cabotage sur le Danube					Итого Total						
	Всего Total	в том числе по кварталам dont par trimestre				Всего Total	в том числе по кварталам dont par trimestre				Всего Total	в том числе по кварталам dont par trimestre					
		I	II	III	IV		I	II	III	IV		I	II	III	IV		
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(16)		
Советский Союз Union Soviétique	I967	7 546	I257	2551	2086	I 652	3952	384	I332	I280	956	II498	I 641	3883	3366	2608	
	I966	7 445	I221	2404	2192	I 628	4194	419	I468	I460	847	II639	I 640	3872	3652	2475	
Румыния Roumanie	I967	2 433	430	679	687	637	4298	612	I409	I325	952	6731	I 042	2088	2012	I589	
	I966	2 169	384	562	643	580	3615	465	I093	I062	995	5784	849	I655	I705	I575	
Болгария Bulgarie	I967	562	72	100	212	I78	3387	427	953	I084	923	3949	499	I053	I296	I101	
	I966	448	62	67	I50	I69	2731	375	777	I292	787	3179	437	844	942	956	
Югославия Yougoslavie	I967	I 106	I17	370	361	I58	5049	676	I090	2003	I280	6 155	893	I460	2364	I438	
	I966	I 143	I58	332	355	298	4695	655	I414	I555	I071	5838	813	I746	I910	I369	
Венгрия Hongrie	I967	I 074	208	316	327	223	7394	I138	2439	2246	I571	8468	I 346	2755	2573	I794	
	I966	910	I41	266	288	I15	7269	949	2282	2076	I962	8179	I 090	2548	2364	2177	
Чехословакия Tchécoslovaquie	I967	I 228	232	338	380	278	I684	I48	519	574	443	2912	380	857	954	721	
	I966	I 016	285	234	269	228	3915	298	II92	I017	I408	4931	583	I426	I286	I636	
Австрия Autriche	I967	I 094	251	253	284	306	512	I03	I66	I62	81	I606	354	419	446	387	
	I966	I 099	260	252	294	293	722	II9	255	I69	I79	I821	379	507	463	472	
ФРГ RFA	I967	I 087	243	260	293	291	748	74	234	280	I60	I835	317	494	573	451	
	I966	I 441	227	405	410	399	807	79	252	250	226	2248	306	657	660	625	
ИТОГО TOTAL	I967	I6 130	2910	4867	4630	3723	27024	3562	I842	8954	6366	43154	6 472	I3009	I3584	I0089	
	I966	I5 671	2738	4522	4601	3810	27948	3359	8733	8381	7475	43619	6 097	I3255	I2982	I1285	
В % к итогу En % par rapport au total		%	I02,9	I06,3	I07,6	I00,6	97,7	96,7	I06,0	93,2	I06,8	85,2	98,9	I06,2	98,1	I04,6	89,4
	I967	I00,0	I8,04	30,17	28,71	23,08	I00,0	I3,18	30,13	33,13	23,56	I00,00	I5,00	30,15	31,48	23,37	
	I966	I00,0	I7,47	28,86	29,36	24,31	I00,0	I2,10	31,25	29,99	26,75	I00,0	I3,98	30,39	29,76	25,87	

ГРАФИК ОТКЛОНЕНИЙ ОБЪЁМА ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО КВАРТАЛАМ  
ГРУЗОВ ОТ СРЕДНЕГО КВАРТАЛЬНОГО УРОВНЯ В 1967 Г.

GRAPHIQUE DES ECARTS ENTRE LE VOLUME TRIMESTRIEL ET LE  
VOLUME MOYEN TRIMESTRIEL DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES EN 1967

ОТКЛОНЕНИЯ УКАЗАНЫ В ПРОЦЕНТАХ

ECARTS EN POURCENTAGE



СРЕДНИЙ КВАРТАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ = 25 %

VOLUME MOYEN TRIMESTRIEL = 25 %

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ ПО УЧАСТКАМ  
ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН

В таблицах приведены сведения о перевозках грузов на участках каждой придунайской страны в отдельности, в целом за год и с разбивкой по кварталам. Общее количество перевезенных по Дунаю грузов для участка каждой страны состоит из суммы грузов, вывезенных из страны по Дунаю, ввезенных в страну по Дунаю, перевезенных в каботаже и прошедших участок страны сквозным транзитом. В число вывезенных /ввезенных/ грузов включаются также грузы непридунайских стран, относящиеся к категории внешнеторгового транзита для дунайских стран и отправленные /прибывшие/ по Дунаю через дунайские порты.

Данные о грузах, прошедших сквозным транзитом через участки Дуная стран, не ведущих учет данных грузов, рассчитаны на основании сведений других придунайских стран, причем на совместном румынско-болгарском участке эти грузы отражены в таблицах каждой страны.

Сопоставление данных таблиц с прошлогодними по каждому кварталу года показывает, в первую очередь, влияние навигационных условий на объем перевезенных грузов.

MARCHANDISES TRANSPORTÉES  
PAR SECTEURS DES PAYS DANUBIENS

Les tableaux ci-après présentent, par secteurs des pays danubiens, les données annuelles et trimestrielles sur les transports de marchandises. La quantité totale des marchandises transportées sur le Danube comprend pour chaque secteur de pays les quantités de marchandises: sorties du pays par voie du Danube, entrées dans le pays par voie du Danube, transportées en cabotage et ayant transité de bout en bout le secteur du pays donné. Les chiffres des marchandises sorties (entrées) contiennent également les marchandises provenant de pays non danubiens, expédiées (arrivées) par voie du Danube à partir d'un port danubien et qui sont pour les pays danubiens des marchandises de commerce extérieur en transit.

Pour les pays qui ne relèvent pas les marchandises transportées en transit de bout en bout par leur secteur du Danube, ces transports ont été évalués d'après les données des autres pays danubiens. Pour le secteur commun roumaino-bulgare, ces marchandises sont reflétées dans les tableaux de chacun des deux pays.

La confrontation des données trimestrielles du tableau ci-contre avec celles de l'année précédente montre en premier lieu l'influence des conditions nautiques sur le volume des transports de marchandises.

# СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ  
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

# UNION SOVIETIQUE

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES  
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		по кварталам par trimestre				
		Total	I	II	III	IV
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Грузы, вывезенные из страны по Дунайю на речных судах	1967 1966 %	7 019,0 6 772,8 103,6	1 151,0 1 085,3 106,1	2 415,0 2 201,2 109,7	1 895,0 2 214,4 85,6	1 558,0 1 471,4 105,9
1 Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube						
Грузы, вывезенные в страну по Дунайю на речных судах	1967 1966 %	904,0 853,9 105,9	135,6 130,7 103,7	245,0 204,9 119,6	319,0 289,7 110,1	204,4 228,6 89,4
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube						
Грузы, перевезенные по Дунайю в границах страны на речных судах – каботаж	1967 1966 %	455,9 436,2 104,5	44,4 43,6 101,8	153,6 152,7 100,6	147,6 151,8 97,2	110,3 88,1 125,2
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux						
ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1967 1966 %	8 378,9 8 062,9 103,9	1 331,0 1 259,6 105,7	2 813,6 2 558,8 109,9	2 361,6 2 455,9 96,1	1 872,7 1 788,6 104,7
Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в неприморские страны	1967 1966 %	526,6 672,2 78,3	105,8 136,1 77,7	135,3 203,0 66,7	191,2 177,2 107,9	94,3 155,9 60,49
5 Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens						
Грузы, вывезенные на морских судах в дунайские порты страны из неприморских стран	1967 1966 %	479,8 293,5 163,5	64,8 56,5 114,7	185,2 83,2 222,6	143,5 79,0 181,6	86,3 74,8 115,4
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens						
Грузы, перевезенные по Дунайю в границах страны – каботаж на морских судах	1967 1966 %	3 496,1 3 758,0 93,0	339,1 375,8 90,2	1 178,2 1 315,3 89,6	1 132,7 1 307,8 86,6	846,1 759,1 115,5
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes						
ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1967 1966 %	4 502,5 4 723,7 95,3	509,7 568,4 89,7	1 498,7 1 601,5 93,6	1 467,4 1 564,0 93,8	1 026,7 989,8 103,7
Грузы, перевезенные по Дунайю сквозным транзитом (на речных и морских судах) :						
Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :						
а) вверх по течению – vers l'amont б) вниз по течению – vers l'aval.	1967 1967	– –	– –	– –	– –	– –
9 ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1967 1966 %	– – –	– – –	– – –	– – –	– – –
10 ВСЕГО перевезено по Дунайю за год (4 + 8 + 10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4 + 8 + 10)	1967 1966 %	12 881,4 12 786,6 100,7	1 840,7 1 828,0 100,7	4 312,3 4 160,3 103,7	3 829,0 4 019,9 95,3	2 899,4 2 778,4 104,4

# БОЛГАРИЯ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

# BULGARIE

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTÉES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		Всего Total	По кварталам Par trimestre	I	II	III
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<b>(а)</b>						
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах *	1967 1966 %	562,2 447,9 125,5	71,9 62,5 115,0	100,2 67,0 149,6	212,1 149,7 141,7
1	Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *					178,0 168,7 105,5
2	Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах *	1967 1966 %	3 886,4 3 304,1 117,6	813,2 679,1 119,7	1 228,7 934,4 131,5	1 003,1 829,6 120,9
2	Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *					841,4 861,0 97,7
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж	1967 1966 %	3 387,2 2 731,2 124,0	427,2 375,3 113,8	952,9 776,6 122,7	1 084,5 792,0 136,9
3	Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux					922,6 787,3 117,2
4	ИТОГО перевезено на речных судах	1967 1966 %	7 835,8 6 483,2 120,9	1 312,3 1 116,9 117,5	2 281,8 1 778,0 128,3	2 299,7 1 771,3 129,8
4	TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux					1 942,0 1 877,0 106,9
5	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в Непридунайские страны	1967 1966 %	-	-	-	-
5	Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens					-
6	Грузы, вывезенные на морских судах в дунайские порты страны из Непридунайских стран	1967 1966 %	-	-	-	-
6	Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens					-
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах	1967 1966 %	-	-	-	-
7	Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes					-
8	ИТОГО перевезено на морских судах	1967 1966 %	-	-	-	-
8	TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes					-
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) :					
9	Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes):					
9	а ) вверх по течению – vers l'amont б ) вниз по течению – vers l'aval	1967 1967 %	158,0/ 459,6/ -	** ** -	** ** -	** ** -
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1967 1966 %	4 617,6/ 4 917,5/ 93,9	** ** **	** ** **	** ** **
10						
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1967 1966 %	12 453,4/ 11 400,7/ 109,2	2 281,8/ 1 778,0/ 128,3	2 299,7/ 1 771,3/ 129,8	1 942,0/ 1 877,0/ 106,9

\* ) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом.

\*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

I/ Транзитные грузы рассчитаны по данным других стран, см.стр.28  
Les marchandises en transit sont calculées d'après les données d'autres pays, voir page 28.

# РУМЫНИЯ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ  
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

# ROUMANIE

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDESIES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES  
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

	(a)	Грузы, вывозимые из страны по Дунаю на речных судах и Marchandises sorties du pays à bord de bateaux fluviaux, par voie du Danube x	1967 % 1966 %	Количество перевезенных грузов transportées par trimestre			
				Всего Total (1)	По кварталам (2)	(3)	(4)
1	Грузы, вывозимые из страны по Дунаю на речных судах и Marchandises sorties du pays à bord de bateaux fluviaux, par voie du Danube x	1967 1966 %	1967 1966 %	258,0 273,0 101,7	206,0 194,0 106,2	364,0 357,0 102,0	348,0 413,0 84,3
2	Грузы, вывозимые в страну по Дунаю на речных судах x Marchandises entrées dans le pays à bord de bateaux fluviaux, par voie du Danube*	1967 1966 %	1967 1966 %	373,0 379,0 98,4	57,0 67,0 85,1	119,0 95,0 125,3	III,0 92,0 120,7
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bateaux fluviaux	1967 1966 %	1967 1966 %	298,0 615,0 118,9	612,0 465,0 131,6	409,0 103,0 128,9	325,0 1062,0 124,8
4	ИТОГО перевезено на речных судах – каботаж TOTAL des marchandises fluviales de bateaux fluviaux	1967 1966 %	1967 1966 %	929,0 267,0 112,6	875,0 726,0 120,5	892,0 545,0 122,5	784,0 567,0 113,8
5	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bateaux maritimes, à destination de pays non-danubiens	1967 1966 %	1967 1966 %	175,0 896,0 131,1	224,0 190,0 117,9	315,0 205,0 153,7	339,0 230,0 147,4
6	Грузы, перевезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bateaux maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1967 1966 %	1967 1966 %	575,0 554,0 103,8	83,0 40,0 207,5	179,0 178,0 100,6	151,0 224,0 67,4
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bateaux maritimes	1967 1966 %	1967 1966 %	750,0 450,0 120,7	307,0 230,0 133,5	494,0 383,0 129,0	162,0 112,0 144,6
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bateaux maritimes	1967 1966 %	1967 1966 %	750,0 450,0 120,7	307,0 230,0 133,5	494,0 383,0 129,0	459,0 383,0 107,9
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах): Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes): а ) вверх по течению – vers l'amont б ) вниз по течению – vers l'aval	1967 1966 %	1967 1967 %	158,6 459,6 917,6	.. .. ..	.. .. ..	.. .. ..
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1967 1966 %	1967 1966 %	617,6 917,5 93,9	.. .. ..	.. .. ..	.. .. ..
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10 )	1967 1966 %	1967 1966 %	296,6 634,5 105,7	182,0* 956,0* 123,6*	386,0* 928,0* 123,8*	274,0* 837,0 812,0* 101,1*

\* ) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом.

I/ A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

II/ Транзитные грузы рассчитаны по данным других стран

Les marchandises en transit sont calculées d'après les données d'autres pays

# ЮГОСЛАВИЯ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

# YUGOSLAVIE

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES  
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				по кварталам par trimestre
		Берег Total	I	II	III	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
Грузы, вывезенные из страны по Дунай на речных судах *	1967 1966 %	1 106,0 1 143,0 96,8	217,0 158,0 137,3	370,0 332,0 III,4	361,0 355,0 101,7	158,0 298,0 53,0
1 Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *						
Грузы, вывезенные в страну по Дунай на речных судах *	1967 1966 %	1 475,0 1 237,0 119,2	193,0 123,0 156,9	496,0 352,0 140,9	415,0 405,0 102,5	371,0 357,0 103,9
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *						
Грузы, перевезенные по Дунай в границах стран, на речных судах – каботаж	1967 1966 %	5 049,0 4 695,0 107,5	676,0 655,0 103,2	1 090,0 1 414,0 77,1	2 003,0 1 555,0 128,8	1 280,0 1 071,0 119,5
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux						
ИТОГО перевезено на речных судах – каботаж	1967 1966 %	7 630,0 7 075,0 107,8	1 086,0 936,0 116,0	1 956,0 2 098,0 93,2	2 779,0 2 315,0 120,0	1 809,0 1 726,0 101,8
4 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux						
Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны	1967 1966 %	- -	- -	- -	- -	- -
5 Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens						
Грузы, вывезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран	1967 1966 %	- -	- -	- -	- -	- -
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes de pays non-danubiens						
Грузы, перевезенные по Дунай в границах страны – каботаж на морских судах	1967 1966 %	- -	- -	- -	- -	- -
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes						
ИТОГО перевезено на морских судах	1967 1966 %	- -	- -	- -	- -	- -
8 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes						
Грузы, перевезенные по Дунай сухим транзитом (на речных и морских судах) :						
9 Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :						
а ) вверх по течению – vers l'amont б ) вниз по течению – vers l'aval	1967 1967 %	3 796,0 1 200,0	507,0 254,0	1 359,0 420,0	1 253,0 311,0	677,0 215,0
10 ИТОГО перевезено сухим транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1967 1966 %	4 996,0 5 651,0 88,4	761,0 761,0 100,0	1 779,0 1 763,0 100,9	1 564,0 1 835,0 85,2	892,0 1 292,0 69,0
11 ВСЕГО перевезено по Дунай за год (4+8+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1967 1966 %	12 626,0 12 726,0 99,2	1 847,0 1 697,0 108,8	3 735,0 3 861,0 86,7	4 343,0 4 150,0 104,7	2 701,0 3 018,0 89,5

\* За исключением грузов, следующих сквозным транзитом  
\*) A l'exception des marchandises suivant transité de bout en bout.

# ВЕНГРИЯ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ

HONGRIE

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES  
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн) (En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		По кварталам par trimestre		по годам par années		
	Всего Total	I	II	III	IV	
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
Грузы, вывезенные из страны по Дунай на речных судах *	1967 1966 %	1 066,1 868,5 122,8	207,6 136,4 152,2	310,7 249,6 124,5	325,4 273,1 119,2	222,4 209,4 106,2
1 Merchandise sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *						
Грузы, ввезенные в страну по Дунай на речных судах *	1967 1966 %	1 380,4 496,4 92,2	311,9 273,4 114,1	480,3 473,4 101,5	398,8 427,9 93,2	189,4 181,7 58,9
2 Marchandise entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *						
Грузы, перевезенные по Дунай в границах страны на речных судах – каботаж	1967 1966 %	7 394,2 7 269,4 101,7	1 138,1 949,2 119,9	2 438,7 2 281,8 106,9	2 245,7 2 076,1 108,2	1 571,7 1 562,3 80,1
3 Marchandise transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux						
ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1967 1966 %	9 840,7 9 634,3 102,1	1 657,6 1 359,0 122,0	3 229,7 3 004,8 107,5	2 969,9 2 777,1 106,9	1 983,5 1 933,4 125,7
Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны	1967 1966 %	7,5 4,1 18,0	- - -	5,0 16,8 29,8	1,9 15,3 12,4	0,6 5,2 11,5
5 Marchandise sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens						
Грузы, везенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран	1967 1966 %	6,5 17,7 36,7	- 3,7 -	5,4 7,3 74,0	1,0 4,0 25,0	0,1 2,7 37
6 Marchandise entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens						
Грузы, перевезенные по Дунай в границах страны – каботаж на морских судах	1967 1966 %	- -	- -	- -	- -	- -
7 Marchandise transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes						
ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1967 1966 %	14,0 59,3 23,6	- 8,0 -	10,4 24,1 43,2	2,9 19,3 15,0	0,7 7,9 8,9
Грузы, перевезенные по Дунай сконым транзактом (на речных и морских судах):						
9 Merchandise transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes):						
а) вверх по течению – vers l'amont	1967 1967	2 717,7 1 524,5	297,8 278,0	1 III,7 437,5	855,9 506,1	452,3 302,9
б) вниз по течению – vers laval						
ИТОГО перевезено сконым транзактом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1967 1966 %	4 242,2 944,8 85,8	575,8 778,5 74,0	1 549,2 1 402,4 110,5	1 362,0 1 540,8 88,4	755,2 723,1 61,7
ВСЕГО перевезено по Дунай за год (4+8+10)	1967 1966 %	14 096,9 14 638,4 96,3	2 233,4 2 145,5 104,1	4 789,3 4 431,3 108,1	4 334,8 4 337,2 99,9	2 739,4 3 724,4 73,6
11 TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)						

\* За исключением грузов, следящих смешанным транзактом.

\* A l'exception des marchandises suivant transité de bout en bout.

# ЧЕХОСЛОВАКИЯ

## ТСНЕСОСЛОВАКИЕ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

### DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		Всего Total	I I	II II	III III	IV IV
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
Грузы, вывезенные из страны по Дунай на речных судах *	1967 1966 %	227,0 1016,0 120,8	232,0 285,0 81,4	337,0 234,0 144,0	380,0 269,0 141,3	278,0 228,0 121,9
1 Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *						
Грузы, вывезенные в страну по Дунай на речных судах *	1967 1966 %	944,0 1401,0 67,4	132,0 166,0 79,5	376,0 461,0 81,6	278,0 492,0 56,6	158,0 282,0 56,5
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *						
Грузы, перевезенные по Дунай в границах страны на речных судах — каботаж	1967 1966 %	684,0 3915,0 43,0	148,0 298,0 49,7	519,0 192,0 43,5	574,0 107,0 56,4	143,0 108,0 31,5
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux						
ИТОГО перевезено на речных судах	1967 1966 %	855,0 332,0 60,9	512,0 749,0 68,4	232,0 887,0 65,3	232,0 778,0 68,9	87,9,0 118,0 45,8
4 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux						
Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в Непридунайские страны	1967 1966 %	— —	— —	— —	— —	— —
5 Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens						
Грузы, вывезенные на морских судах в дунайские порты страны из Непридунайских стран	1967 1966 %	— —	— —	— —	— —	— —
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes en provenance de pays non-danubiens						
Грузы, перевезенные по Дунай в границах страны — каботаж на морских судах	1967 1966 %	— —	— —	— —	— —	— —
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes						
ИТОГО перевезено на морских судах	1967 1966 %	— —	— —	— —	— —	— —
8 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes						
Грузы, перевезенные по Дунай сквозным транзитом (на речных и морских судах) :						
9 Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :						
а ) вверх по течению — vers l'amont б ) вниз по течению — vers l'aval	1967 1966 %	2 441,0 604,0 1	— — —	— — —	— — —	— — —
ИТОГО перевезено сквозным транзитом	1967 1966 %	3 045,0 780,5 —	— — —	— — —	— — —	— — —
10 TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout						
ВСЕГО перевезено по Дунай за год (4+8+10)	1967 1966 %	6 901,0 114,2 68,2	512,0 749,0 68,4	234,0 887,0 65,3	232,0 778,0 69,3	87,9,0 118,0 45,8
11 TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)						

\* За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

\* A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

I/ Транзитные грузы рассчитаны по данным других стран.

Les marchandises en transit sont calculées d'après les données d'autres pays.

## АВСТРИЯ

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ  
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES  
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées					par trimestre par trimestre
		Всего Total	I	II	III	IV	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)			
Грузы, вывезенные из стран по Дунаю на речных судах *	1967 1966 %	1 094,0 1 099,0 99,5	251,0 260,0 96,5	253,0 252,0 100,4	284,0 294,0 96,6	306,0 293,0 104,4	
1 Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *							
Грузы, вывезенные в страну по Дунаю на речных судах *	1967 1966 %	3 903,0 4 199,0 92,9	536,0 635,0 84,4	1 027,0 1 191,0 86,2	1 392,0 1 304,0 106,7	1 248,0 1 069,0 1 88,7	
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *							
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж	1967 1966 %	512,0 722,0 70,9	103,0 119,0 86,6	166,0 255,0 65,1	162,0 169,0 95,9	81,0 79,0 45,3	
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux							
ИТОГО перевезено на речных судах	1967 1966 %	5 509,0 6 020,0 91,5	890,0 1 014,0 87,8	1 446,0 1 698,0 85,2	1 838,0 1 767,0 104,0	1 335,0 1 341,0 86,6	
4 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux							
Грузы, вывезенные на морских судах из Дунайских портов страны в непридунайские страны	1967 1966 %	–	–	–	–	–	
5 Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens							
Грузы, вывезенные на морских судах в Дунайские порты страны из непридунайских стран	1967 1966 %	–	–	–	–	–	
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens							
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах	1967 1966 %	–	–	–	–	–	
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes							
ИТОГО перевезено на морских судах	1968 1966 %	–	–	–	–	–	
8 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes							
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) :							
9 Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) :							
а ) выше по течению – vers l'amont	1967 1967	668,0 247,0	94,0 79,0	209,0 99,0	233,0 46,0	132,0 23,0	
б ) ниже по течению – vers l'aval							
10 ИТОГО перевезено сквозным транзитом	1967 1966 %	915,0 721,0 126,9	173,0 125,0 138,4	308,0 218,0 141,3	279,0 219,0 127,4	155,0 159,0 97,5	
TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout							
ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10)	1967 1966 %	6 424,0 6 741,0 95,3	1 063,0 1 139,0 93,3	1 754,0 1 916,0 106,6	2 117,0 1 986,0 106,6	1 490,0 1 700,0 87,6	
11 TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)							

\*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом.

\*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ  
ГРУЗОВ по ДУНАЮ за ГОД.

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTRÉES ET TRANSPORTEES  
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

			Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				Par trimestre
			Всего Total	I	II	III	
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах	1967 1966 %	1 087,1 1 441,0 75,4	242,7 227,1 106,9	260,2 405,3 64,2	292,7 410,1 71,4	291,5 398,5 73,1	
1 Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube							
Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах	1967 1966 %	1 398,4 1 316,3 106,2	224,8 246,7 91,1	350,7 358,5 97,8	468,6 367,4 127,5	354,2 343,7 103,1	
2 Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube							
Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах – каботаж	1967 1966 %	748,3 807,7 92,6	74,2 79,3 93,6	234,0 252,1 92,8	280,1 250,3 III,9	160,0 226,0 70,8	
3 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux							
ИТОГО перевезено на речных судах	1967 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	3 233,7 3 565,0 90,7	541,7 553,1 97,9	844,9 1 015,9 83,2	1 041,4 1 027,8 101,3	805,7 968,2 83,2	
Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в Непридунайские страны	1967 1966 %	–	–	–	–	–	
5 Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens							
ИТОГО перевезено на морских судах	1967 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	–	–	–	–	–	
Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из Непридунайских стран	1967 1966 %	–	–	–	–	–	
6 Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens							
Грузы, перевезены по Дунаю в границах страны – каботаж на морских судах	1967 1966 %	–	–	–	–	–	
7 Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes							
ИТОГО перевезено на морских судах	1967 TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	–	–	–	–	–	
Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах):							
Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes):							
а) вверх по течению – vers l'amont б) вниз по течению – vers l'aval	1967 1967 %	–	–	–	–	–	
ИТОГО перевезено сквозным транзитом	1967 TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	–	–	–	–	–	
ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10)	1967 TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	3 233,7 3 565,0 90,7	541,7 553,1 97,9	844,9 1 015,9 83,2	1 041,4 1 027,8 101,3	805,7 968,2 83,2	

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ  
СУДАХ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН

В первой таблице этого раздела приведены суммарные сведения о количестве перевезенных грузов и проделанных тонно-километрах национальными судами придунайских стран, а также указана средняя дальность транспортировки грузов судами каждой страны. В остальных таблицах приведены подробные данные о грузоперевозках, выполненных национальными судами каждой придунайской страны по отдельным видам перевозок /в экспорте, в импорте, между иностранными портами и в каботаже/.

Общий объем грузоперевозок, выполненных национальными судами стран, в 1967 году уменьшился, по сравнению с прошлым годом, на 1,8% по тоннам и на 1,9% по тонно-километрам, что объясняется неблагоприятными условиями плавания на Верхнем и Среднем Дунае в четвертом квартале 1967 года.

MARCHANDISES TRANSPORTEES PAR LES  
BATIMENTS NATIONAUX DES PAYS DANUBIENS

Le premier tableau de ce chapitre comprend, par pays, les données sur les quantités de marchandises transportées et sur le nombre de tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments nationaux des pays danubiens, ainsi que sur les distances moyennes de transport des marchandises. Les autres tableaux présentent, par nature de transport (exportation, importation, transport entre ports étrangers et en cabotage), des données détaillées sur les marchandises transportées par les bâtiments nationaux de chaque pays danubien.

La quantité totale, en tonnes, des marchandises transportées par les bâtiments nationaux des pays a diminué de 1,8% par rapport à l'année dernière et le nombre de tonnes-km réalisées a baissé de 1,9%. Ceci résulte des conditions nautiques défavorables survenues dans le dernier trimestre de l'année 1967 sur le Haut-Danube et sur le Danube Moyen.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН  
 MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR LES BATIMENTS NATIONAUX DES PAYS DANUBIENS

Страны Pays	Количество перевезенных грузов Quantités de marchandises transportées				Количество проделанных тонна-километров Nombre de tonnes-kilomètres effectuées				Средняя дальность перевозок Distance moyenne des transports		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		В % к итогу en % par rapport au total	В % к 1966 году en % par rapport à 1966	В млн.тонна-километров en milliers de tonnes-kilomètres		В % к итогу en % par rapport au total	В % к 1966 году en % par rapport à 1966	В километрах en kilomètres		В % к 1966 году en % par rapport à 1966
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Советский Союз Union Soviétique	8 193,8	8 199,2	19,7	100,1	5 392,3	5 448,3	35,1	101,0	658,1	664,5	101,0
Румыния Roumanie	4 088,5	4 806,5	11,5	117,6	I 073,8	I 345,5	8,7	I25,3	262,6	279,9	I06,6
Болгария Bulgarie	5 182,6	6 075,4	I4,6	II7,2	I 273,8	I 324,4	8,5	I04,0	245,8	218,0	88,7
Югославия Yougoslavie	6 906,0	7 106,0	I7,0	I02,9	2 657,0	2 489,0	I6,0	93,7	384,7	350,3	91,1
Венгрия Hongrie	8 907,6	8 967,7	21,5	I00,7	2 II5,9	I 774,4	II,4	83,9	237,5	I97,9	83,3
Чехословакия Tchécoslovaquie	5 I05,0	2 969,0	7,I	58,2	I 627,0	I 490,0	9,6	91,6	318,7	501,8	I57,5
Австрия Autriche	2 520,0	2 I32,0	5,I	84,6	I 367,0	I 312,0	8,4	96,0	542,5	615,4	II3,4
ФРГ R F A	I 571,0	I 456,0	3,5	92,7	336,0	357,0	2,3	I06,3	.213,9	245,2	II4,6
Итого Total	42 474,5	4I 7II,8	I00,0	98,2	I5 842,8	I5 540,6	I00,0	98,I	373,0	372,6	99,9

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	В млн.тн.км en millions de t-km		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	В километрах en kilomètres		в % к 1966 году en % par rapport à 1966
	1966	1967		1966	1967		1966	1967	
<b>СОВЕТСКИЙ СОЮЗ</b>					<b>UNION SOVIETIQUE</b>				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	2 985,8	3 041,8	101,9	4 124,8	4 109,8	99,6	1 381,5	1 351,1	97,8
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	712,8	873,1	122,5	585,8	675,1	115,2	821,8	773,2	94,1
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	301,0	332,3	110,4	209,4	201,8	96,4	695,7	607,3	87,3
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	4 194,2	3 952,0	94,2	472,3	461,6	97,7	112,6	116,8	103,7
<b>Итого Total</b>	<b>8 193,8</b>	<b>8 199,2</b>	<b>100,1</b>	<b>5 392,3</b>	<b>5 448,3</b>	<b>101,0</b>	<b>658,1</b>	<b>664,5</b>	<b>101,0</b>
<b>РУМЫНИЯ</b>					<b>ROUMANIE</b>				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	172,0	257,3	149,6	275,0	396,5	144,2	1 598,8	1 541,0	96,4
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	176,5	162,2	91,9	176,3	170,8	96,9	998,9	1 053,0	105,4
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	125,1	89,0	71,1	187,3	112,2	59,9	1 497,2	1 260,7	84,2
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	3 615,0	4 298,0	118,9	435,2	666,0	153,0	120,4	155,0	128,7
<b>Итого Total</b>	<b>4 088,5</b>	<b>4 806,5</b>	<b>117,6</b>	<b>1 073,8</b>	<b>1 345,5</b>	<b>125,3</b>	<b>262,6</b>	<b>279,9</b>	<b>106,6</b>

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	В млн.тн.км en millions de t-km		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	В километрах en kilomètres		в % к 1966 году en % par rapport à 1966
	1966	1967		1966	1967		1966	1967	
<b>БОЛГАРИЯ</b>									<b>BULGARIE</b>
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	57,1	29,0	50,5	68,8	34,5	50,1	I 204,9	I 189,7	98,7
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	2 391,8	2 659,2	III,2	I 143,9	I 207,7	I 05,6	478,3	454,2	95,0
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	2,5	-	-	3,6	-	-	I 440,0	-	-
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	2 731,2	3 387,2	I24,0	57,5	82,2	I43,0	21,0	24,3	II5,7
<b>Итого</b> <b>Total</b>	<b>5 182,6</b>	<b>6 075,4</b>	<b>II7,2</b>	<b>I 273,8</b>	<b>I 324,4</b>	<b>I04,0</b>	<b>245,8</b>	<b>218,0</b>	<b>88,7</b>
<b>ЮГОСЛАВИЯ</b>									<b>YUGOSLAVIE</b>
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	893,0	889,0	99,6	801,0	673,0	84,0	897,0	757,0	84,4
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	I 201,0	I 141,0	95,0	I 248,0	I 244,0	99,7	I 039,1	I 090,3	I04,9
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	II7,0	27,0	230,8	50,0	I3,0	26,0	427,3	481,5	II2,7
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	4 695,0	5 049,0	I07,5	558,0	559,0	I00,2	II8,8	II0,7	93,2
<b>Итого</b> <b>Total</b>	<b>6 906,0</b>	<b>7 106,0</b>	<b>I02,9</b>	<b>2 657,0</b>	<b>2 489,0</b>	<b>93,7</b>	<b>384,7</b>	<b>350,3</b>	<b>91,1</b>

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	В млн.тн.км en millions de t-km		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	В километрах en kilomètres		в % к 1966 году en % par rapport à 1966
	1966	1967		1966	1967		1966	1967	
<b>ВЕНГРИЯ</b>					<b>HONGRIE</b>				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	596,4	663,9	III,3	658,5	524,9	79,7	I 104,1	790,6	71,6
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	958,3	859,5	89,7	I 162,6	I 014,2	87,2	I 213,2	I 180,0	97,3
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	83,5	50,1	60,0	81,2	56,5	69,6	972,5	I 127,7	II 6,0
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	7 269,4	7 394,2	101,7	213,6	I 78,8	83,7	29,4	24,2	82,3
<b>Итого</b> <b>Total</b>	<b>8 907,6</b>	<b>8 967,7</b>	<b>I00,7</b>	<b>2 II5,9</b>	<b>I 774,4</b>	<b>83,9</b>	<b>237,5</b>	<b>I97,9</b>	<b>83,3</b>
<b>ЧЕХОСЛОВАКИЯ</b>					<b>TCHECOSLOVAQUIE</b>				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	517,0	642,0	I24,2	461,0	518,0	II2,4	891,7	806,9	90,5
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	622,0	589,0	94,7	I 090,0	954,0	87,5	I 752,4	I 619,7	92,4
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	51,0	54,0	I05,9	53,0	10,0	I8,9	I 039,0	I85,2	I7,8
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	3 915,0	I 684,0	43,0	23,0	8,0	47,8	5,9	4,8	81,4
<b>Итого</b> <b>Total</b>	<b>5 105,0</b>	<b>2 969,0</b>	<b>58,2</b>	<b>I 627,0</b>	<b>I 490,0</b>	<b>91,6</b>	<b>318,7</b>	<b>501,9</b>	<b>I57,5</b>

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	В млн.тн.км en millions de t-km		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	В километрах en kilomètres		в % к 1966 году en % par rapport à 1966
	1966	1967		1966	1967		1966	1967	
<b>АВСТРИЯ</b>					<b>AUTRICHE</b>				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	514,0	487,0	94,7	249,0	237,0	95,2	484,4	486,7	100,5
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	I 275,0	I 122,0	88,0	I 034,0	993,0	96,0	811,0	885,0	109,1
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	9,0	II,0	I22,2	3,0	4,0	I33,3	333,3	363,6	109,1
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	722,0	512,0	70,9	81,0	78,0	96,3	II2,2	I52,3	I35,7
<b>Итого</b> <b>Total</b>	2 520,0	2 132,0	84,6	I 367,0	I 312,0	96,0	542,5	615,4	II3,4
<b>ФРГ</b>					<b>RFA</b>				
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	380,0	293,0	77,1	I03,0	II4,0	I10,7	271,1	389,1	143,5
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	383,0	415,0	I08,4	224,0	233,0	I04,0	584,9	561,4	96,0
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	808,0	748,0	92,6	9,0	9,0	I00,0	II,1	I2,0	I08,1
<b>Итого</b> <b>Total</b>	I 571,0	I 456,0	92,7	336,0	357,0	I06,2	213,9	245,2	II4,6

ТОННО-КИЛОМЕТРОВАЯ ПРОДУКЦИЯ  
ВЫПОЛНЕННАЯ НАЦИОНАЛЬНЫМИ СУДДАМИ ПРИДУЧАНСКИХ СТРАН В 1967 Г.

TONNES-KILOMÈTRES  
EXÉCUTÉS PAR LES BÂTIMENTS NATIONAUX DES ETATS DANUBIENS EN 1967

В млн. т-км  
En millions de t-km

1967

1966

500

4 500

4 000

3 500

3 000

2 500

2 000

1 500

1 000

500

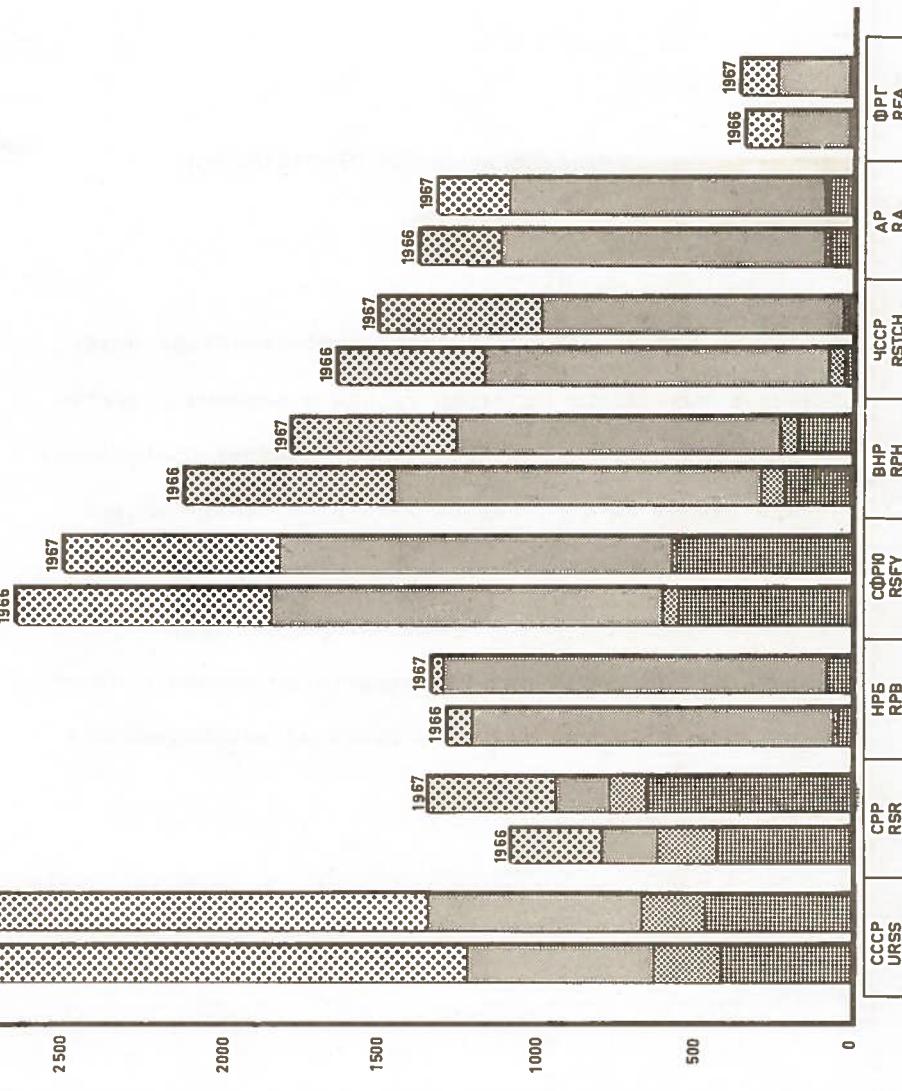
0

Числовые обозначения:  
LEGÈRE:

Проделанные тонно-километры по транспортировке грузов:

Tonnes-kilomètres effectués pour le transport de marchandises:

1. вывозных из страны
2. ввозных в страну
3. между иностранными портами
4. в морской
4. en cabotage



ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ  
СТРАНАМИ

В ряде случаев имеются несоответствия между данными о вывезенных из стран грузах и данными о прибытии этих грузов в страны назначения. Поэтому прилагаемая таблица данных за 1967 год составлена с целью большей сопоставимости по данным стран прибытия грузов. Для того, чтобы получить более полную картину о перевозимых грузах по Дунаю, в таблицу включены также данные о количестве грузов, перевезенных по Дунаю из непридунайских в придунайские страны.

MARCHANDISES TRANSPORTEES ENTRE  
LES PAYS DANUBIENS

Vu que dans certains cas les données sur les marchandises sorties d'un pays ne correspondent pas à celles des marchandises entrées dans le pays de destination, pour assurer une meilleure comparabilité le tableau ci-après, qui contient les données pour 1967, a été dressé d'après les données des pays de destination. Pour donner un aperçu plus complet des transports de marchandises sur le Danube, les données sur les quantités de marchandises entrées dans les pays danubiens par voie du Danube en provenance des pays non-danubiens ont été également incluses dans le tableau.

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ  
MARCHANDISES TRANSPORTEES ENTRE LES PAYS DANUBIENS

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Страна назначения на открытии Pays de destination Pays d'expédition	С С С Р У Р С С	С Р Р Р С Р	Н Р Б Р Р В	С Ф Р Ю Р С Ф Ў	В Н Р Р Р Н	Ч С С Р Р С Т ч	А Р Р А	Ф Р Г Р Ф А	Другие страны Autres pays	И Т О Г О T O T A L	
С С С Р У Р С С	1966 а)		-	2 477,1	831,0	I 099,0	845,9	I 519,2	0,6	672,2	7 445,0
	1967 б)		3,0	2 826,8	I 117,0	I 043,9	461,0	I 417,0	6,9	a/ 526,6	7 402,2
С Р Р Р С Р	1966 а)	30,0		216,0	222,0	I 05,0	493,0	I 66,0	41,0	896,0	2 169,0
	1967 б)	21,4		252,8	99,0	46,5	453,0	I 21,0	I 21,7	a/ I 176	2 291,4
Н Р Б Р Р В	1966 а)	362,3	-		0,4	2,8	0,1	51,8	24,3	6,2	447,9
	1967 б)	423,0	-		I 8,0	I 5	I 3,0	40,0	21,0	a/ I 2,9	529,4
С Ф Р Ю Р С Ф Ў	1966 а)	249,0	52,0	67,0		I 8,0	5,0	439,0	313,0	-	I 143,0
	1967 б)	I 53,0	75,0	241,2		I 3	I,0	615,0	367,1	a/ 3,0	I 456,6
В Н Р Р Р Н	1966 а)	95,8	I 5,4	I 56,8	4,5		8,1	369,1	218,8	41,6	910,1
	1967 б)	93,8	I 3,0	221,3	7,0		I,0	478,0	289,3	a/ 8,3	I 331,7
Ч С С Р Р С Т ч	1966 а)	I 40,0	I 17,0	I 60,0	99,0	92,0		249,0	I 40,0	I 9,0	I 016,0
	1967 б)	81,7	I 20,0	207,3	I 5,0	77,5		432,0	41,3	a/ I 2,0	986,8
А Р Р А	1966 а)	I 37,0	6,0	94,0	I 36,0	I 31,0	-		595,0	-	I 099,0
	1967 б)	I 31,1	55,0	62,7	90,0	I 60,5	-		551,1	-	I 050,4
Ф Р Г Р Ф А	1966 а)	-	39,2	20,8	I 4,6	60,0	3,4	I 303,1		-	I 441,1
	1967 б)	-	8,0	I 4,2	I 29,0	46,4	-	800,0		-	997,6
Другие, не- придунайские страны Autres pays, non-danubiens	1966 а)	293,5	554,0	57,1	-	I 7,7	-	-	-	-	922,3
	1967 б)	429,7	674,0	60,1	-	9,3	I 5,0	-	-	-	I 188,1
И Т О Г О T O T A L	1966 а)	I 307,6	783,6	3 248,8	I 307,5	I 525,5	I 355,5	4 097,2	I 332,7	I 635,0	I 6 593,4
	1967 б)	I 333,7	948,0	3 886,4	I 475,0	I 386,9	944,0	3 903,0	I 398,4	I 738,8	I 7 014,2

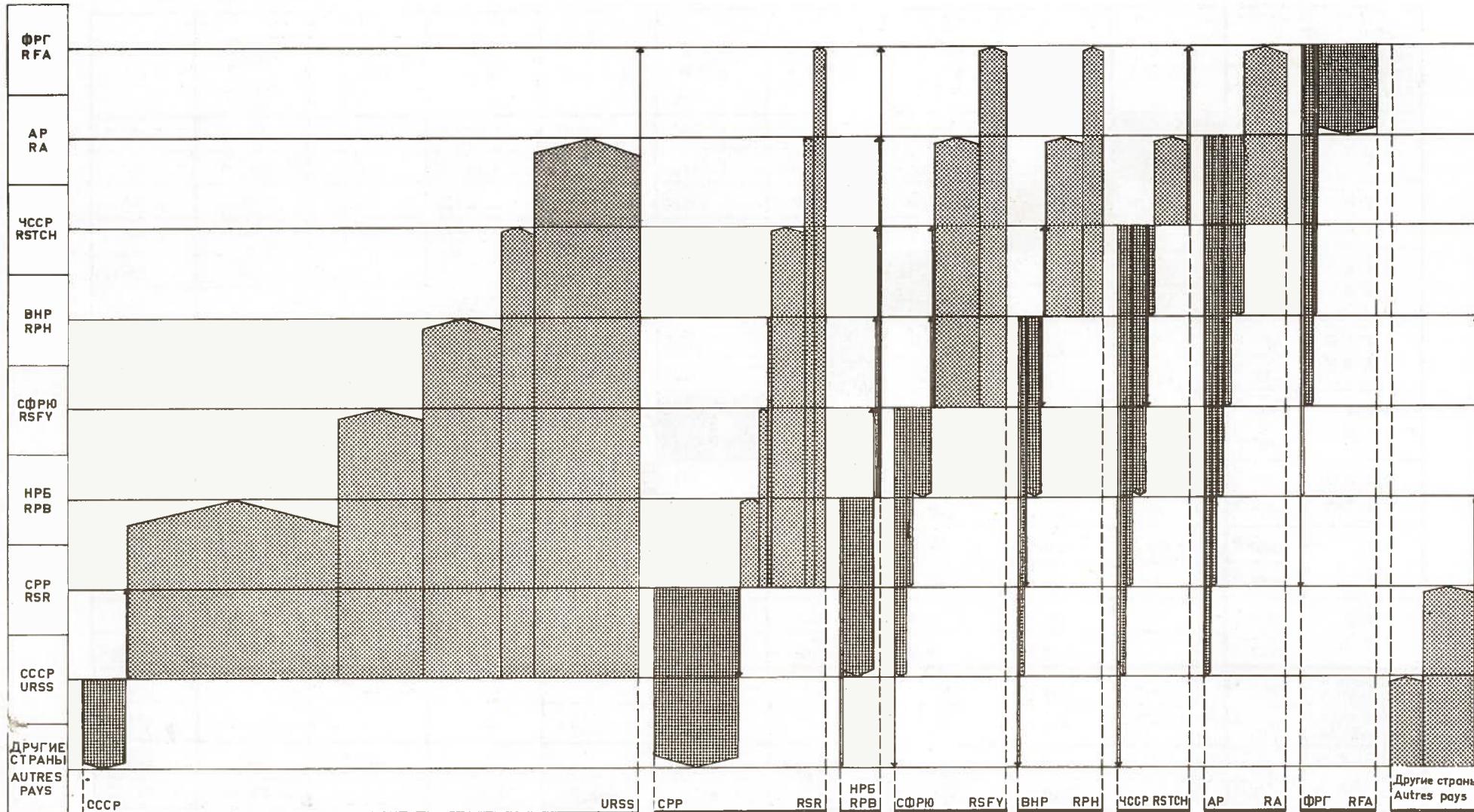
а/ - по данным страны отправления грузов

- d'après les données du pays d'expédition

б/ - по данным страны назначения грузов

- d'après les données du pays de destination

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ В 1967 ГОДУ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ ПО ДУНАЮ  
 MARCHANDISES TRANPORTEES ENTRE LES PAYS DANUBIENS PAR VOIE DU DANUBE EN 1967



ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ  
ДУНАЙСКИМИ ПОРТАМИ

Таблица характеризует грузопотоки между странами по дунайским портам. С целью большей сопоставимости данные таблицы базируются на основе сведений о назначении грузов. В таблице не указаны сведения о корреспонденции грузов в каботаже между портами данной страны. Интенсивность этих перевозок видна из прилагаемого графика.

Для того, чтобы получить более полную картину о перевозимых грузах между основными дунайскими портами, в таблицу включены также данные о количестве грузов, перевезенных между портами, не вошедшими в список основных дунайских портов, и также данные о количестве грузов, перевезенных по Дунаю из недунайских портов в дунайские порты или наоборот.

MARCHANDISES TRANSPORTÉES ENTRE LES PRINCIPAUX  
PORTS DANUBIENS

Le tableau ci-après caractérise le mouvement des marchandises entre les ports danubiens des différents pays. Pour assurer une meilleure comparabilité des données, le tableau a été dressé sur la base des données des ports de destination des marchandises. Le tableau ne présente pas les données sur le mouvement des transports en cabotage. Le graphique annexé illustre l'intensité du trafic de marchandises.

Pour donner un aperçu plus complet des transports de marchandises entre les principaux ports danubiens, ont été également incluses dans le tableau les données sur les quantités de marchandises transportées entre les ports qui ne figurent pas dans la liste des principaux ports danubiens, ainsi que les données sur les quantités de marchandises en provenance de ports danubiens transportées sur le Danube à destination de ports danubiens, ou vice-versa.

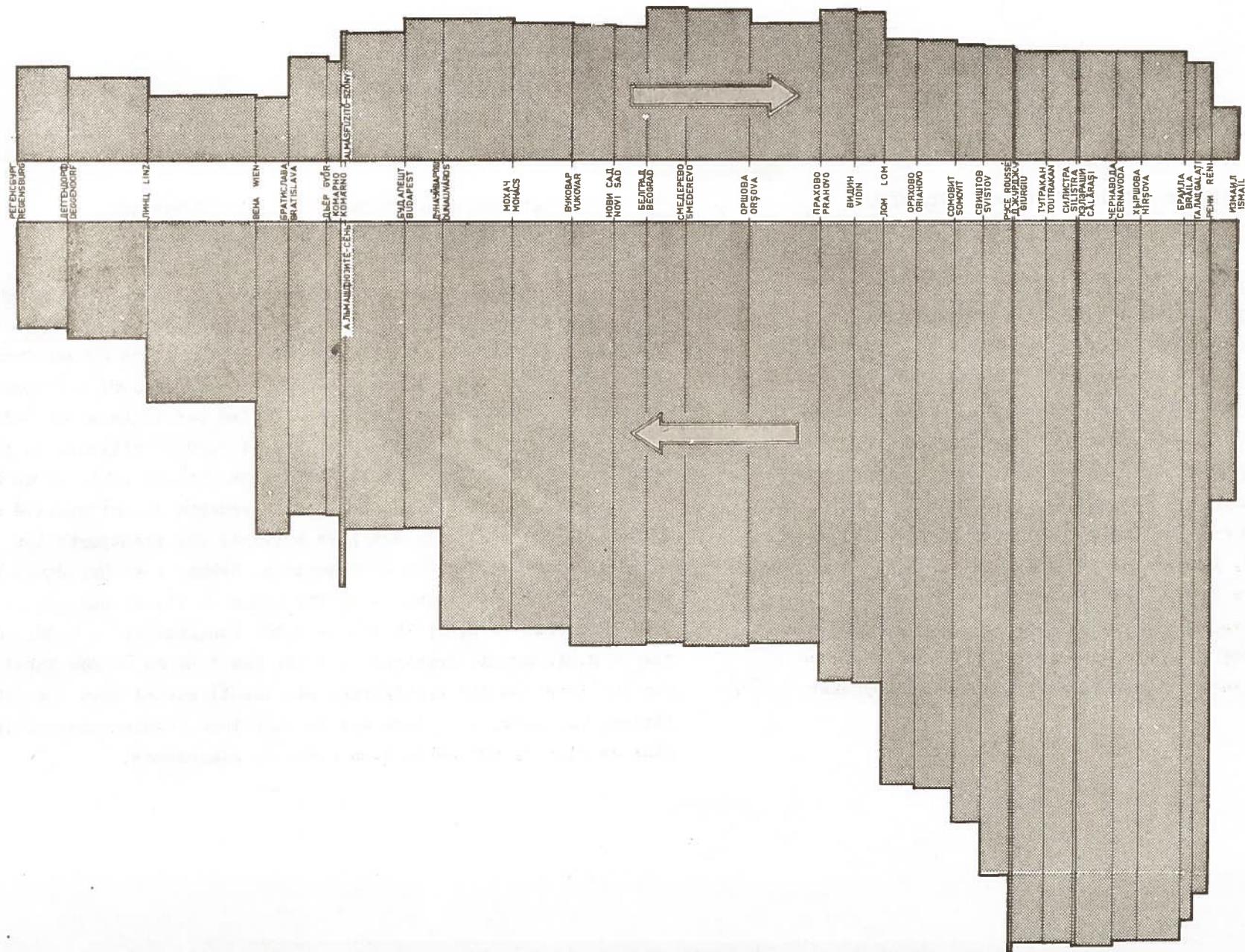
**ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ДЧНАЙСКИМИ ПОРТАМИ  
MARCHANDISES TRANSPORTÉES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS**

(В тысячах тонн)

\* Пo данным поста отправляем

- D'après les données du port de provenance

СХЕМА ГРУЗОПЕРЕВОЗОК МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ЧУНЯСКИМИ ПОРТАМИ  
TRANSPORTS DE MARCHANDISES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS DA NUBIENS



В тоннах  
En millions de tonnes

СВЕДЕНИЯ О СУДАХ И ГРУЗАХ, ПРОШЕДШИХ  
СУЛИНСКИЙ КАНАЛ

В таблице указаны сведения о судах, их тоннаже и количестве грузов, прошедших Сулинский канал вверх и вниз по течению. По сравнению с прошлым годом, грузоперевозки на участке Сулинского канала выросли на 9% и составили в 1967 году 2 893,3 тыс.тонн. Через канал за год прошло 1 917 судов двадцать одной страны мира. По принадлежности судов странам 96,4% от общего объема перевозок было выполнено судами следующих стран: Греция - 22,5%, Советский Союз - 20,6%, Панама - 12,7%, Ливан - 11,8%, Венгрия - 6,6%, Румыния - 6,4%, Италия - 6,4%, Югославия - 5,0%, Либерия - 2,9%, Великобритания - 1,5%. На долю остальных 11 стран приходится 3,6% общего объема перевезенных по каналу грузов. Распределение объема грузоперевозок по странам представлено в наглядной форме в виде круговых графиков.

DONNEES SUR LES BATIMENTS ET MARCHANDISES  
AYANT TRAVERSE LE CANAL DE SULINA

Le tableau ci-après présente les données sur le nombre et le tonnage des bâtiments ayant traversé le canal de Sulina vers l'amont et vers l'aval, ainsi que sur les quantités de marchandises transportées à bord de ces bâtiments. Par rapport à l'année précédente, le trafic-marchandises réalisé par le canal de Sulina a augmenté de 9%, se chiffrant en 1967 à 2.893,3 milliers de tonnes. Au cours de l'année, 1.917 bâtiments battant pavillon de 21 pays ont traversé le canal. En ce qui concerne la nationalité des bâtiments, les bâtiments des pays suivants ont transporté les 96,4% du volume total des marchandises: Grèce - 22,5%; Union Soviétique - 20,6%; Panama - 12,7%; Liban - 11,8%; Hongrie - 6,6%; Roumanie - 6,4%; Italie - 6,4%; Yougoslavie - 5,0%; Libéria - 2,9%; Grande-Bretagne - 1,5%. Les 3,6% du volume total des marchandises ont été transportés par les 11 autres pays. La répartition, par pays, du volume des marchandises transportées est, pour plus de clarté, présentée sous forme de diagrammes.

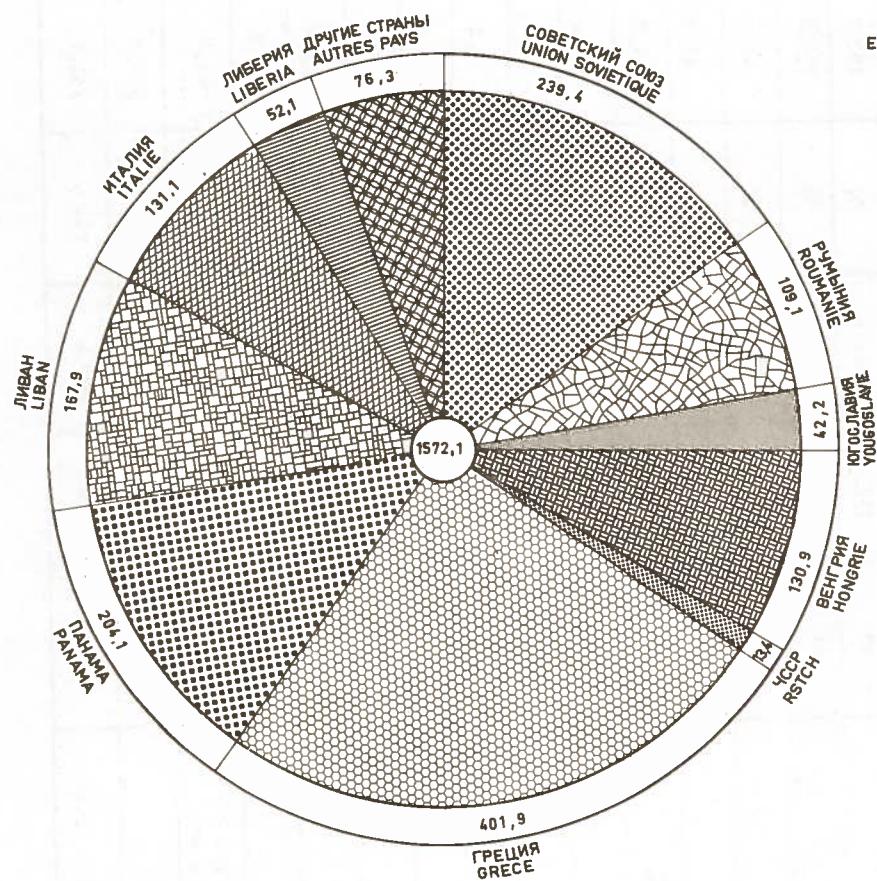
СВЕДЕНИЯ  
О СУДАХ, ПРОЩЕДШИХ СУЛИНСКИМ КАНАЛОМ ЗА 1967 ГОД

DONNEES  
SUR LES BATIMENTS AVANT TRAVERSE LE CANAL DE SULINA EN 1967

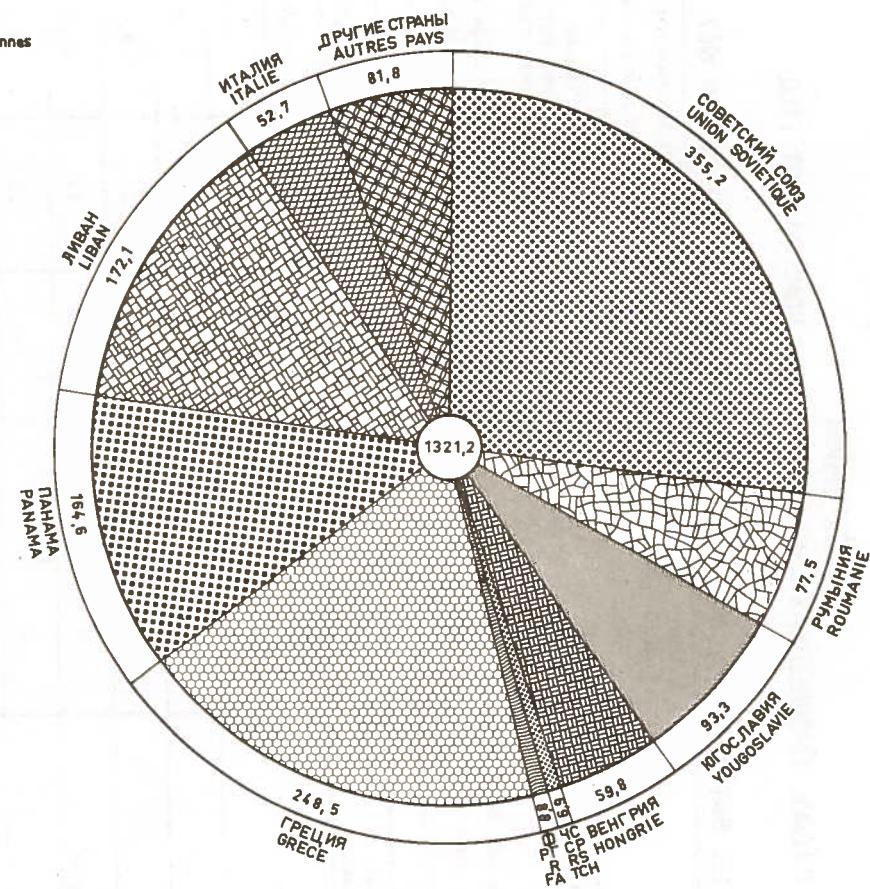
№ пп	Принадлежность судов по странам	Водило в Сулинский канал с моря			Вышло из Сулинского канала в море		
		Entrées dans le Danube par le canal de Sulina	Количество судов	Тоннаж в тыс. нетто пер. тонн	Количество груза в тыс.тонн	Сортие в тас.тонн	Количество груза в тыс.нетто пер. тонн
1.	N° d'or- dre Appartenance des bâtiments par pays	Nombre de bâtiments	Nombre de tonnages en 1000 N.R.T.	Quantité de marchandises en 1000 t	Nombre de bateaux	Tonnage en tonnes	Quantité de marchandises en 1000 N.R.T. en 1000 t
I.	2	3	4	5	6	7	8
I.	Советский Союз Union Soviétique	162	280,9	355,2	182	280,6	239,4
2.	Румыния Roumanie	87	137,0	77,5	98	145,7	109,1
3.	Болгария Bulgarie	15	-	-	8	2,8	-
4.	Югославия Yougoslavie	37	61,8	93,3	38	62,4	42,2
5.	Венгрия Hongrie	119	102,2	59,8	127	108,5	130,9
6.	Чехословакия Tchécoslovaquie	9	9,1	6,9	II	II, I	13,4
7.	Австрия Autriche	-	-	-	2	-	-
8.	ФРГ R.F.A	6	15,7	8,8	5	12,7	3,7
9.	Греция Grèce	216	321,5	248,5	216	316,8	401,9
10.	Панама Panama	67	158,9	164,6	67	158,2	204,1
II.	Ливан Liban	64	139,0	172,1	69	150,2	167,9
12.	Италия Italie	56	96,9	52,7	57	98,7	131,1
13.	Либерия Libéria	17	39,6	34,4	19	44,3	52,1
14.	Великобритания Grande Bretagne	13	42,4	12,4	14	44,8	33,4
15.	Албания Albanie	10	15,4	31,0	10	16,4	-
16.	ОАР R.A.U	5	8,8	1,2	37	II, 6	10,5
17.	Турция Turquie	13	9,0	-	12	6,3	11,5
18.	Франция France	3	8,9	2,5	3	8,9	2,5
19.	Израиль Israël	3	2,5	0,3	2	1,4	2,2
20.	Испания Espagne	5	3,6	-	5	3,6	2,4
21.	Другие страны Autres pays	16	17,7	-	15	16,2	13,8
	Итого Total	920	1 470,9	1 321,2	997	1 501,2	1 572,1
	Итого в 1966 г. Total en 1966	866	927,6	1 223,9	950	989,8	1 430,5
	В % к 1966 году En % sur rapport à 1966	106,2	158,6	107,9	104,9	101,7	109,9

ГРУЗООБОРОТ ЧЕРЕЗ СУЛИНСКИЙ КАНАЛ  
TRAFFIC - MARCHANDISES DU CANAL DE SULINA

a) Вывезенные грузы  
Marchandises sorties



b) Ввезенные грузы  
Marchandises entrées



ДРУГИЕ СТРАНЫ:  
AUTRES PAYS:

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ GRANDE BRETAGNE	33,4	ФРАНЦИЯ FRANCE	2,5
ОАР RAU	10,5	ИЗРАИЛЬ ISRAEL	2,2
ТУРЦИЯ TURQUIE	11,5	ИСПАНИЯ ESPAGNE	2,4
ФРГ RFA	3,7		

ДРУГИЕ СТРАНЫ:  
AUTRES PAYS:

ЛИБЕРИЯ LIBERIA	34,4	ОАР RAU	1,2
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ GRANDE BRETAGNE	12,4	ФРАНЦИЯ FRANCE	2,5
АЛБАНИЯ ALBANIE	31,0	ИЗРАИЛЬ ISRAEL	0,3

СВЕДЕНИЯ О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ УЧАСТОК  
ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

В таблице приведены сведения о грузоперевозках на участке Железных Ворот, т.е. о количестве и тоннаже судов, прошедших этот участок вверх и вниз по течению.

Общий объем грузоперевозок через участок Железных Ворот уменьшился, по сравнению с прошлым годом, на 5,7%. Причем вверх по Дунаю было перевезено грузов на 9,2% меньше, а вниз на 6,4% больше, чем в 1966 году. Всего через участок Железных Ворот в 1967 году прошло 16 853 судна общей грузоподъемностью 13 836,1 тыс.тонн и было перевезено 6 668,2 тыс. тонн грузов, из них вверх по Дунаю - 4 967,5 тыс. тонн при использовании на 71,1% грузоподъемности судов и вниз по течению - 1 700,7 тыс. тонн при использовании на 24,8% грузоподъемности судов.

DONNEES SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE  
LE SECTEUR DES PORTES DE FER

Le tableau ci-après présente le trafic réalisé sur le secteur des Portes de Fer, c'est-à-dire le nombre et le tonnage des bâtiments qui ont traversé ce secteur vers l'amont et vers l'aval.

Par rapport à l'année précédente, le volume total des transports de marchandises sur le secteur des Portes de Fer a diminué de 5,7%. Vers l'amont, il y a eu une diminution de 9,2% et vers l'aval, une augmentation de 6,4% par rapport à 1966. En 1967, ont traversé le secteur des Portes de Fer au total 16.853 bâtiments, avec une portée en lourd totale de 13.836,1 milliers de tonnes; la quantité de marchandises transportées atteint 6.668,2 milliers de tonnes, dont 4.967,5 milliers de tonnes vers l'amont (avec utilisation de 71,1% de la portée en lourd) et 1.700,7 milliers de tonnes vers l'aval (avec utilisation de 24,8% de la portée en lourd).

**СВЕДЕНИЯ  
О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ УЧАСТОК ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1967 ГОД.**

**DONNEES  
SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1967**

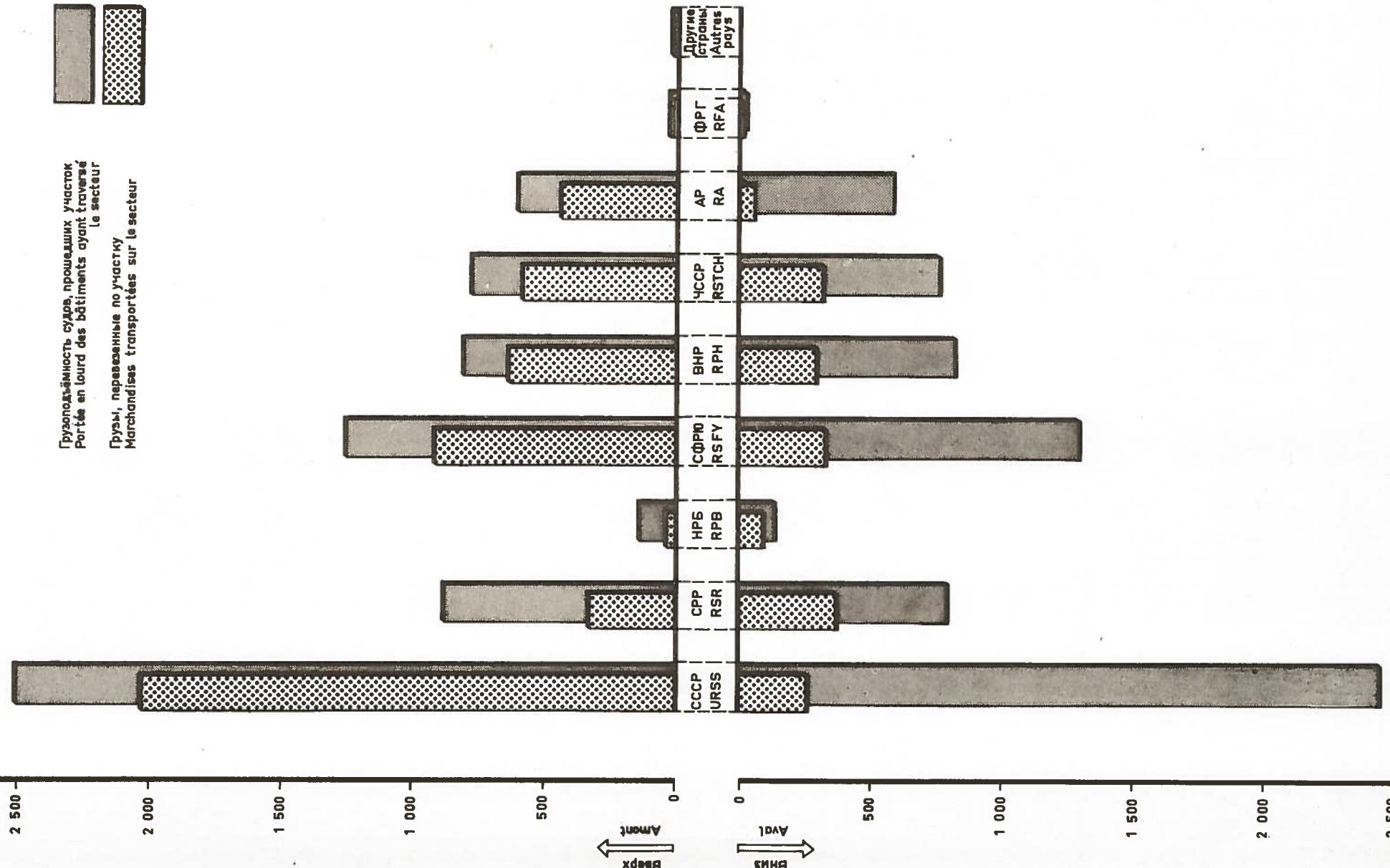
Принадлежность судов по странам  Appartenance des bâtiments par pays	Суда, прошедшие Железные Ворота вверх по Дунаю			Суда, прошедшие Железные Ворота вниз по Дунаю			Итого Total		
	Bâtiments montants ayant traversé le secteur des Portes de Fer			Bâtiments avalants ayant traversé le secteur des Portes de Fer					
	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Советский Союз Union Soviétique	2 534	2 510,0	2 041,6	2 455	2 443,8	256,I	4 989	4 953,8	2 297,7
Румыния Roumanie	I 327	878,0	324,0	I 257	790,I	370,I	2 584	I 668,I	694,I
Болгария Bulgarie	I 74	I 33,0	30,7	I 80	I 30,6	89,0	354	263,6	II9,7
Югославия Yougoslavie	I 917	I 266,3	911,3	I 940	I 277,I	326,I	3 857	2 543,4	I 237,4
Венгрия Hongrie	930	806,9	632,4	970	829,8	290,5	I 900	I 636,7	922,9
Чехословакия Tchécoslovaquie	864	778,2	583,2	858	761,0	312,2	I 722	I 539,2	895,4
Австрия Autriche	704	597,4	433,9	686	597,I	55,I	I 390	I 194,5	489,0
ФРГ RFA	26	I 7,4	9,I	24	I 7,4	I,6	50	34,8	10,7
Другие страны Autres pays	7	2,0	I,3	-	-	-	7	2,0	I,3
<b>Итого Total</b>	<b>8 483</b>	<b>6 989,2</b>	<b>4 967,5</b>	<b>8 370</b>	<b>6 846,9</b>	<b>I 700,7</b>	<b>I6 853</b>	<b>I3 836,I</b>	<b>6 668,2</b>
Итого в 1966 г. Total en 1966	8 670	6 945,4	5 472,5	8 765	7 072,7	I 597,8	I7 435	I4 018,I	7 070,3
В % к 1966 г. En % par rapport à 1966	97,8	I00,6	90,8	95,9	96,8	I06,4	96,7	98,7	94,3

СВЕДЕНИЯ О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ ЧАСТОК ЭЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1967 ГОД  
DONNEES SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE LE SECTEUR DES PORTES DE FER  
EN 1967

В тыс. тонн  
En milliers de tonnes



Грузоподъёмность судов, прошедших участок  
Porte en lourd des bâtimens ayant traversé  
le secteur  
Грузы, перевезенные по участку  
Marchandises transportées sur le secteur  
Marchandises transportées sur le secteur



IV.

ГРУЗООБОРОТ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS

## ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ

В таблицах этого раздела приведен общий грузооборот всех портов на Дунае, а также грузооборот основных портов придунайских стран.

Общий грузооборот дунайских портов в 1967 году составил 77 413,3 тыс. тонн и превысил уровень 1966 года на 2,2%.

Общий грузооборот дунайских портов рассчитан как сумма погруженных на суда и выгруженных с судов грузов во всех дунайских портах за истекший период. Грузы иностранного происхождения, относящиеся к категории внешнеторгового транзита /например, прибывающие в порт на морских судах для перегрузки на баржи и отправки по Дунаю, либо в железнодорожных вагонах из непридунайских стран для отправки по Дунаю/, считаются также погруженными, либо выгруженными грузами для данного порта.

Сведения о грузообороте основных портов Дуная составлены на основе уточненного странами списка портов, имеющих значение для международных перевозок и грузооборот которых превышает 100 тыс. тонн в год.

К числу наиболее крупных портов Дуная, имевших грузооборот в 1967 году более 1 млн. тонн, относятся следующие порты: Рени-7 770,5; Измаил - 5 372,2; Галац-2 195,0; Браила - 1 986,0; Кэлэрэши - 1 325,0; Джурджу - 1 131,0; Русе - 2 584,1; Свиштов - 1 439,1; Лом - 1 692,6; Белград - 3 115,0; Дунауйварош - 2 200,6; Будапешт - 3 801,0; Альмашфюзитё - Сёнь - 1 232,7; Комарно - 2 626,0; Братислава - 1 305,0; Вена - 2 681,0; Линц 3 157,0; Регенсбург - 2 781,3. /Данные приведены в тыс.тонн/

## TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS

Les tableaux de ce chapitre présentent le trafic-marchandises total des ports de l'ensemble du Danube ainsi que le trafic-marchandises des principaux ports danubiens.

En 1967, le trafic-marchandises total des ports danubiens s'est élevé à 77.413,3 milliers de tonnes, dépassant ainsi de 2,2% le volume total enregistré en 1966.

Le trafic-marchandises total des ports danubiens comprend la somme des marchandises chargées à bord des bâtiments et déchargées des bâtiments dans tous les ports danubiens au cours de la période traitée. Les marchandises de provenance étrangère appartenant à la catégorie des marchandises de commerce extérieur en transit (ainsi par exemple les marchandises arrivées à bord de bateaux maritimes et transbordées sur des chalands pour être expédiées par voie du Danube, ou les marchandises arrivées par chemin de fer d'un pays non-danubien pour être expédiées par voie du Danube) ont été également considérées comme marchandises chargées ou déchargées dans le port donné.

Les données relatives au trafic-marchandises des principaux ports danubiens sont présentées sur la base de la liste mise au point par les pays et comprenant les ports d'importance internationale et dont le trafic-marchandises annuel dépasse 100.000 t.

Les plus grands ports danubiens, dont le trafic-marchandises a dépassé 1 million de tonnes en 1967, sont les suivants: Rénî - 7.770,5; Ismail - 5.372,2; Galați - 2.195,0; Brăila - 1.986,0; Călărași - 1.325,0; Giurgiu - 1.131,0; Roussé - 2.584,1; Svistov - 1.439,1; Lom - 1.692,6; Beograd - 3.115,0; Dunaujváros - 2.200,6; Budapest - 3.801,0; Almásfüzitő-Szöny - 1.232,7; Komárno - 2.626,0; Bratislava - 1.305,0; Vienne - 2.681,0; Linz - 3.157,0; Regensburg - 2.781,3. (Les chiffres sont donnés en milliers de tonnes)

## ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1966 -67гг.

## TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1966 -67

Страны Pays	Погружено Chargements			Выгружено Déchargements			Итого грузооборот Trafic total		
	в тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	в тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1966 году en % par rapport à 1966	в тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1966 году en % par rapport à 1966
	1966	1967		1966	1967		1966	1967	
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Советский Союз Union Soviétique	7 796,7	7 955,6	102,0	5 587,2	5 678,5	101,6	13 383,9	13 634,1	101,9
Румыния Roumanie	5 608,0	6 408,0	114,3	4 731,0	5 590,0	118,2	10 339,0	11 998,0	116,0
Болгария Bulgarie	620,0 *)	3 930,7	634,0	5 863,2	7 262,4	123,9	6 483,2	II 193,1	172,6
Югославия **) Yougoslavie	4 775,0	5 316,0	III,3	2 427,0	2 480,0	102,2	7 202,0	7 796,0	108,2
Венгрия Hongrie	8 179,5	8 467,8	103,5	8 783,5	8 781,1	100,0	16 963,0	17 248,9	101,7
Чехословакия Tchécoslovaquie	4 931,0	2 912,0	59,1	5 316,0	2 628,0	49,4	10 247,0	5 540,0	54,1
Австрия Autriche	I 821,0	I 606,0	88,2	4 921,0	4 415,0	89,7	6 742,0	6 021,0	89,3
Ф Р Г R F A	2 248,7	I 835,5	81,6	2 124,3	2 146,7	101,0	4 373,0	3 982,2	91,1
И т о г о Total	35 979,9	38 431,6	106,8	39 753,2	38 981,7	98,1	75 733,1	77 413,3	102,2

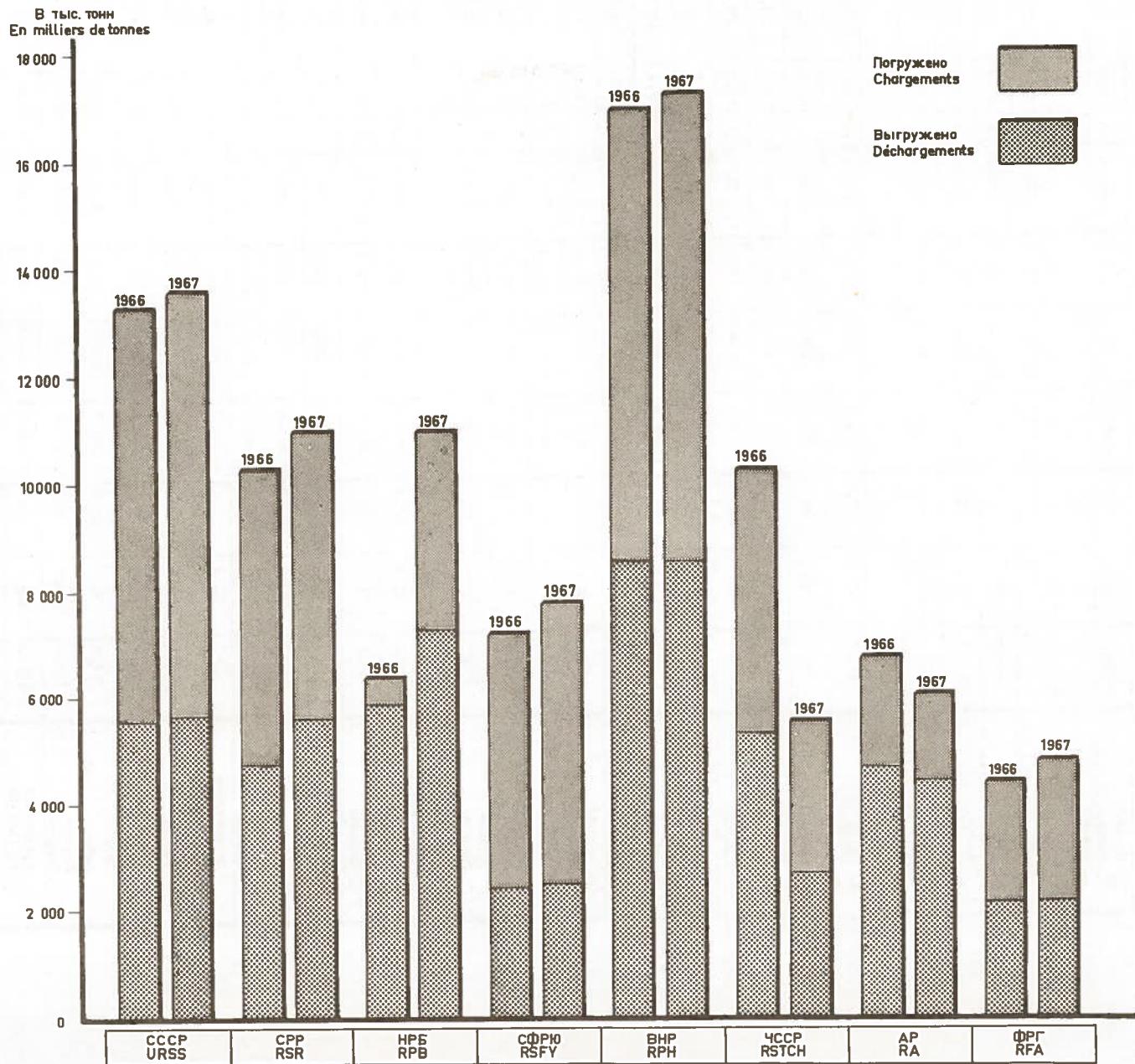
\*) Не учтена погрузка минерально-строительных грузов, добытых черпанием.

\*\*) Non compris les matériaux de construction issus de minéraux, obtenus par dragage.

Не включен грузооборот порта Белград на Саве.

\*\*) Non compris le trafic-marchandises du port de Beograd sur la Sava.

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1966-67 гг.  
TRAfic-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1966-67



ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1967 Г.  
TRAFFIC-MARCHANDISES DES PRINCIPAUX PORTS D'ANJUIENS EN 1967

П о р т P o r t s	Погружено Charges		Выгружено Déchargements		Итого грузооборот Traffic-marchandises total	
	в тыс. тонн en 1000 t	в % к 1966 г. en % par rapport à 1966	в тыс. тонн en 1000 t	в % к 1966 г. en % par rapport à 1966	в тыс. тонн en 1000 t	в % к 1966 г. en % par rapport à 1966
	1966	1967	1966	1967	1966	1967
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1. Килья Kilia	272,6	254,1	93,2	234,9	236,3	100,6
2. Измаил Izmail	2 496,2	2 591,3	103,8	2 611,7	2 781,9	106,5
3. Тулча Tulcea	-	-	-	-	-	-
4. Рени Réni	5 027,9	5 110,2	101,6	2 740,6	2 660,3	97,1
5. Галат Galatz	956,0	987,0	103,2	990,0	1 208,0	122,0
6. Бранса Brăila	596,0	783,0	131,4	1 156,0	1 203,0	104,1
7. Хиршова Hîrșova	666,0	577,0	86,6	91,0	147,0	161,5
8. Черноводия Cernavoda	-	-	-	-	-	-
9. Кампани Câmpeni	530,0	757,0	142,8	458,0	568,0	124,0
10. Симигдя Sămigdă	51,0	46,1	90,4	351,3	396,5	112,9
11. Тутракан Tutrakan	26,5	13,9	52,5	87,7	117,1	133,5
12. Акчарлы Akçarlı	600,0	635,0	105,8	456,0	496,0	108,8
13. Рысе Ryse	110,4	158,5	143,6	2 033,6	2 425,6	119,3
14. Свиштов Svishtov	105,3	115,6	108,7	1 117,9	1 323,5	118,4
15. Коморит Komorit	25,1	39,7	15,8	508,8	598,6	117,6
16. Орхово Oriahovo	30,3	20,4	67,3	141,0	122,0	86,5
17. Лом Lom	190,6	242,2	127,1	1 277,6	1 450,4	113,5
18. Вадин Vidin	22,1	20,9	94,6	195,0	217,8	111,7
19. Пралово Prălovo	439,0	431,0	98,2	310,0	392,0	126,5
20. Ормона Ormanca	-	-	-	-	-	-
21. Сmederevo Smederevo	36,0	18,0	50,0	347,0	332,0	95,7
22. Еларка Elarca	63,0	38,0	60,3	2 878,0	3 077,0	106,9
23. Novi Sad	5,0	11,0	220,0	743,0	638,0	85,9
24. Буковар Bukovar	147,0	141,0	95,9	335,0	372,0	111,0
25. Ношав Noshav	42,7	127,2	297,9	245,7	296,3	120,1
26. Дунайград Dunaygrad	30,0	15,8	52,7	2 391,6	2 184,8	91,4
27. Будапешт Budapest	511,1	571,8	III,9	3 445,8	3 229,2	93,7
28. Алмашфумяч Almásfüzitő	500,0	628,6	125,7	476,8	604,1	126,7
29. Дьёр győr	73,9	90,6	122,6	227,7	192,4	84,5
30. Комарно Komárom	3 115,0	294,0	9,4	3 985,0	2 332,0	58,6
31. Братислава Bratislava	1 815,0	1 009,0	55,6	1 335,0	296,0	22,2
32. Вена Wien	691,0	458,0	66,3	2 208,0	2 223,0	100,7
33. Линц Linz	1 111,0	1 125,0	101,3	2 536,0	2 032,0	80,1
34. Дегендорф Deggendorf	-	-	-	-	-	-
35. Регенсбург Regensburg	1 439,4	1 076,6	74,8	1 705,6	1 704,7	99,9
Итого Total	21 727,1	18 387,5	84,6	37 611,3	35 857,5	95,3

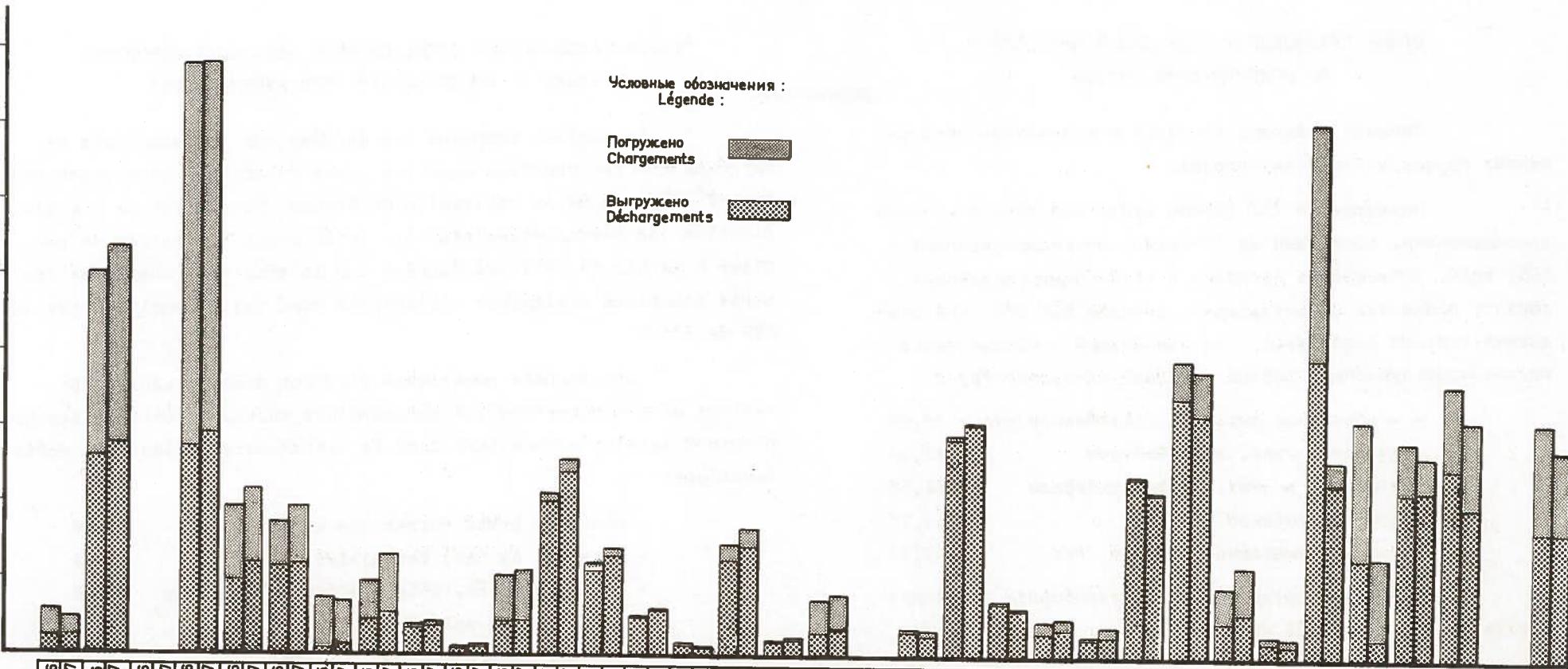
В тыс. тонн  
En milliers de tonnes

ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1967 ГОД.  
TRAFFIC-MARCHANDISES DES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS EN 1967

Условные обозначения :  
Légende :

Погружено  
Chargements

Выгружено  
Déchargements



Порт	1966	1967
1 КИЛИЯ	500	500
2 ИЗМАЙЛ	5000	5300
3 ТУЛЬЧА	0	0
4 ТУССЕА	0	0
5 РÉНИ	7800	7800
6 ГАЛАЦ	1800	2000
7 ГАЛАЦ	1900	2100
8 БРАИЛА	1600	1800
9 ХЫРШОВА	600	700
10 НИРСОВА	0	0
11 КАЛЭРАШИ	1000	1200
12 САЛХАСИ	1200	1400
13 СИЛИСТРА	300	400
14 СИЛИСТРА	300	400
15 ТУТРАКАН	0	0
16 ДЖУРДЖУ	1000	1100
17 ГЮРГЕЦИУ	1000	1100
18 РУСЕ	2000	2200
19 ROUSSÉ	2400	2600
20 СВИШТОВ	1100	1200
21 SVISTOV	1200	1300
22 ОРХОВО	100	120
23 ORJANovo	100	120
24 СОМОВИТ	500	600
25 ЛОМ	1300	1500
26 ВИДИН	100	120
27 VIDIN	100	120
28 ПРАХОВО	600	700
29 ПРАНОВО	600	700
30 СМЕДЕРЕВО	300	400
31 СМЕДЕРЕВО	300	400
32 БЕЛГРАД	2800	2900
33 ВЕОГРАД	2800	2900
34 НОВИ САД	600	700
35 NOVI SAD	600	700
36 ОРШОВА	100	120
37 ORSOVA	100	120
38 МОХАЧ	200	220
39 МОХАЧ	200	220
40 ДУНАУЙVAROш	2000	2200
41 DUNAUJVAROS	2000	2200
42 БУДАПЕШТ	3600	3800
43 BUDAPEST	3600	3800
44 АЛЬМАШФЮЛДÉСЕНЬ	400	420
45 ALMÁSFÜLÖP-SZÖNY	400	420
46 ДЬЕР	100	120
47 ДЬЕР	100	120
48 ГУДР	100	120
49 ГУДР	100	120
50 КОМАРНО	2400	2600
51 КОМАРНО	2400	2600
52 БРАТИСЛАВА	1200	1400
53 BRATISLAVA	1200	1400
54 ВЕНА	2600	2800
55 WIEN	2600	2800
56 ЛИНЦ	2400	2600
57 LINZ	2400	2600
58 ДЕГЕНДОРФ	2400	2600
59 DEGGENDORF	2400	2600
60 РЕГЕНСБУРГ	2400	2600
61 REGensburg	2400	2600

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ  
ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ

Таблица содержит сведения о количестве перегруженных грузов в дунайских портах.

Принятие на XXV сессии Дунайской Комиссии новой классификации, состоящей из 20 групп, позволило, начиная с 1967 года, публиковать сведения о грузообороте дунайских портов, полностью сопоставимые с данными ЕЭК ООН. Цифровые данные таблицы показывают, что наибольший удельный вес в грузообороте дунайских портов занимают следующие грузы:

- минеральное сырье, за исключением руд - 38,6%
- железная руда, железный лом - II,9%
- известняк, цемент, прочие минералы - II,5%
- твердое топливо - 10,7%
- нефть и нефтяные продукты, газ - 9,3%

Указанные грузы в общем грузообороте дунайских портов составили в 1967 году 82 %.

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS  
D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES

Le tableau comprend les données sur les quantités de marchandises transbordées dans les ports danubiens. L'adoption par la XXV<sup>e</sup> session de la Commission du Danube d'une nouvelle classification des marchandises répartie en 20 groupes permet de publier à partir de 1967 des données sur le trafic-marchandises des ports danubiens pleinement comparables avec celles publiées par la CEE de l'ONU.

Les données numériques figurant dans le tableau permettent de constater que les marchandises suivantes sont celles qui occupent la plus grande part dans le trafic-marchandises des ports danubiens:

- minéraux bruts autres que minerais	38,6%
- minerai de fer, ferrailles	11,9%
- chaux, ciments, autres articles minéraux	11,5%
- combustibles solides	10,7%
- pétrole et produits pétroliers, gaz	9,3%

En 1967, la part de ces marchandises dans le volume total du trafic-marchandises des ports danubiens était de 82%.

КРАТКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ГРУЗОВ ПО 20 КАТЕГОРИЯМ  
CLASSIFICATION CONDENSEE DES MARCHANDISES (SELON 20 CATEGORIES)

Группы грузов	Groupes de marchandises
I. Зерновые	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	5. Bois, liège
6. Удобрения	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	9. Minerais de métaux non ferreux
IO. Прочее сырьё	10. Autres matières brutes
II. Твердое топливо	11. Combustibles solides
I2. Нефть и нефтяные продукты, газ	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
I4. Химические продукты	14. Produits chimiques
I5. Известь, цемент, прочие минералы	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
I6. Металлы	16. Métaux
I7. Готовые изделия из металлов	17. Articles manufacturés en métaux
I8. Машины и транспортное оборудование	18. Machines, matériel de transport
I9. Различные готовые изделия	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	20. Transactions spéciales

## ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1967 Г. (По номенклатуре грузов)

**TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1967**  
**( D'après la nomenclature des marchandises)**

(в тысячах тонн)

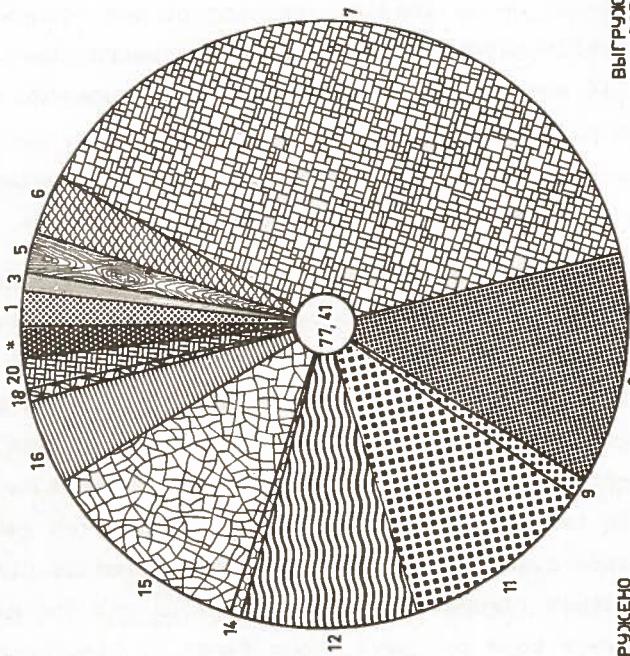
(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	782,8	503,2	279,6	644,0	347,1	296,9	I 426,8	I,84	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	237,5	230,5	7,0	I42,5	I26,5	I6,0	380,0	0,49	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	349,0	I75,7	I73,3	405,8	268,5	I37,3	754,8	0,98	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	8,2	2,9	5,3	I3,9	I2,9	I,0	22,1	0,03	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I 073,1	764,8	308,3	554,5	I73,3	381,2	I 627,6	2,10	5. Bois, liège
6. Удобрения	I 016,6	956,6	60,0	I 482,2	I 446,2	36,0	2 498,8	3,23	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	I6 479,9	68,7	I6 4II,2	I3 4I4,I	I34,6	I3 279,5	29 894,0	38,62	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	3 206,0	3 093,1	II2,9	6 04I,0	3 374,2	2 666,8	9 247,0	II,95	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	245,6	245,6	-	508,2	47I,7	36,5	753,8	0,97	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	II3,9	67,1	46,8	I64,9	I28,6	36,3	278,8	0,36	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	3 848,9	3 533,0	3I5,9	4 405,9	3 III,3	I 294,6	8 254,8	I0,66	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	3 435,3	2 648,2	787,1	3 763,1	2 708,5	I 054,6	7 I98,4	9,30	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	28,5	28,5	-	4I,I	40,I	I,0	69,6	0,09	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	I75,8	I74,7	I,I	2I3,9	2I2,9	I,0	389,7	0,50	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	4 299,2	204,5	4 094,7	4 636,5	55,I	4 58I,4	8 935,7	II,54	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I 875,2	I 83I,6	43,6	I 574,4	I 5I4,7	59,7	3 449,6	4,46	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	I43,0	I42,6	0,4	5,8	5,4	0,4	I48,8	0,19	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	296,8	285,8	II,0	285,2	273,9	II,3	582,0	0,75	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	I75,3	I68,2	7,I	84,8	82,7	2,I	260,I	0,34	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	64I,0	407,3	233,7	599,9	I52,2	447,7	I 240,9	I,60	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	38 43I,6	I5 532,6	22 899,0	38 98I,7	I4 640,4	24 34I,3	77 4I3,3	I00,00	T O T A L

ГРАФИК ГРУЗООБОРОТА ДЧНЫХ ПОРТОВ ЗА 1967 ГОД,  
ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS EN 1967

D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES



ПОГРУЖЕНО  
CHARGEMENTS

Свежие фрукты и овощи  
Fruits et légumes frais

Прочие пищевые продукты,  
напитки, табак  
Autres produits alimentaires,  
boissons, tabac

Масличные семена и орехи,  
растительное масло, жиры,  
насочные, птицы, грибы  
Graines, noix, huiles, graisses

Древесина, пробка  
Bois, liège

Зерновые  
Céréales

Минеральное сырье,  
за исключением руд  
Minéraux bruts,  
autres que les minéraux

Железный руда,  
железный лом  
Mineral de fer,  
ferailles

Руды цветных металлов  
Mineraux de métaux non ferreux

Химические продукты  
Produits chimiques

Известь, цемент, прочие  
минералы  
Chaux, ciment, autres  
minéraux

Готовые изделия  
Articles manufacturés

Металлы  
Métaux

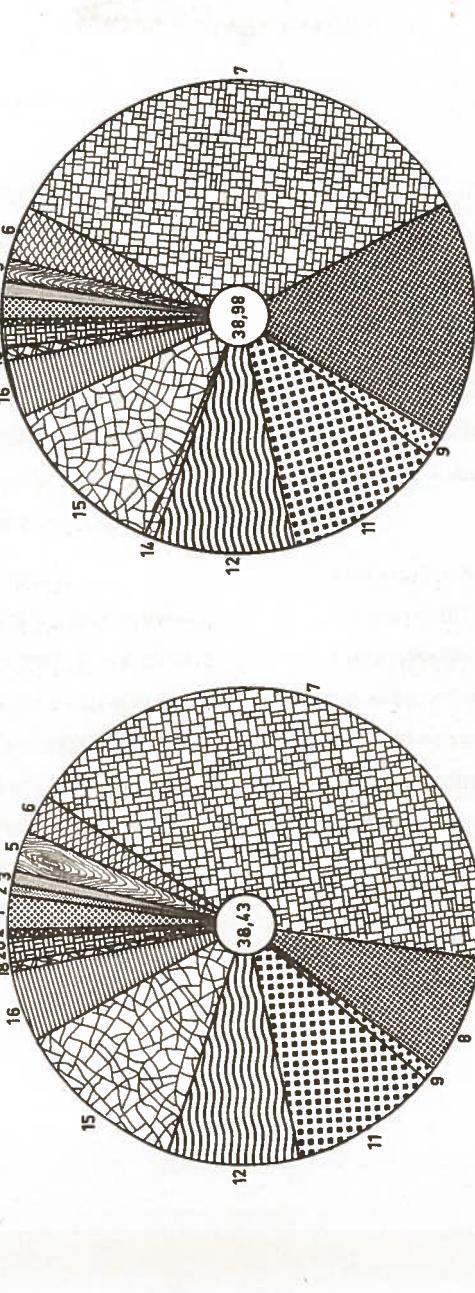
Горючие ископаемые  
Goudrons, dérivés du charbon  
et du gaz naturel

Сланцы, глины  
Gouffres, argiles

Минеральные удобрения  
Minéralogiques

Горючие грунты  
Autres marchandises

В млн. тонн  
En millions de tonnes



ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН  
ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ

В таблицах этой части приведены подробные сведения о грузообороте всех портов придунайских стран по 20 категориям грузов, в соответствии с классификацией, принятой на XXV сессии Дунайской Комиссии, а также каждого из основных портов стран, в соответствии с уточненным в 1966 году списком.

В каждой таблице приведены сведения о количестве вывезенных, ввезенных и каботажных грузов, прошедших через порты придунайских стран, причем в число вывезенных и ввезенных грузов входят также грузы иностранного происхождения, относящиеся по статистике ряда стран к категории внешнеторгового транзита, о чем было сказано подробнее в начале раздела. Для большей наглядности цифровые данные таблиц всех стран представлены также в виде круговых диаграмм.

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DES PAYS DANUBIENS  
D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES

Les tableaux de ce chapitre présentent des données détaillées sur le trafic-marchandises de tous les ports danubiens, ventillé d'après la nomenclature composée de 20 groupes de marchandises adoptée par la XXV<sup>e</sup> session de la Commission. Les données sont fournies par pays et par principaux ports danubiens, considérés comme tels selon la liste mise au point en 1966.

Chaque tableau présente pour les ports des pays danubiens des données sur les quantités de marchandises sorties, entrées et transportées en cabotage. Il est à noter que parmi les marchandises sorties et entrées figurent également les marchandises de provenance étrangère qui, selon les relevés statistiques de plusieurs pays, entrent dans la catégorie des transports de commerce extérieur en transit (voir le début du chapitre où cette question est traitée avec plus de détails). Pour plus de clarté, les données numériques figurant dans les tableaux ont été également présentées, pour tous les pays, sous forme de diagrammes.

# СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

## ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

**TRAFC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS  
( D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES )**

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

# UNION SOVIETIQUE

Группы грузов	Погружено		Chargements		Выгружено		Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч.		Всего Total	в т. ч.		ввоз entrant	каботаж cabotage						
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées									
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)					
1. Зерновые	65,8	I5,I	50,7	I7,I	9,6	7,5	82,9	0,6I	1. Céréales					
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	I09,2	I09,2	-	I09,2	0,80	2. Fruits et légumes frais					
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	76,4	65,5	I0,9	223,0	209,8	I3,2	299,4	2,20	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs					
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	4,6	I,5	3,I	I,0	I,0	-	5,6	0,04	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses					
5. Древесина, пробка	I03,2	89,3	I3,9	29,0	I5,5	I3,5	I32,2	0,97	5. Bois, liège					
6. Удобрения	237,4	237,4	-	203,9	203,9	-	44I,3	3,24	6. Engrais					
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	203,6	-	203,6	350,9	-	350,9	554,5	4,07	7. Minéraux bruts, autres que les minerais					
8. Железная руда, железный лом	2 556,6	2 554,7	I,9	2 685,4	II9,6	2 565,8	5 242,0	38,45	8. Minerai de fer, ferrailles					
9. Руды цветных металлов	62,7	62,7	-	64,6	32,I	32,5	I27,3	0,93	9. Mineraux de métaux non ferreux					
10. Прочее сырьё	-	-	-	4,0	4,0	-	4,0	0,03	10. Autres matières brutes					
11. Твердое топливо	2 276,9	2 253,0	23,9	960,5	-	960,5	3 237,4	23,74	11. Combustibles solides					
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I I89,I	I I79,6	9,5	I43,3	7,3	I36,0	I 332,4	9,77	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz					
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	II,3	II,3	-	-	-	-	II,3	0,08	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel					
14. Химические продукты	84,9	84,9	-	I33,6	I33,6	-	2I8,5	I,60	14. Produits chimiques					
15. Известь, цемент, прочие минералы	I4I,6	60,I	8I,5	27I,2	6,3	264,9	4I2,8	3,04	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux					
16. Металлы	769,2	766,3	2,9	337,3	329,6	7,7	I I06,5	8,II	16. Métaux					
17. Готовые изделия из металлов	I5,3	I5,3		0,4	0,4	-	I5,7	0,II	17. Articles manufacturés en métal					
18. Машины и транспортное оборудование	25,I	24,I	I,0	77,5	77,3	0,2	I02,6	0,75	18. Machines, matériel de transport					
19. Различные готовые изделия	I3I,9	I24,8	7,I	66,6	64,5	2,I	I98,5	I,46	19. Articles manufacturés divers					
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales					
И Т О Г О	7 955,6	7 545,6	4I0,0	5 678,5	I 323,7	4 354,8	I3 634,I	I00,00	T O T A L					

## КИЛИЯ

KILIA

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Численный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	39,9	-	39,9	-	-	-	39,9	8,14	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-		2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3,7	-	3,7	13,2	-	13,2	16,9	3,45	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	3,1	-	3,1	-	-	-	3,1	0,63	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	0,2	-	0,2	13,3	-	13,3	13,5	2,75	5. Bois, liège			
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-		6. Engrais			
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	203,6	-	203,6	137,9	-	137,9	341,5	69,64	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	I,9	-	I,9	-	-	-	I,9	0,39	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-		9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-		10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	-	-	-	23,9	-	23,9	23,9	4,87	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	31,I	-	31,I	31,I	6,34	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-		13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-		14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	II,I	-	II,I	II,I	2,26	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	0,8	-	0,8	4,I	-	4,I	4,9	I,00	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-		17. Articles manufacturés en métal			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	0,2	-	0,2	0,2	0,04	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	0,9	-	0,9	I,5	-	I,5	2,4	0,49	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-		20. Transactions spéciales			
ИТОГО	254,I	-	254,I	236,3	-	236,3	490,4	100,00	TOTAL			

ИЗМАИЛ

ISMAÏL

ГРУЗООБОРУД ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)  
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	В т. ч. dont		Всего Total	В т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	I3,4	2,6	10,8	9,5	2,2	7,3	22,9	0,43	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	48,3	48,3	-	48,3	0,90	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	24,6	I7,4	7,2	II3,3	II3,3	-	I37,9	2,57	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-		4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	99,2	85,6	I3,6	I2,4	I2,4	-	III,6	2,08	5. Bois, liège			
6. Удобрения	32,9	32,9	-	I,9	I,9	-	34,8	0,65	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-		7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	I I80,2	I I80,2	-	I 237,5	48,8	I I88,7	2 4I7,7	45,00	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	58,8	58,8	-	58,8	26,3	32,5	II7,6	2,19	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	-	-	-	4,0	4,0	-	4,0	0,07	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	795,I	77I,2	23,9	672,6	-	672,6	I 467,7	27,3I	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I,9	I,9	-	2,5	2,5	-	4,4	0,08	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-		13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	5I,3	5I,3	-	93,7	93,7	-	I45,0	2,70	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	I05,9	24,7	8I,2	246,3	I4,5	23I,8	352,2	6,55	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	I34,6	I32,6	2,0	204,7	20I,9	2,8	339,3	6,3I	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	I5,3	I5,3	-	0,4	0,4	-	I5,7	0,29	17. Articles manufacturés en métal			
18. Машины и транспортное оборудование	II,7	I0,7	I,0	35,I	35,I	-	46,8	0,87	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	66,4	60,5	5,9	40,9	40,3	0,6	I07,3	2,00	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки									20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	2 59I,3	2 445,7	I45,6	2 78I,9	645,6	2 I36,3	5 373,2	I00,00	T O T A L			

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

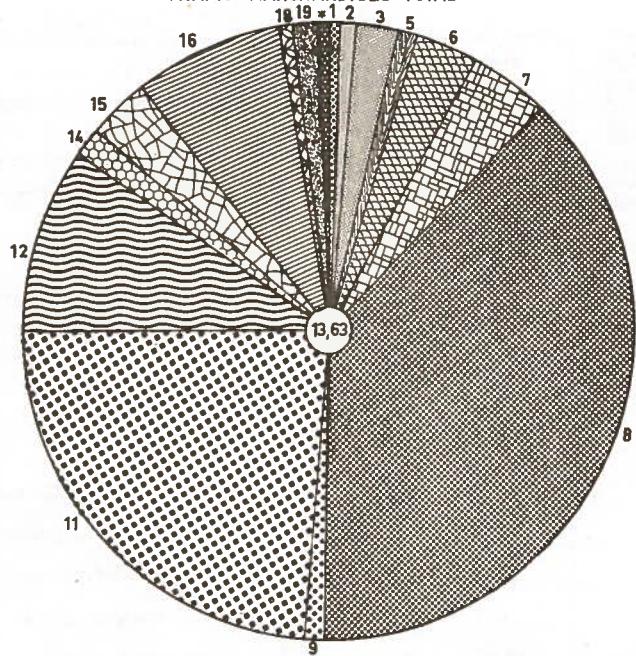
Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	I2,5	I2,5	-	7,6	7,4	0,2	20,I	0,26	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	60,9	60,9	-	60,9	0,78	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	48,I	48,I	-	96,5	96,5	-	I44,6	I,86	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	I,5	I,5	-	I,0	I,0	-	2,5	0,03	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	3,8	3,7	0,I	3,3	3,I	0,2	7,I	0,09	5. Bois, liège			
6. Удобрения	204,5	204,5	-	202,0	202,0	-	406,5	5,23	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	2I3,0	-	2I3,0	2I3,0	2,74	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux			
8. Железная руда, железный лом	I 374,5	I 374,5	-	I 447,9	70,8	I 377,I	2 822,4	36,32	8. Mineraï de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	3,9	3,9	-	5,8	5,8	-	9,7	0,I2	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	I 48I,8	I 48I,8	-	264,0	-	264,0	I 745,8	22,47	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I I87,2	I I77,7	9,5	I09,7	4,8	I04,9	I 296,9	I6,69	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	II,3	II,3	-	-	-	-	II,3	0,I5	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	33,6	33,6	-	39,9	39,9	-	73,5	0,95	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	35,7	35,4	0,3	I3,8	I,8	I2,0	49,5	0,64	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	633,8	633,7	0,I	I28,5	I27,7	0,8	762,3	9,8I	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal			
18. Машины и транспортное оборудование	I3,4	I3,4	-	42,2	42,2	-	55,6	0,72	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	64,6	64,3	0,3	24,2	24,2	-	88,8	I,I4	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	5 II0,2	5 099,9	I0,3	2 660,3	688,I	I 972,2	7 770,5	I00,00	TOTAL			

## ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

(По номенклатуре грузов )

## TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE L'UNION SOVIETIQUE

(D'après la nomenclature des marchandises )

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ  
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTALУСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
LEGENDE

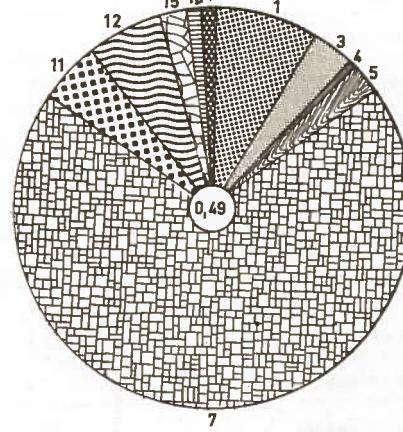
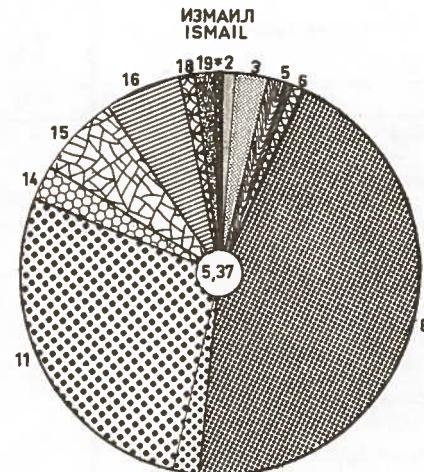
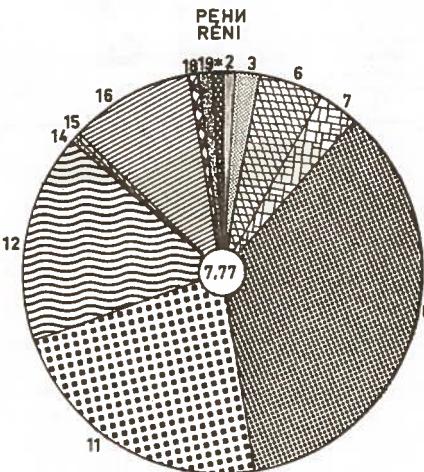
1	Зерновые Céréales	6	Чтобыния Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métaux
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7	Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minéraux	12	Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, boissons, tabac	8	Железная руда, железный лом Minéral de fer, ferrailles	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	9	Руды цветных металлов Minéraux de métaux non ferreux	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье Autres matières brutes	15	Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20	Специальные сделки Transactions spéciales

В млн.тонн  
En millions de tonnes

Прочие грузы \*  
Autres marchandises

\* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“

Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5% ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“



## РУМЫНИЯ

## ROUMANIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	В т. ч. dont		Всего Total	В т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	631	447	184	287	58	229	918	7,66	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	7	-	7	16	-	16	23	0,19	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	42	24	18	38	1	37	80	0,67	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	682	605	77	193	5	188	875	7,29	5. Bois, liège			
6. Чдобрения	177	161	16	155	154	1	332	2,77	6. Engrais			
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	484	424	60	389	325	64	873	7,28	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	12	12	-	12	10	2	24	0,20	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	236	-	236	406	132	274	642	5,35	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	716	577	139	190	30	160	906	7,54	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	27	26	1	35	34	1	62	0,52	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	3 036	10	3 026	3 277	10	3 267	6 313	52,62	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	I	-	I	2	-	2	3	0,03	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	167	157	10	181	170	II	348	2,90	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	I90	I	I89	409	23	386	599	4,98	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	6 408	2 444	3 964	5 590	952	4 638	II 998	100,00	T O T A L			

ГАЛАЦ

GALATI

**ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)**

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено		Chargements		Выгружено		Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont		ввоз entrées	каботаж cabotage						
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage								
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)					
1. Зерновые	I54	I54	-	I07	54	53	26I	II,89	1. Céréales					
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais					
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I8	I5	3	7	-	7	25	I, I4	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs					
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses					
5. Древесина, пробка	39I	39I	-	IO	-	IO	40I	I8,27	5. Bois, liège					
6. Чадобрения	I45	I45	-	I45	I45	-	290	I3,2I	6. Engrais					
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais					
8. Железная руда, железный лом	I75	I75	-	I75	I75	-	350	I5,95	8. Minerai de fer, ferrailles					
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerais de métaux non ferreux					
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes					
11. Твердое топливо	-	-	-	I6	-	I6	I6	0,73	11. Combustibles solides					
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	66	-	66	66	3,00	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz					
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel					
14. Химические продукты	I2	I2	-	I8	I8	-	30	I,37	14. Produits chimiques					
15. Известь, цемент, прочие минералы	I8	I8	-	584	-	584	602	27,43	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux					
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux					
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal					
18. Машины и транспортное оборудование	73	70	3	54	54	-	I27	5,78	18. Machines, matériel de transport					
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers					
20. Специальные сделки	I	-	I	26	22	4	27	I,23	20. Transactions spéciales					
И Т О Г О	987	980	7	I 208	468	740	2 I95	I00,00	T O T A L					

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в %/ Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	204	203	I	62	4	58	266	I3,39	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	II	9	2	7	I	6	I8	0,9I	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	2I6	2I2	4	I35	5	I30	35I	I7,67	5. Bois, liège			
6. Удобрения	2	-	2	-	-	-	2	0,I	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	I50	I50	-	I5I	I5I	-	30I	I5,I6	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	I0	I0	-	I0	I0	-	20	I,00	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	8	-	8	24	-	24	32	I,6I	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	65	I4	5I	I4	I4	-	79	3,98	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	I4	I4	-	I6	I6	-	30	I,5I	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	I3	I0	3	556	9	547	569	28,66	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	87	86	I	94	93	I	I8I	9,II	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	3	I	2	I34	I	I33	I37	6,90	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	783	709	74	I 203	304	899	I 986	I00,00	T O T A L			

ХЫРШОВА

HÍRSOVA

## ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

## TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

## КЭЛЭРАШИ

## CĂLĂRAŞI

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	9	3	6	4	-	4	I3	0,98	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	5	-	5	-	-	-	5	0,38	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	I	I	-	-	-	-	I	0,07	5. Bois, liège			
6. Удобрения	I	-	I	-	-	-	I	0,07	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	3	-	3	IO	-	IO	I3	0,98	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I	-	I	3	-	3	4	0,30	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	733	-	733	546	-	546	I 279	96,54	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	4	-	4	5	-	5	9	0,68	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	757	4	753	568	-	568	I 325	100,00	T O T A L			

ДЖУРДЖУ

GIURGIU

**ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)**

**TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)**

(в тысячах тонн)

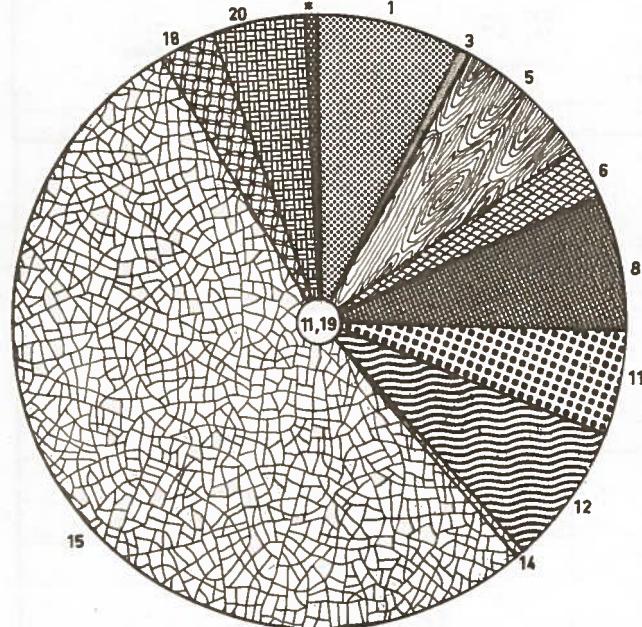
(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont	Всего Total	в т. ч. dont					
		вывоз sorties		каботаж cabotage					
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	24	18	6	10	-	10	34	3,00	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	16	-	16	16	1,41	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	I	I	-	I	0,09	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	3	3	-	3	0,27	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	2	-	2	2	0,18	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	2	2	-	-	-	-	2	0,18	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Mineraux de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	26	3	23	26	2,30	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	558	547	II	-	-	-	558	49,34	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	50	-	50	4I5	-	4I5	465	4I, II	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	I	I	-	23	23	-	24	2, I2	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	635	568	67	496	30	466	I I3I	100,00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТОВ РУМЫНИИ  
(По номенклатуре грузов )

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA ROUMANIE  
( D'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ  
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
LEGÈRE

1 Зерновые Céréales	6 Удобрения Engrais	11 Твердое топливо Combustibles solides	16 Металлы Métaux
2 Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7 Минеральное сырье, за исключением руд, Minéraux bruts, autres que les minéraux	12 Нефть и нефтяные продукты, газ, Pétrole et produits pétroliers, gaz	17 Готовые изделия из металла, Articles manufacturés en métal
3 Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, boissons, tabacs	8 Железная руда, железный лом, Mineral de fer, ferrailles	13 Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа, Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18 Машины и транспортное оборудование, Machines, matériel de transport
4 Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9 Руды цветных металлов, Minerais de métaux non ferreux	14 Химические продукты, Produits chimiques	19 Различные готовые изделия, Articles manufacturés divers
5 Древесина, пробка Bois, liège	10 Прочее сырье Autres matières brutes	15 Известь, цемент, прочие минералы, Chaux, ciments, autres articles minéraux	20 Специальные сделки, Transactions spéciales

В млн. тонн  
En millions de tonnes

Прочие грузы  
Autres marchandises \*

\* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“  
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

## БОЛГАРИЯ

## BULGARIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	I3,5	I,4	I2,I	II,6	-	II,6	25,I	0,22	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	2I9,2	2I9,2	-	4,0	4,0	-	223,2	I,99	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I52,2	35,8	II6,4	86,8	0,7	86,I	239,0	2,I4	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0,5	0,3	0,2	-	-	-	0,5	0,0I	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	8,8	-	8,8	79,9	66,8	I3,I	88,7	0,79	5. Bois, liège			
6. Удобрения	2,9	2,9	-	387,6	387,6	-	390,5	3,49	6. Engrais			
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	3 2I4,2	-	3 2I4,2	3 2I5,0	0,8	3 2I4,2	6 429,2	57,43	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	923,7	923,7	-	923,7	8,26	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	I,I	I,I	-	I,I	0,0I	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырьё	I4,2	I3,8	0,4	60,I	58,2	I,9	74,3	0,66	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	2,I	-	2,I	I 349,4	I 342,2	7,2	I 35I,5	I2,07	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	I6,5	I6,5	-	264,0	264,0	-	280,5	2,52	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	9,5	8,5	I,0	9,5	0,08	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	I7,7	I7,6	0,I	5,6	5,6	-	23,3	0,2I	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	26,2	25,9	0,3	26,2	0,23	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	9I,8	89,I	2,7	704,9	692,9	I2,0	796,7	7,I2	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	2,4	2,4	-	2,4	0,02	17. Articles manufacturés en métal			
18. Машины и транспортное оборудование	65,8	65,8		20,9	20,8	0,I	86,7	0,78	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	III,3	99,8	II,5	I09,7	8I,2	28,5	22I,0	I,97	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	3 930,7	562,2	3 368,5	7 262,4	3 886,4	3 376,0	II I93,I	I00,00	T O T A L			

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)  
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	В т. ч. dont		Всего Total	В т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	0,8	-	0,8	-	-	-	0,8	0,18	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	14,3	14,3	-	1,0	1,0	-	15,3	3,46	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	20,4	5,1	15,3	-	-	-	20,4	4,61	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эсписы	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	1,4	-	1,4	1,4	-	1,4	2,8	0,63	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	22,9	22,9	-	22,9	5,17	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	315,9	-	315,9	315,9	71,37	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux*)
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	23,3	22,3	1,0	23,3	5,26	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	20,2	20,2	-	20,2	4,57	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	1,0	-	1,0	1,0	0,23	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	2,0	2,0	-	2,0	0,46	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	3,4	3,1	0,3	5,6	-	5,6	9,0	2,03	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	5,8	-	5,8	3,2	-	3,2	9,0	2,03	20. Transactions spéciales
ИТОГО	46,1	22,5	23,6	396,5	68,4	328,1	442,6	100,00	TOTAL

Галька и песок включены только в раздел "Выгружено в каботаже", т.к. они не были погружены в районе порта.

\*) Les galets et le sable ne sont inclus que dans la rubrique "Déchargements en cabotage", étant donné qu'ils n'ont pas été chargés dans le port.

## ТУТРАКАН

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)  
TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

## TOURAKAN

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises	
	Всего Total	В т. ч. dont		Всего Total	В т. ч. dont			
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage		
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(8)	
1. Зерновые	I,9	-	I,9	-	-	-	I,45	
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	0,8	0,8	-	0,61	
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	6,4	-	6,4	I,7	-	I,7	8,1	
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-		
5. Древесина, пробка	4,4	-	4,4	0,5	-	0,5	3,74	
6. Чудобрения	-	-	-	4,3	4,3	-	3,28	
7. Минеральное сырьё, за исключением руд *)	-	-	-	IO3,0	-	IO3,0	78,63	
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-		
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-		
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-		
11. Твердое топливо	-	-	-	3,6	-	3,6	2,75	
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-		
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-		
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-		
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-		
16. Металлы	-	-	-	I,3	-	I,3	0,99	
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-		
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-		
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-		
20. Специальные сделки	I,2	-	I,2	I,9	-	I,9	3,1	
И Т О Г О	I3,9	-	I3,9	II7,I	5,I	II2,0	I3I,0	
							100,00	
							T O T A L	

Галька и песок включены только в раздел "Выгружено в каботаже", т.к. они не были погружены в районе порта.

\*) Les galets et le sable ne sont inclus que dans la rubrique "Déchargements en cabotage", étant donné qu'ils n'ont pas été chargés dans le port.

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)  
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	I,2	I,2	-	0,3	-	0,3	I,5	0,06	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	68,4	68,4	-	-	-	-	68,4	2,65	2. Fruits et légumes frais.
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	6,7	6,7	-	83,5	-	83,5	90,2	3,50	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-		4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	2,0	-	2,0	50,0	47,3	2,7	52,0	2,0I	5. Bois, liège
6. Чадорения	-	-	-	I29,8	I29,8	-	I29,8	5,02	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд *)	-	-	-	I 07I,2	0,8	I 070,4	I 07I,2	4I,45	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux *)
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-		8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-		9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	2,0	2,0	-	2,0	0,08	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	I,5	-	I,5	68I,2	678,8	2,4	682,7	26,42	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	89,I	89,I	-	89,I	3,45	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-		13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	0,4	0,4	-	0,2	0,2	-	0,6	0,02	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	3,I	3,I	-	3,I	0,I2	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I,7	-	I,7	236,5	23I,6	4,9	238,2	9,22	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	0,I	0,I	-	0,I	0,0I	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	I2,5	I2,5	-	2,I	2,0	0,I	I4,6	0,55	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-		19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	64,I	60,I	4,0	76,5	56,5	20,0	I40,6	5,44	20. Transactions spéciales
ИТОГО	I58,5	I49,3	9,2	2 425,6	I 24I,3	I 184,3	2 584,I	100,00	TOTAL

Галька и песок включены только в раздел "Выгружено в каботаже", т.к. они не были погружены в районе порта.

\*) Les galets et le sable ne sont inclus que dans la rubrique "Déchargements en cabotage", étant donné qu'ils n'ont pas été chargés dans le port.

СВИШТОВ

SVISTOV

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)  
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises	
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont			
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage		
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Зерновые	0,2	-	0,2	2,2	-	2,2	2,4	0,18
2. Свежие фрукты и овощи	35,5	35,5	-	I,I	I,I	-	36,6	2,54
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	49,0	3,0	46,0	0,4	0,4	-	49,4	3,43
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	82,2	82,2	-	82,2	5,71
7. Минеральное сырье, за исключением руд *)	-	-	-	718,4	-	718,4	718,4	49,91
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	I5I,9	I5I,9	-	I5I,9	I0,55
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	0,4	-	0,4	I,9	-	I,9	2,3	0,16
11. Твердое топливо	0,6	-	0,6	I77,5	I77,4	0,I	I78,I	I2,38
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	29,3	29,3	-	29,3	2,04
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	7,5	7,5	-	7,5	0,52
16. Металлы	2,7	2,7	-	I37,3	I37,3	-	I40,0	9,73
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	27,2	26,8	0,4	I3,8	I3,I	0,7	4I,0	2,85
И Т О Г О	I15,6	68,0	47,6	I 323,5	600,2	723,3	I 439,I	I00,00
								T O T A L

Галька и песок включены только в раздел "Выгружено в каботаже", т.к. они не были погружены в районе порта.

\*) Les galets et le sable ne sont inclus que dans la rubrique "Déchargements en cabotage", étant donné qu'ils n'ont pas été chargés dans le port.

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)  
TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises	
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont			
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage		
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	
2. Свежие фрукты и овощи	I7,9	I7,9	-	-	-	-	I7,9	2,80
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I,7	I,7	-	-	-	-	I,7	0,27
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	
6. Чадорения	-	-	-	45,5	45,5	-	45,5	7,13
7. Минеральное сырьё, за исключением руд *)	-	-	-	205,4	-	205,4	205,4	32,18
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	
10. Прочее сырьё	-	-	-	37,7	37,7	-	37,7	5,91
11. Твердое топливо	-	-	-	9I,2	9I,2	-	9I,2	I4,29
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	IO,0	IO,0	-	IOI,0	IOI,0	-	III,0	I7,39
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	
16. Металлы	-	-	-	II3,3	II3,3	-	II3,3	I7,75
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	0,9	0,9	-	0,9	0,14
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	I,3	I,3	-	I,3	0,20
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	
20. Специальные сделки	IO,I	IO,I	-	2,3	2,2	0,I	I2,4	I,94
ИТОГО	39,7	39,7	-	598,6	393,I	205,5	638,3	I00,00
								TOTAL

Галька и песок включены только в раздел "Выгружено в каботаже", т.к. они не были погружены в районе порта.

\*) Les galets et le sable ne sont inclus que dans la rubrique "Déchargements en cabotage", étant donné qu'ils n'ont pas été chargés dans le port.

ОРЯХОВО

ORIAHOVO

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	-	-	-	0,8	-	0,8	0,8	0,56	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	5,7	5,7	-	0,6	0,6	-	6,3	4,42	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I,4	I,4	-	-	-	-	I,4	0,98	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	9,9	I,6	8,3	9,9	6,95	5. Bois, liège
6. Удобрения	0,5	0,5	-	2I,0	2I,0	-	2I,5	I5,I0	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	46,8	-	46,8	46,8	32,I7	7. Minéraux bruts, autres que les minerais *)
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	I2,8	I2,8	-	II,4	II,4	-	24,2	I6,99	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	6,0	6,0	-	6,0	4,22	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	24,4	24,4	-	24,4	I7,I4	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	I,I	0,2	0,9	I,I	0,77	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	20,4	20,4	-	I2,20	65,2	56,8	I42,4	I00,00	T O T A L

Галька и песок включены только в раздел "Выгружено в каботаже", т.к. они не были погружены в районе порта.

\*) Les galets et le sable ne sont inclus que dans la rubrique "Déchargements en cabotage", étant donné qu'ils n'ont pas été chargés dans le port.

ЛОМ

LOM

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в %/ Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. вывоз sorties	dont	Всего Total	в т. ч. ввоз entrées	dont			
		каботаж cabotage	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	0,2	0,2	-	8,2	-	8,2	8,4	0,50	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	71,0	71,0	-	0,5	0,5	-	71,5	4,22	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	9,0	9,0	-	0,3	-	-	9,3	0,55	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0,3	0,3	-	-	-	-	0,3	0,02	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	12,7	12,7	-	12,7	0,75	5. Bois, liège
6. Удобрения	2,4	2,4	-	56,0	56,0	-	58,4	3,45	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	2,8	-	2,8	2,8	0,17	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux*)
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	771,8	771,8	-	771,8	45,60	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	1,1	1,1	-	1,1	0,07	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	1,0	1,0	-	7,1	7,1	-	8,1	0,48	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	340,3	340,3	-	340,3	20,II	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	6,5	6,5	-	-	-	-	6,5	0,38	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-		13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	17,2	17,2	-	5,4	5,4	-	22,6	I,34	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	5,8	5,8	-	5,8	0,34	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	84,0	83,3	0,7	210,7	210,7	-	294,7	I,7,4I	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	1,4	1,4	-	1,4	0,08	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	49,7	49,7	-	17,5	17,5	-	67,2	3,96	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-		19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0,9	0,9	-	8,8	8,8	-	9,7	0,57	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	242,2	241,5	0,7	I 450,4	I 439,4	II,0	I 692,6	I 100,00	T O T A L

Галька и песок включены только в раздел "Выгружено в каботаже", т.к. они не были погружены в районе порта.

\*) Les galets et le sable ne sont inclus que dans la rubrique "Déchargements en cabotage", étant donné qu'ils n'ont pas été chargés dans le port.

## ВИДИН

## VIDIN

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)  
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises	
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч dont			
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage		
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
1. Зерновые	-	-	-	0,1	-	0,1	0,04	
2. Свежие фрукты и овощи	6,4	6,4	-	-	-	-	6,4	
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	8,9	8,9	-	0,8	-	0,8	9,7	
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	
5. Древесина, пробка	-	-	-	5,4	5,2	0,2	5,4	
6. Удобрения	-	-	-	25,9	25,9	-	25,9	
7. Минеральное сырье, за исключением руд *)	-	-	-	141,0	-	141,0	141,0	
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	
10. Прочее сырье	-	-	-	-	-	-	-	
11. Твердое топливо	-	-	-	26,2	26,2	-	26,2	
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	8,5	8,5	-	8,5	
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	7,8	7,5	0,3	7,8	
16. Металлы	-	-	-	0,1	-	0,1	0,1	
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	
18. Машины и транспортное оборудование	3,6	3,6	-	-	-	-	3,6	
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	
20. Специальные сделки	2,0	1,9	0,1	2,0	0,4	1,6	4,0	
<b>ИТОГО</b>	<b>20,9</b>	<b>20,8</b>	<b>0,1</b>	<b>217,8</b>	<b>73,7</b>	<b>144,1</b>	<b>238,7</b>	
							<b>TOTAL</b>	

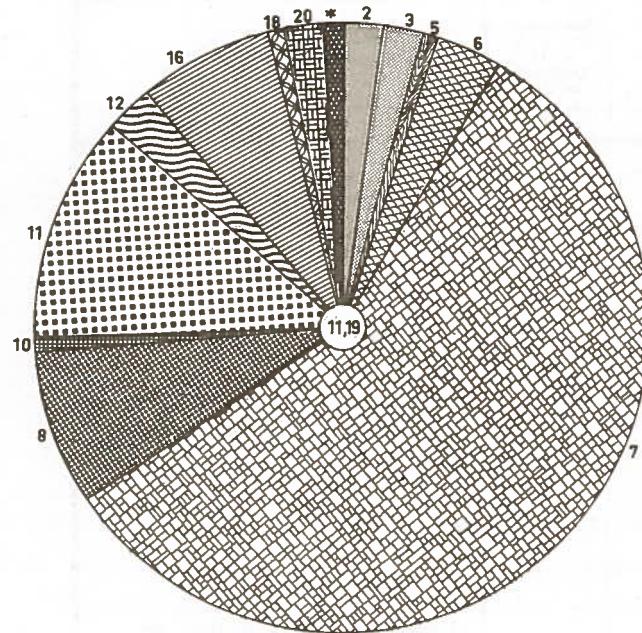
Галька и песок включены только в раздел "Выгружено в каботаже", т.к. они не были погружены в районе порта.

\*) Les galets et le sable ne sont inclus que dans la rubrique "Déchargements en cabotage", étant donné qu'ils n'ont pas été chargés dans le port.

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ БОЛГАРИИ  
(По номенклатуре грузов)

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA BULGARIE  
(D'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ  
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
LEGENDE

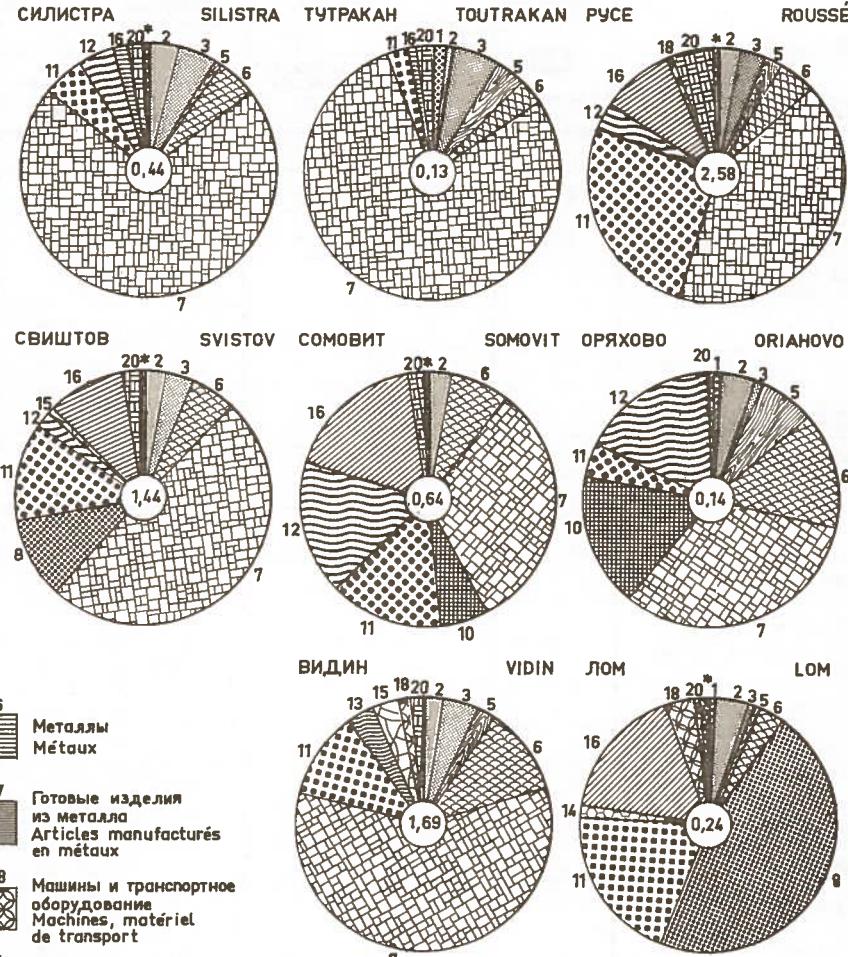
	1 Зерновые Céréales		6 Удобрения Engrais		11 Твердое топливо Combustibles solides		16 Металлы Métaux
	2 Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais		7 Минеральное сырье, за исключением руд, Minéraux bruts, autres que les minerais		12 Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz		17 Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
	3 Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs		8 Железная руда, железный лом Minéral de fer, ferrailles		13 Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel		18 Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
	4 Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses		9 Руды цветных металлов Minéraux de métaux non ferreux		14 Химические продукты Produits chimiques		19 Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
	5 Древесина, пробка Bois, liège		10 Прочее сырье Autres matières brutes		15 Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux		20 Специальные сделки Transactions spéciales

В млн. тонн  
En millions de tonnes

Прочие грузы \*  
Autres marchandises

\* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы”

Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises”



## ЮГОСЛАВИЯ

## YOUNGOSLAVIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)\*

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS<sup>\*)</sup> DU PAYS  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises	
	Всего Total	в т. ч. dont	Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties		каботаж cabotage				
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Зерновые	37	25	I2	28	-	28	65	0,83
2. Свежие фрукты и овощи	0	-	0	0	-	0	0	
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	29	I	28	2	I	I	3I	0,40
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	2	0	2	I	0	I	3	0,04
5. Древесина, пробка	76	-	76	39	5	34	II5	I,48
6. Удобрения	298	254	44	436	40I	35	734	9,4I
7. Минеральное сырье, за исключением руд	4 479	2I	4 458	I I79	-	I I79	5 658	72,57
8. Железная руда, железный лом	I56	I05	5I	6I	24	37	2I7	2,78
9. Руды цветных металлов	8I	8I	-	2	0	2	83	I,06
10. Прочее сырье	I8	0	I8	I5	9	6	33	0,42
11. Твердое топливо	4	-	4	270	267	3	274	3,5I
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	82	0	82	3I4	II2	202	396	5,08
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	
14. Химические продукты	-	-	-	2	2	-	2	0,03
15. Известь, цемент, прочие минералы	42	-	42	IIO	6	IO4	I52	I,95
16. Металлы	9	8	I	I5	I3	2	24	0,3I
17. Готовые изделия из металлов	0	0	0	-	-	-	0	
18. Машины и транспортное оборудование	I	I	0	2	2	0	3	0,04
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	
20. Специальные сделки	2	2	0	4	4	0	6	0,08
<b>И Т О Г О</b>	<b>5 3I6</b>	<b>498</b>	<b>4 8I8</b>	<b>2 480</b>	<b>846</b>	<b>I 634</b>	<b>7 796</b>	<b>100,00</b>
								<b>T O T A L</b>

\* ) не включая порт Белград на Саве.  
Non compris le port de Beograd sur la Sava.

ПРАХОВО

PRAHOVO

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Численный вес в %/ Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	В т. ч. вывоз sorties	dont	Всего Total	В т. ч. авоз entrées	dont			
		каботаж сabotage	каботаж сabotage		авоз entrées	каботаж сabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(а)		
1. Зерновые	I	I	-	-	-	-	1. Céréales		
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais		
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs		
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эсписы	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses		
5. Древесина, пробка	-	-	-	5	I	4	5. Bois, liège		
6. Удобрения	295	254	4I	287	287	-	6. Engrais		
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais		
8. Железная руда, железный лом	I23	78	45	I5	I5	-	8. Minerai de fer, ferrailles		
9. Руды цветных металлов	8	8	-	-	-	-	9. Minerais de métaux non ferreux		
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes		
11. Твердое топливо	3	-	3	8	8	-	11. Combustibles solides		
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	66	63	3	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz		
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel		
14. Химические продукты	-	-	-	I	I	-	14. Produits chimiques		
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	I	I	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux		
16. Металлы	I	I	-	8	7	I	16. Métaux		
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal		
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	I	I	-	18. Machines, matériel de transport		
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers		
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales		
И Т О Г О	43I	342	89	392	384	8	823	100,00	T O T A L

СМЕДЕРЕВО

SMEDEREVO

**ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)**

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1 + 4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	dont		Всего Total	dont				
		в т. ч. вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	5	4	I	2	-	2	7	2,00	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-		2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-		3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	0	-	0	0		4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I	-	I	5	-	5	6	I,7I	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	6	4	2	6	I,7I	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	I	-	I	2I3	-	2I3	2I4	6I,I4	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	3	2	I	3	0,86	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	0	0	-	0		9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	0	-	0	5	5	0	5	I,43	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	I	-	I	8	8	-	9	2,57	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	8	-	8	83	4I	42	9I	26,00	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-		13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-		14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-		15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I	I	-	7	6	I	8	2,29	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-		17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	I	I	-	0	0	-	I	0,29	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-		19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	0	0	-	0		20. Transactions spéciales
ИТОГО	I8	6	I2	332	66	266	350	I00,00	TOTAL

БЕЛГРАД

БЕОГРАД

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено		Chargements		Выгружено		Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. вывоз sorties	dont		Всего Total	в т. ч. ввоз entrées	dont							
			каботаж cabotage	каботаж cabotage			ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(а)			
1. Зерновые	6	6	-	4	-	4	10	0,32	1. Céréales					
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-		2. Fruits et légumes frais					
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	2	2	-	0	-	0	2	0,07	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs					
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-		4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses					
5. Древесина, пробка	0	-	0	5	-	5	5	0,17	5. Bois, liège					
6. Удобрения	-	-	-	II	II	-	II	0,35	6. Engrais					
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	I	-	I	2 838	-	2 838	2 839	9I, I4	7. Minéraux bruts, autres que les minerais					
8. Железная руда, железный лом	0	0	-	3	3	-	3	0,10	8. Minerai de fer, ferrailles					
9. Руды цветных металлов	2	2	-	-	-	-	2	0,06	9. Minerais de métaux non ferreux					
10. Прочее сырьё	-	-	-	2	-	2	2	0,06	10. Autres matières brutes					
11. Твердое топливо	2	-	2	56	I7	39	58	I, 86	11. Combustibles solides					
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	4	-	4	I50	33	II7	I54	4,94	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz					
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel					
14. Химические продукты	2	2	-	I	I	-	3	0,10	14. Produits chimiques					
15. Известь, цемент, прочие минералы	3	-	3	3	-	3	6	0,19	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux					
16. Металлы	2	2	-	3	3	-	5	0,17	16. Métaux					
17. Готовые изделия из металлов	I2	I2	-	I	I	-	I3	0,41	17. Articles manufacturés en métaux					
18. Машины и транспортное оборудование	I	I	-	-	-	-	I	0,03	18. Machines, matériel de transport					
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers					
20. Специальные сделки	I	I	-	-	-	-	I	0,03	20. Transactions spéciales					
И Т О Г О	38	28	IO	3 077	69	3 008	3 II5	I00,00	T O T A L					

НОВИ САД

NOVI SAD

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	3	3	0	6	-	6	9	1,39	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-		2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I	I	-	0	0	-	I	0,15	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-		4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	2	-	2	7	-	7	9	1,39	5. Bois, liège			
6. Чудобрения	-	-	-	I7	I6	I	I7	2,62	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	443	-	443	443	68,27	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	8	8	-	8	1,23	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	I	-	I	I	0,15	9. Mineraux de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	I	-	I	-	-	-	I	0,15	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	-	-	-	I	-	I	I	0,15	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	I55	-	I55	I55	23,88	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-		13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-		14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	4	-	4	0	0	0	4	0,62	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-		16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	0	-	0	-	-	-	0		17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	0	-	0	0		18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-		19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-		20. Transactions spéciales			
ИТОГО	II	4	7	638	24	614	649	100,00	TOTAL			

## ВУКОВАР

VUKOVAR

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

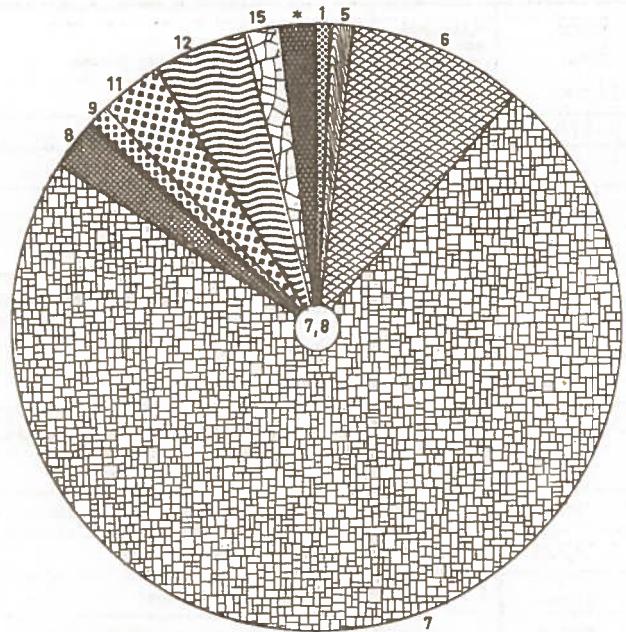
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	I	I	-	-	-	-	I	0,19	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I	I	-	-	-	-	I	0,19	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, эфиры	-	-	-	0	0	-	0	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	0	-	0	7	3	4	7	I,36	5. Bois, liège			
6. Удобрения	-	-	-	62	62	-	62	I2,09	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	2I	2I	-	40	-	40	6I	II,90	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux			
8. Железная руда, железный лом	34	27	7	I	I	0	35	6,83	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	73	73	-	-	-	-	73	I4,23	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	0	0	-	8	5	3	8	I,56	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	0	-	0	252	25I	I	252	49,I2	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	I	-	I	I	0,19	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	4	-	4	I	-	I	5	0,98	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	6	6	-	-	-	-	6	I,I7	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	0	0	-	-	-	-	0	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	0	0	-	0	0	-	0	-	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	I	I	-	-	-	-	I	0,19	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	I4I	I30	II	372	322	50	5I3	I00,00	TOTAL			

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ЮГОСЛАВИИ  
 (По номенклатуре грузов )  
 TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA YUGOSLAVIE  
 (D'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ  
 TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL

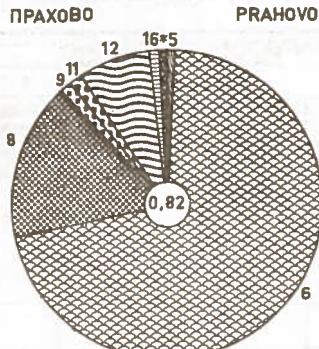


УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
 LEGENDE

1 Зерновые Céréales	6 Удобрения Engrais	11 Твердое топливо Combustibles solides	16 Металлы Métaux
2 Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7 Минеральное сырье, за исключением руд. Minéraux bruts, autres que les minerais	12 Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17 Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3 Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs	8 Железная руда, железный лом Minéral de fer, ferrailles	13 Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18 Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4 Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9 Руды цветных металлов Minéraux de métaux non ferreux	14 Химические продукты Produits chimiques	19 Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5 Древесина, пробка Bois, liège	10 Прочее сырье Autres matières brutes	15 Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20 Специальные сделки Transactions spéciales
			... В млн. тонн ... En millions de tonnes
			* Прочие грузы * Autres marchandises

\* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“  
 \* Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5% ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

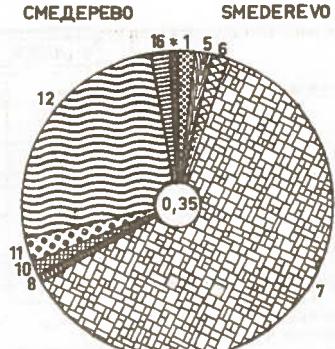
ПРАХОВО



ПРАХОВО

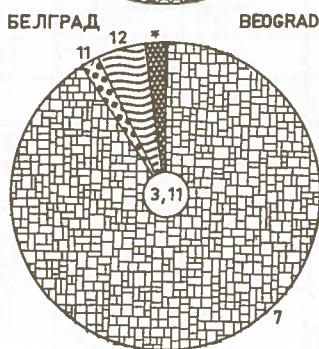


СМЕДЕРЕВО



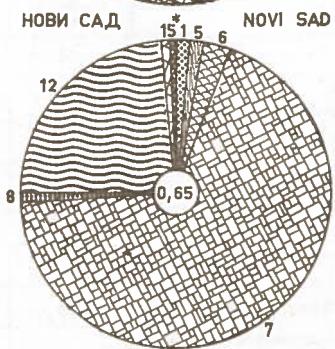
SMEDEREVO

БЕЛГРАД



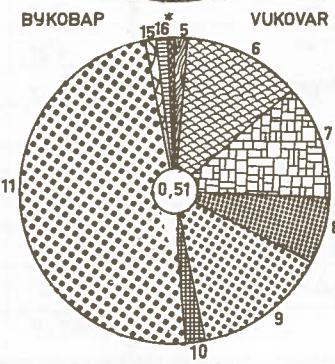
БЕЛГРАД

НОВИ САД



NOVI SAD

ВУКОВАР



VUKOVAR

## ВЕНГРИЯ

## HONGRIE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	В т.ч. dont		Всего Total	В т.ч. dont				
		Вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)		
1. Зерновые	25,0	4,2	20,8	26,0	5,2	20,8	51,0	0,29	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	II,2	II,2	-	-	-	-	II,2	0,07	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	4,0	4,0	-	6,I	6,I	-	IO,I	0,06	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-		4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I75,0	43,4	I3I,6	I33,7	2,I	I3I,6	308,7	I.79	5. Bois, liège
6. Удобрения	86,8	86,8	-	I39,4	I39,4	-	226,2	I,3I	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	6 IO4,I	-	6 IO4,1*)	6 II2,6	8,5	6 IO4,I*)	I2 2I6,7	70,8	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	6,6	6,6	-	99I,3	99I,3	-	997,9	5,79	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	88,9	88,9	-	2,6	2,6	-	9I,5	0,53	9. Mineraux de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	33,9	5,5	28,4	30,0	I,6	28,4	63,9	0,37	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	II5,2	98,3	I6,9	96,0	79,I	I6,9	2II,2	I,22	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	637,7	504,I	I33,6	I97,9	64,3	I33,6	835,6	4,84	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	8,2	8,2	-	-	-	-	8,2	0,05	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	4,8	4,8	-	32,5	32,5	-	37,3	0,22	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	934,2	-	934,2	940,I	5,9	934,2	I 874,3	I0,9	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I7,2	I7,2	-	I,9	I,9	-	I9,I	0,II	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	I27,I	I26,7	0,4	0,4	-	0,4	I27,5	0,74	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	I3,I	I3,I	-	I,5	I,5	-	I4,6	0,08	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	0,3	0,3	-	I,3	I,3	-	I,6	0,0I	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	74,5	50,3	24,2	67,8	43,6	24,2	I42,3	0,82	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	8 467,8	I 073,6	7 394,2	8 78I,I	I 386,9	7 394,2	I7 248,9	I00,00	T O T A L

\*) в т.ч. 5 937,0 тысяч тонн щебня, добывшего со дна реки.  
dont 5.937,0 milliers de tonnes de graviers extraits du lit

МОХАЧ

МОHÁCS

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	В т. ч. dont		Всего Total	В т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	7,0	0,5	6,5	-	-	-	7,0	1,65	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
Масличные семена и орехи, растительные масла, эфиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	20,7	5,1	15,6	16,3	0,4	15,9	37,0	8,74	5. Bois, liège			
6. Удобрения	-	-	-	39,3	39,3	-	39,3	9,28	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	-	-	-	120,0	-	120,0	120,0	28,34	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	4,6	-	4,6	-	-	-	4,6	1,09	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	1,4	-	1,4	-	-	-	1,4	0,33	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	93,4	-	93,4	120,7	-	120,7	214,1	50,55	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	0,1	-	0,1	-	-	-	0,1	0,02	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	127,2	5,6	121,6	296,3	39,7	256,6	423,5	100,00	TOTAL			

ДЧНА ЧЙВАРОШ

## ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

**TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMEI CLATURE DES MARCHANDISES)**

(в тысячах тонн)

DUNAUJVÁROS

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	2,5	-	2,5	-	-	-	2,5	0,II	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-		2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-		3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	--	-	-	--	-		4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-		5. Bois, Liège
6. Чдобрения	-	-	-	-	-	-	-		6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	I II3,0	-	I II3,0	I II3,0	50,59	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	944,5	944,5	-	944,5	42,92	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-		9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-		10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	5,2	5,2	-	-	-	-	5,2	0,23	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	8,0	6,5	I,5	8,0	0,36	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-		13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-		14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	II9,3	-	II9,3	II9,3	5,42	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-		16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	7,7	7,3	0,4	-	-	-	7,7	0,35	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	0,4	0,4	-	-	-	-	0,4	0,02	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-		19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-		20. Transactions spéciales
И Т О Г О	I5,8	I2,9	2,9	2 I84,8	95I,0	I 233,8	2 200,6	I00,00	T O T A L

# БУДАПЕШТ

BUDAPEST

## ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

## TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	3,5	3,5	-	26,0	5,2	20,8	29,5	0,78	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	9,4	9,4	-	-	-	-	9,4	0,25	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3,0	3,0	-	6,I	6,I	-	9,I	0,24	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-		4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	5I,I	36,8	I4,3	62,8	I,7	6I,I	II3,9	3,00	5. Bois, liège
6. Удобрения	86,8	86,8	-	56,7	56,7	-	I43,5	3,78	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	66,I	-	66,I	2 677,4	3,4	2 674,0	2 743,5	72,20	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	46,8	46,8	-	46,8	I,23	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	5,5	5,5	-	I,6	I,6	-	7,I	0,I8	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	28,2	4,4	23,8	I,6	I,6	-	29,8	0,78	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	I00,6	92,4	8,2	94,6	79,I	I5,5	I95,2	5,I4	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	5,3	5,3	-	I4I,7	57,8	83,9	I47,0	3,87	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	8,2	8,2	-	-	-	-	8,2	0,22	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	4,8	4,8	-	3I,6	3I,6	-	36,4	0,96	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	27,0	3,9	23,I	27,0	0,7I	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I7,2	I7,2	-	I,9	I,9	-	I9,I	0,50	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	II9,4	II9,4	-	0,4	-	0,4	II9,8	3,I5	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	I2,7	I2,7	-	I,5	I,5	-	I4,2	0,35	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	0,3	0,3	-	I,3	I,3	-	I,6	0,04	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	49,7	49,7	-	50,2	43,6	6,6	99,9	2,62	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	57I,8	459,4	II2,4	3 229,2	343,8	2 885,4	3 80I,0	I00,00	T O T A L

## АЛЬМАШФЮЗИТЁ-СЁНЬ

## ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

## ALMÁSFÜZITŐ-SZÖNY

(в тысячах тонн)

## TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	0,2	0,2	-	-	-	-	0,2	0,02	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	I,3	I,3	-	-	-	-	I,3	0,II	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I,0	I,0	-	-	-	-	I,0	0,0I	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-		4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I,5	I,5	-	-	-	-	I,5	0,I2	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	2,I	2,I	-	2,I	0,I7	6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	--	-	-	566,I	5,I	56I,0	566,I	45,92	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	6,6	6,6	-	-	-	-	6,6	0,54	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	I,9	I,9	-	-	-	-	I,9	0,I5	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	I,I	I,I	-	-	-	-	I,I	0,09	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	0,7	0,7	-	-	-	-	0,7	0,06	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	6I3,7	498,8	II4,9	33,9	-	33,9	647,6	52,53	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-		13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-		14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	2,0	2,0	-	2,0	0,I6	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-		17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-		18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-		19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0,6	0,6	-	-	-	-	0,6	0,05	20. Transactions spéciales
ИТОГО	628,6	5I3,7	II4,9	604,I	9,2	594,9	I 232,7	I00,00	TOTAL

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)  
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

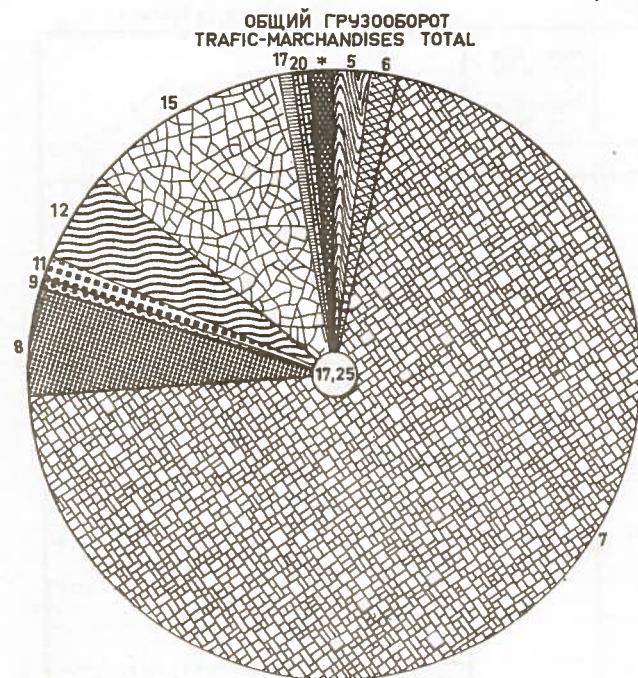
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чаекильный вес в %/ Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	2,4	-	2,4	-	-	-	2,4	0,85	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	0,5	0,5	-	-	-	-	0,5	0,18	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	6,2	-	6,2	4,2	-	4,2	10,4	3,67	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	41,3	41,3	-	41,3	14,60	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	145,0	-	145,0	145,0	51,23	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	81,5	81,5	-	1,0	1,0	-	82,5	29,15	9. Mineraux de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	0,9	0,9	-	0,9	0,32	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	90,6	82,0	8,6	192,4	43,2	149,2	283,0	100,00	TOTAL

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ВЕНГРИИ  
(По номенклатуре грузов )

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA HONGRIE  
( D'après la nomenclature des marchandises )



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
LEGENDE

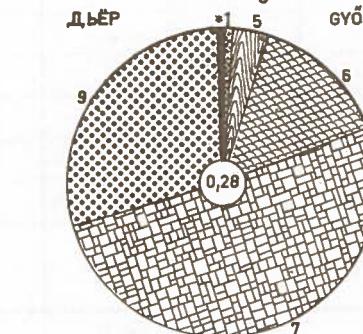
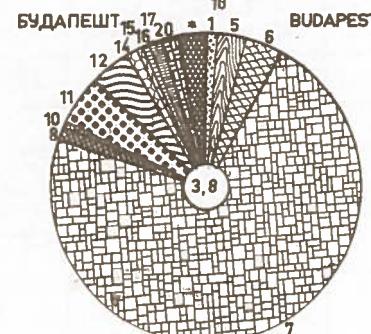
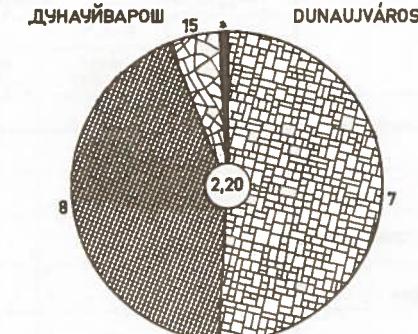
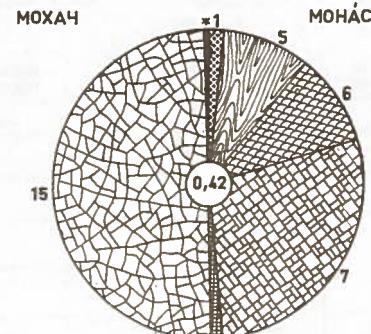
1	Зерновые Céréales	6	Удобрения Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métaux
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7	Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minerais	12	Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs	8	Железная руда, железный лом Minéral de fer, ferrailles	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9	Руды цветных металлов Minéraux de métaux non ferreux	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье Autres matières brutes	15	Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20	Специальные сделки Transactions spéciales

В МЛН.ТОНН  
En millions de tonnes

Прочие грузы  
Autres marchandises

\* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы”

\* Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises”



# ЧЕХОСЛОВАКИЯ

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

# TCHECOSLOVAQUIE

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено Déchargements			Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	-	-	-	10	10	-	10	0,18	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I4	I4	-	I	I	-	I5	0,27	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	2	2	-	2	0,03	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	10	10	-	I	I	-	II	0,20	5. Bois, liège			
6. Удобрения	I9	I9	-	I04	I04	-	I23	2,22	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	I 683	-	I 683 *)	I 683	-	I 683 *)	3 366	60,76	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	620	620	-	620	II,20	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	66	66	-	66	I,I9	9. Mineraux de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	2I	2I	-	29	29	-	50	0,90	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	43I	43I	-	-	-	-	43I	7,79	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	360	359	I	80	79	I	440	7,95	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	8	8	-	22	22	-	30	0,54	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	I	I	-	-	-	-	I	0,0I	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	I3	I3	-	-	-	-	I3	0,23	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	305	305	-	4	4	-	309	5,58	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	I9	I9	-	-	-	-	I9	0,34	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	28	28	-	6	6	-	34	0,66	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales			
<b>ИТОГО</b>	<b>2 912</b>	<b>I 228</b>	<b>I 684</b>	<b>2 628</b>	<b>944</b>	<b>I 684</b>	<b>5 540</b>	<b>100,00</b>	<b>TOTAL</b>			

\*) в т.ч. I 609 тысяч тонн щебня, добытого со дна реки.

dont 1609 milliers de tonnes de graviers extraits du lit

КОМАРНО

KOMÁRNO

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFIG-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont	Всего Total	в т. ч. dont					
		вывоз sorties		каботаж cabotage					
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales	
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais	
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3	3	-	-	-	-	3	0, II	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège	
6. Удобрения	I 4	I 4	-	I 9	I 9	-	33	I, 26	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	I 609	-	I 609	I 609	6 I, 28	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	620	620	-	620	23, 6 I	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	57	57	-	57	2, I 7	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	I 8	I 8	-	I 8	0, 68	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	250	250	-	-	-	-	250	9, 52	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	I	-	I	I	0, 04	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	8	8	-	8	0, 30	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	5	5	-	-	-	-	5	0, I 9	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	22	22	-	-	-	-	22	0, 84	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	294	294	-	2 332	722	I 610	2 626	100, 00	T O T A L

БРАТИСЛАВА

BRATISLAVA

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

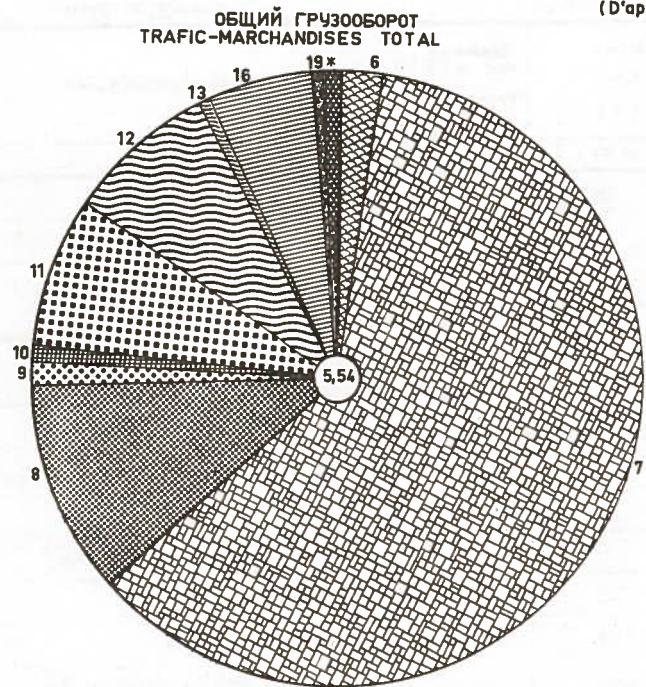
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

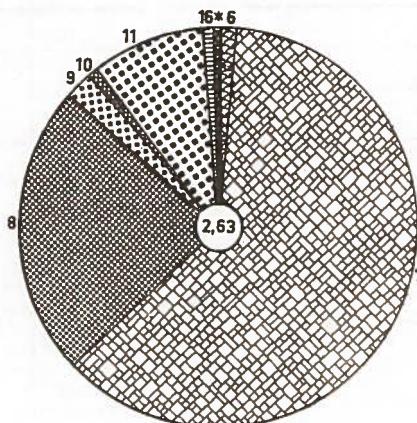
Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1 Зерновые	-	-	-	10	10	-	10	0,77	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	II	II	-	I	I	-	I2	0,91	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	2	2	-	2	0,15	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	10	10	-	I	I	-	II	0,84	5. Bois, liège			
6. Чадорения	5	5	-	85	85	-	90	6,89	6. Engrais			
7 Минеральное сырье, за исключением руд	74	-	74	74	-	74	I48	II,34	7. Minéraux bruts, autres que les minéraux			
8 Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles			
9 Руды цветных металлов	-	-	-	9	9	-	9	0,69	9. Minérais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	2I	2I	-	II	II	-	32	2,45	10. Autres matières brutes			
11 Твердое топливо	I8I	I8I	-	-	-	-	I8I	I3,87	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	360	359	I	79	79	-	439	33,64	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	8	8	-	I4	I4	-	22	I,69	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	I	I	-	-	-	-	I	0,07	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	8	8	-	-	-	-	8	0,6I	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	283	283	-	4	4	-	287	22,00	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métal			
18. Машины и транспортное оборудование	I9	I9	-	-	-	-	I9	I,46	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	28	28	-	6	6	-	34	2,62	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales			
ИТОГО	I 009	934	75	296	222	74	I 305	I00,00	TOTAL			

ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ ЧЕХОСЛОВАКИИ  
(По номенклатуре грузов)

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA TCHECOSLOVAQUIE  
(D'après la nomenclature des marchandises)

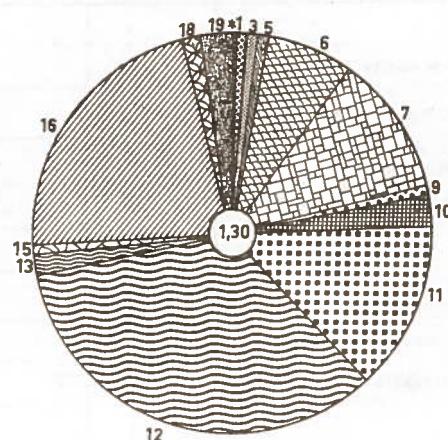


КОМАРНО



КОМАРНО

БРАТИСЛАВА



БРАТИСЛАВА

ЧУСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
LEGENDE

1	Зерновые Céréales	6	Чудобрения Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métaux
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7	Минеральное сырье, за исключением руд, другие минеральные вещества Minéraux bruts, autres que les minéraux	12	Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs	8	Железная руда, железный лом Minéral de fer, ferailles	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9	Руды цветных металлов Minérais de métaux non ferreux	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье Autres matières brutes	15	Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20	Специальные сделки Transactions spéciales
						....	В млн. тонн En millions de tonnes
							Прочие грузы * Autres marchandises

АВСТРИЯ

AUTRICHE

## ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

**TRAFC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)**

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т ч dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	5	5	0	I6I	I6I	0	I66	2,76	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	0	0	-	I	I	-	I	0,02	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	2	2	0	I7	I7	0	I9	0,32	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	I	I	-	7	7	-	8	0,13	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I5	I4	I	72	7I	I	87	I,45	5. Bois, liège
6. Удобрения	I	I	-	5I	5I	-	52	0,86	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	I	I	-	3I	3I	-	32	0,53	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	287	287	-	287	4,77	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	I	I	-	I5	I5	-	I6	0,27	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	I2	I2	0	I0	I0	0	22	0,37	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	67	34	33	I 324	I 29I	33	I 39I	23,10	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	434	I2	422	2 324	I 902	422	2 758	45,80	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	I	I	-	5	5	-	6	0,10	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	9	9	-	4	4	-	I3	0,22	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	I29	II8	II	I2	I	II	I4I	2,34	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	65I	6I5	36	84	48	36	735	I2,20	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	0	0	-	0	0	-	0		17. Articles manufacturés en métallos
18. Машины и транспортное оборудование	I	I	0	I	I	0	2	0,03	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	I4	I4	0	0	0	0	I4	0,23	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	262	253	9	9	0	9	27I	4,50	20. Transactions spéciales
ИТОГО	I 606	I 094	5I2	4 4I5	3 903	5I2	6 02I	I00,00	TOTAL

## ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД (ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

## TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT (D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено — Déchargements		Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	2	2	-	I20	I20	-	I22	4,54	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	0	0	-	I	I	-	I	0,04	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	I	I	-	3	3	0	4	0,14	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	I	I	-	0	0	-	I	0,04	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I	I	-	I	I	0	2	0,08	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-		6. Engrais
7. Минеральное сырье, за исключением руд	0	0	-	I	I	-	I	0,04	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	0	0	-	0		8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	I	I	-	I	I	-	2	0,08	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырье	I	I	-	6	6	0	7	0,26	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	2I	I	20	I2I	I08	I3	I42	5,30	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	378	I9	359	I 9I2	I 7I6	I96	2 290	85,40	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	I	I	-	I	0,04	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	0	0	-	I	I	-	I	0,04	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	I2	I	II	I2	0,45	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	46	46	-	34	34	0	80	2,98	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	0	0	-	-	-	-	0		17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	I	I	0	I	I	-	2	0,08	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	0	0	0	0	-	0	0		19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	5	5	0	8	I	7	I3	0,49	20. Transactions spéciales
ИТОГО	458	79	379	2 223	I 996	227	2 681	100,00	TOTAL

ЛИНЦ

LINZ

(в тысячах тонн)

ГРУЗООБОРТО ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)  
TRAfic-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

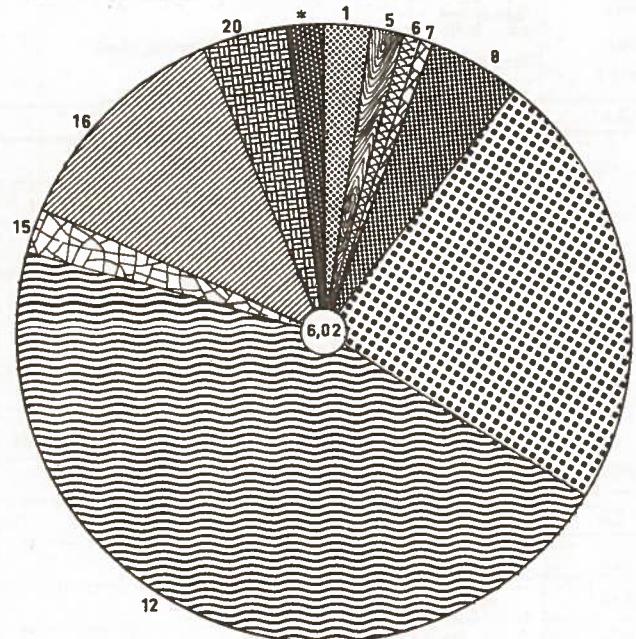
(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Чудельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		аввоз entrées	каботаж cabotage						
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)			
1. Зерновые	0	0	-	I5	I5	0	I5	0,47	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	0	0	-	0		2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	2	2	-	8	8	-	IO	0,32	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	I	I	-	I	0,03	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	7	7	0	7I	70	I	78	2,50	5. Bois, liège			
6. Чадобрения	-	-	-	-	-	-	-		6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	I	I	-	I2	I2	-	I3	0,4I	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	287	287	-	287	9,09	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	-	-	-	I4	I4	-	I4	0,44	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	II	II	-	3	3	-	I4	0,44	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	46	33	I3	I I88	I I68	20	I 234	39,09	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	57	-	57	4II	I76	235	468	I4,82	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	I	I	-	4	4	-	5	0,16	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	9	9	-	3	3	-	I2	0,38	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	I28	II7	II	-	-	-	I28	4,06	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	593	558	35	I5	I4	I	608	I9,25	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	0	0	-	0	0	-	0		17. Articles manufacturés en métal			
18. Машины и транспортное оборудование	0	0	-	0	0	-	0		18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	I4	I4	-	0	-	0	I4	0,44	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	256	248	8	0	0	0	256	8,I0	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	I I25	I 00I	I24	2 032	I 775	257	3 I57	I00,00	T O T A L			

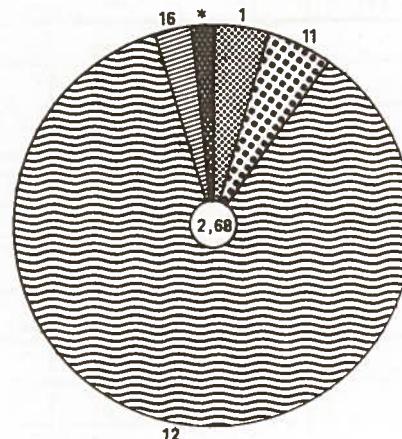
ГРУЗООБОРОТ ПОРТОВ АВСТРИИ  
(По номенклатуре грузов )

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE L'AUTRICHE  
(D'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ  
TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL

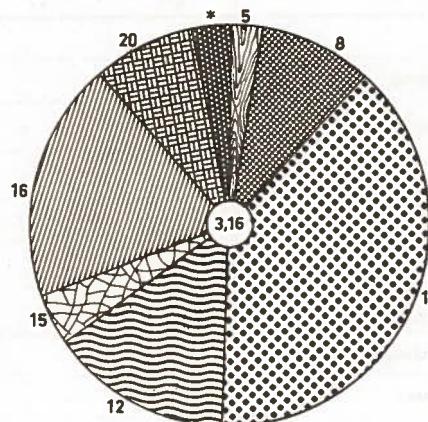


ВЕНА



WIEN

ЛИНЦ



LINZ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
LEGENDE

1	Зерновые Céréales	6	Чдобрения Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métalx
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et Légumes frais	7	Минеральное сырьё, за исключением руд, минералы, autres que les minéraux	12	Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métalx
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs	8	Железная руда, железный лом Minérai de fer, ferro/lles	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9	Руды цветных металлов Minérais de métalx non ferreux	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье Autres matières brutes	15	Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20	Специальные сделки Transactions spéciales

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено Déchargements			Итого Total (1+4)	Частный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont							
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage						
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)			
1. Зерновые	5,5	5,5	-	103,3	103,3	-	108,8	2,73	1. Céréales			
2. Свежие фрукты и овощи	0,1	0,1	-	12,3	12,3	-	12,4	0,31	2. Fruits et légumes frais			
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	29,4	29,4	-	31,9	31,9	-	61,3	1,54	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs			
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0,1	0,1	-	2,9	2,9	-	3,0	0,08	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses			
5. Древесина, пробка	3,1	3,1	-	6,9	6,9	-	10,0	0,25	5. Bois, liège			
6. Удобрения	194,5	194,5	-	5,3	5,3	-	199,8	5,02	6. Engrais			
7. Минеральное сырье, за исключением руд	795,0	46,7	748,3	842,6	94,3	748,3	I 637,6	41,13	7. Minéraux bruts, autres que les minerais			
8. Железная руда, железный лом	2,8	2,8	-	83,6	83,6	-	86,4	2,17	8. Minerai de fer, ferrailles			
9. Руды цветных металлов	0,0	0,0	-	344,9	344,9	-	344,9	8,65	9. Minerais de métaux non ferreux			
10. Прочее сырье	I4,8	I4,8	-	I6,8	I6,8	-	31,6	0,79	10. Autres matières brutes			
11. Твердое топливо	716,7	716,7	-	-	-	-	716,7	I8,00	11. Combustibles solides			
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	0,0	0,0	-	249,9	249,9	-	249,9	6,27	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz			
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	4,6	4,6	-	4,6	0,12	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel			
14. Химические продукты	31,4	31,4	-	I,2	I,2	-	32,6	0,82	14. Produits chimiques			
15. Известь, цемент, прочие минералы	3,4	3,4	-	-	-	-	3,4	0,09	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux			
16. Металлы	31,0	31,0	-	425,3	425,3	-	456,3	II,46	16. Métaux			
17. Готовые изделия из металлов	0,6	0,6	-	2,6	2,6	-	3,2	0,08	17. Articles manufacturés en métaux			
18. Машины и транспортное оборудование	4,8	4,8	-	I,3	I,3	-	6,1	0,15	18. Machines, matériel de transport			
19. Различные готовые изделия	I,1	I,1	-	I0,9	I0,9	-	I2,0	0,30	19. Articles manufacturés divers			
20. Специальные сделки	I,2	I,2	-	0,4	0,4	-	I,6	0,04	20. Transactions spéciales			
И Т О Г О	I 835,5	I 087,2	748,3	2 I46,7	I 398,4	748,3	3 982,2	I00,00	T O T A L			

РЕГЕНСБУРГ

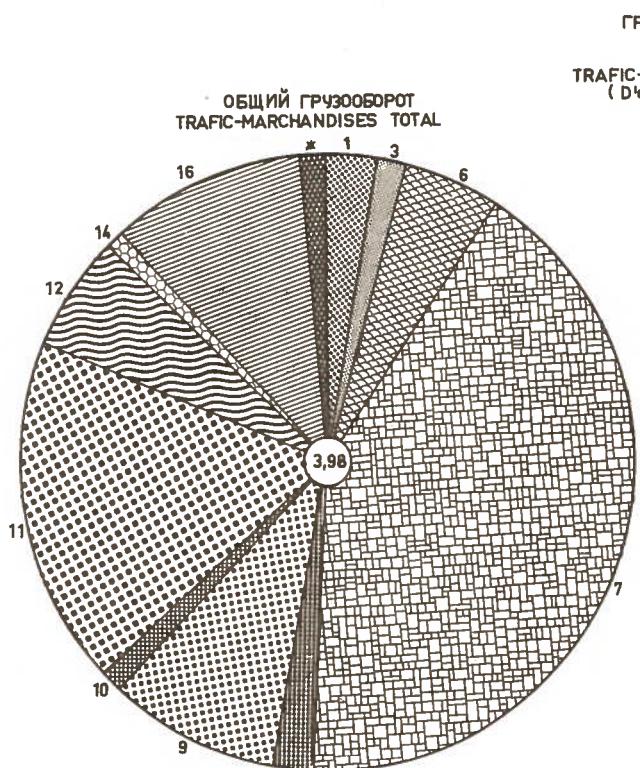
REGENSBURG

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД  
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT  
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

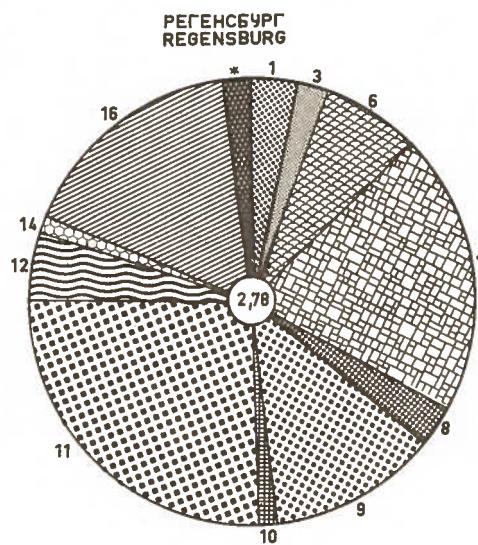
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements		Выгружено Déchargements		Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises		
	Всего Total	в т. ч.	дотн	Всего Total	в т. ч.	дотн			
		вывоза sorties	каботаж sabotage		ввоз entrées	каботаж sabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(а)		
1. Зерновые	3,8	3,8	-	95,2	95,2	-	99,0	3,56	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	0,1	0,1	-	12,3	12,3	-	12,4	0,45	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	29,3	29,3	-	31,9	31,9	-	61,2	2,20	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0,1	0,1	-	2,9	2,9	-	3,0	0,10	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	3,1	3,1	-	6,9	6,9	-	10,0	0,40	5. Bois, liège
6. Удобрения	192,9	192,9	-	3,3	3,3	-	196,2	7,05	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	40,1	40,1	-	525,7	80,2	445,5	565,8	20,34	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	0,9	0,9	-	83,6	83,6	-	84,5	3,04	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	0,1	0,1	-	344,5	344,5	-	344,6	12,39	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	14,4	14,4	-	14,5	14,5	-	28,9	1,04	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	715,6	715,6	-	-	-	-	715,6	25,72	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	137,7	137,7	-	137,7	4,95	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	0,2	0,2	-	4,6	4,6	-	4,8	0,17	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	31,1	31,1	-	1,0	1,0	-	32,1	1,15	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	8,2	8,2	-	-	-	-	8,2	0,29	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	32,5	32,5	-	425,3	425,3	-	457,8	16,45	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	0,7	0,7	-	2,6	2,6	-	3,3	0,12	17. Articles manufacturés en métal
18. Машины и транспортное оборудование	2,2	2,2	-	1,3	1,3	-	3,5	0,12	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	0,9	0,9	-	10,9	10,9	-	II,8	0,42	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0,7	0,7	-	0,4	0,4	-	I,1	0,04	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	I 076,9	I 076,9	-	I 704,6	I 259,1	445,5	2 781,5	I00,00	T O T A L



ГРУЗООБОРТОВ ПОРТОВ ФРГ  
(По номенклатуре грузов)  
TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA RFA  
(D'après la nomenclature des marchandises)



1	Зерновые Céréales	6	Удобрения Engrais	11	Твердое топливо Combustibles solides	16	Металлы Métaux
2	Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7	Минеральное сырье, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minerais	12	Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17	Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métal
3	Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, tabacs	8	Железная руда, железный лом Mineral de fer, ferrailles	13	Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18	Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4	Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9	Руды цветных металлов Minéraux de métaux non ferreux	14	Химические продукты Produits chimiques	19	Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5	Древесина, пробка Bois, liège	10	Прочее сырье Autres matières brutes	15	Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20	Специальные сделки Transactions spéciales
В млн.тонн En millions de tonnes							
Прочие грузы * Autres marchandises							

\* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу „Прочие грузы“  
Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe „Autres marchandises“

V.

ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ  
TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE

## ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ

В таблицах раздела приведены основные сведения о пассажирских линиях и о количестве пассажиров, перевезенных по Дунаю пассажирскими судами придунайских стран. Эти сведения показывают состояние и характер пассажирских перевозок за указанный период в каждой из придунайских стран.

Согласно принятым в Дунайской Комиссии определениям, в число пассажиров, перевезенных на пассажирских судах, включаются также и туристы, следующие по туристическим документам. Количество пассажирских линий определяется по числу линий, действующих по объявленному расписанию движения пассажирских судов, независимо от продолжительности функционирования этих линий. Протяженность пассажирских линий определяется как общая суммарная длина всех постоянных пассажирских линий данной страны по Дунаю, исключая участки, проходящие по притокам Дуная или по морю.

В 1967 году по Дунаю было перевезено 5 872 400 пассажиров, что на 5,7% больше, чем в прошлом году.

## TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE

Les tableaux de ce chapitre présentent les données fondamentales sur les lignes régulières et le nombre de passagers transportés sur le Danube à bord des bateaux à passagers des pays danubiens. Ces données indiquent, par pays danubien, l'état et le caractère du transport de passagers au cours de la période traitée.

Conformément aux définitions adoptées à la Commission du Danube, le nombre de passagers transportés à bord des bateaux à passagers comprend également les touristes munis de document de tourisme. Le nombre total des lignes régulières de transport de passagers est déterminé d'après le nombre de lignes fonctionnant selon l'horaire publié des bateaux à passagers, indépendamment de la durée de leur service. La longueur des lignes régulières de transport de passagers d'un pays donné est déterminée par la somme des longueurs de toutes les lignes régulières sur le Danube, à l'exception des parcours sur les affluents du Danube ou sur la mer.

En 1967, le nombre de passagers transportés sur le Danube était de 5.872,400, ce qui représente une augmentation de 5,7% par rapport à l'année précédente.

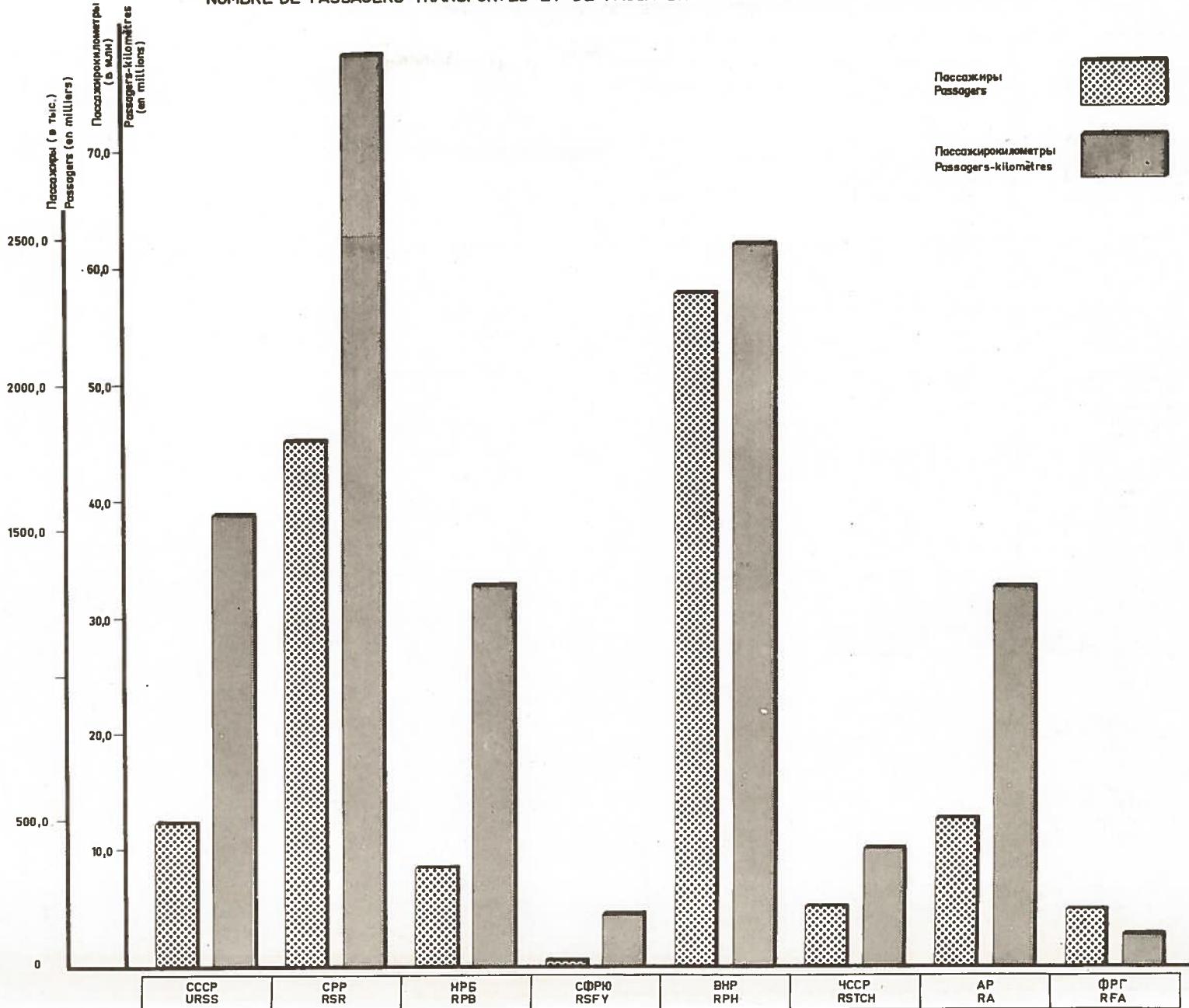
СВЕДЕНИЯ О ПАССАЖИРСКИХ СУДАХ И ЛИНИЯХ НА ДУНАЕ В 1967 г.  
 DONNEES SUR LES BATEAUX A PASSAGERS ET SUR LES LIGNES REGULIERES  
 DE TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE EN 1967

Страны Pays	Количество пассажирских судов		Количество пассажирских мест		Количество пассажирских линий Nombre de lignes régulières						Протяженность пассажирских линий в километрах Longueur des lignes régulières, en km					
	Nombre de bateaux à passagers		Nombre de places		внутренних internes		заграничных internationales		всего total		внутренних internes		заграничных internationales		всего total	
	1966	1967	1966	1967	1966	1967	1966	1967	1966	1967	1966	1967	1966	1967	1966	1967
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
Советский Союз Union Soviétique	I6	I3	2 08I	I 69I	6	4	I	2	7	6	445	442	I 872	2 007	2 3I7	2 449
Румыния Roumanie	27	34	5 039	5 023	I6	I4	-	-	I6	I4	I 285	I 032	I 677	I 677	2 962	'2 709
Болгария Bulgarie	7	7	3 394	3 394	3	3	-	-	3	3	482	473	-	-	482	473
Югославия Yougoslavie	4	4	3I2	3I2	I	I	-	-	I	I	238	238	-	-	238	238
Венгрия Hongrie	47	49	I3 805	I4 I55	I0	I0	I	I	II	II	523	524	282	282	805	806
Чехословакия Tchécoslovaquie	7	8	940	I 268	-	I	3	2	3	3	-	28	284	284	284	3I2
Австрия Autriche	II	I2	I0 239	I0 339	I2	I0	-	-	I2	I0	I 532	I 288	-	-	I 532	I 288
ФРГ RFA	9	I0	I 029	I 249	2	2	-	-	2	2	I53	I53	-	-	I53	I53
Итого Total	I28	I37	36 836	37 43I	50	45	5	5	55	50	4 658	4 I78	4 II5	4 250	8 773	8 428

СВЕДЕНИЯ О КОЛИЧЕСТВЕ ПАССАЖИРОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ  
DONNEES SUR LE NOMBRE DE PASSAGERS TRANSPORTES SUR LE DANUBE

Страны Республики		Количество перевезенных пассажиров и проделанных пассажиро- километров по Дунаю /в тысячах/												Средняя дальность перевозок в км Distance moyenne de transport en km						
		В пределах страны						dans le pays												
		На линейных судах à bord de bateaux de ligne régulière		На прогулочных судах à bord de bateaux de plaisance		На судах внутрита- брожского транспорта à bord de bateaux de transport urbain		Всего Total			en trafic international			Итого			Cabotage		Загран.пла- вания Trafic international	
		1966	1967	1966	1967	1966	1967	1966	1967	%	1966	1967	%	1966	1967	%	1966	1967	1966	1967
СССР URSS	Пассажиры Passagers	527,0	435,7	45,0	41,6	II,4	-	583,4	477,3	81,8	19,6	13,8	70,4	603,0	491,1	81,4	53,5	55,9	803,1	879,4
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	30 467,4	26 057,2	675,0	623,4	49,0	-	31 191,4	26 680,6	85,5	15739,0	12 135,4	77,1	46 930,4	38 816,0	82,7				
ГДР DDR	Пассажиры Passagers	I 833,8	I 802,5	-	-	-	-	I 833,8	I 802,5	98,3	4,2	6,1	I 45,2	I 838,0	I 808,6	98,4	37,6	38,6	1646,5	1440,9
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	68 888,2	69 530,7	-	-	-	-	68 888,2	69 530,7	100,9	6 915,3	8 789,8	I 27,1	75 803,5	78 320,5	I 03,3				
НРБ RPS	Пассажиры Passagers	361,3	332,7	-	-	-	-	361,3	332,7	92,1	-	I,7	-	361,3	334,4	92,6	88,0	95,0	-	676,6
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	31 890,0	31 672,0	-	-	-	-	31 890,0	31 672,0	99,3	-	I 150,3	-	31 890,0	32 822,3	I 02,9				
СФРЮ SRFY	Пассажиры Passagers	46,0	22,3	2,9	-	-	-	48,9	22,3	45,6	-	-	-	48,9	22,3	45,6	I 99,7	I 94,4	-	-
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	9 751,0	4 343,0	I 5,0	-	-	-	9 766,0	4 343,0	44,4	-	-	-	9 766,0	4 343,0	44,5				
ВНР DPR	Пассажиры Passagers	I 178,2	I 422,0	262,9	281,8	443,9	540,9	I 885,0	2 244,7	I 45,6	41,2	66,1	I 60,4	I 926,2	2 310,8	I 20,0	23,4	24,5	I 33,7	I 05,4
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	38 785,9	47 189,0	3 017,5	3 395,3	2 313,0	4 450,0	44 116,4	55 034,3	I 24,7	5 512,0	6 968,1	I 26,4	49 631,4	62 002,4	I 24,9				
ЧССР RSCh	Пассажиры Passagers	-	I 0,2	I 40,7	I 66,6	-	-	I 40,7	I 76,8	I 25,7	52,4	29,2	55,7	I 93,1	206,0	I 06,7	I 2,1	I 1,0	I 39,4	275,9
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	-	297,3	I 698,2	I 717,9	-	-	I 698,2	2 015,2	I 18,7	7 303,7	8 055,8	I 10,3	9 001,9	I 0 071,0	III,9				
AP RA	Пассажиры Passagers	289,0	342,4	88,2	87,6	43,5	70,5	420,7	500,5	I 20,2	2,2	2,7	I 22,7	422,9	503,2	I 19,0	66,1	63,8	293,0	262,6
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	22 309,1	25 773,5	4 798,4	5 011,1	696,3	I 127,4	27 803,8	31 912,0	I 14,8	632,2	709,0	I 12,1	28 436,0	32 621,0	I 14,7				
ФРГ FRG	Пассажиры Passagers	41,1	51,0	I 20,0	I 45,0	-	-	I 61,1	I 96,0	I 21,7	-	-	-	I 61,1	I 96,0	I 21,7	I 5,0	I 3,9	-	-
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	I 700,1	I 857,0	720,0	870,0	-	-	2 420,1	2 727,0	I 12,7	-	-	-	2 420,1	2 727,0	I 12,7				
Итого Total	Пассажиры Passagers	4 276,4	4 418,8	659,7	722,6	498,8	611,4	5 434,9	5 752,8	I 05,8	I 19,6	I 19,6	I 00,0	5 554,5	5 872,4	I 05,7	40,1	38,9	301,9	316,1
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	203 791,7	206 719,7	I 0 924,1	I I 617,7	3 058,3	5 577,4	217 774,1	223 914,8	I 02,8	36 105,2	37 808,4	I 04,7	253 879,3	261 723,2	I 03,1				

КОЛИЧЕСТВО ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПАССАЖИРОВ И ПРОДЕЛАННЫХ ПАССАЖИРОКИЛОМЕТРОВ В 1967 Г.  
NOMBRE DE PASSAGERS TRANSPORTÉS ET DE PASSAGERS-KILOMÈTRES EFFECTUÉS EN 1967



VI.

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ДУНАЙСКОМ СУДОХОДСТВЕ ПО СТРАНАМ  
DONNEES FONDAMENTALES SUR LA NAVIGATION DANUBIENNE, PAR PAYS

## 1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузооборот-емкость в т
	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en lourd en t
Буксиры	79	126 992	-
Самоходные суда	33	50 820	77 580
Несамоходные баржи	488	-	569 666

## 2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км
	Quantité de marchandises transportées	Nombre de t-km effectuées
Всего, в том числе:		
а/ в экспорте	8 199 200	5 448 300 000
б/ в импорте	3 041 800	4 109 800 000
с/ между иностранными портами	873 100	675 100 000
д/ в каботаже	332 300	201 800 000
	3 952 000	461 600 000

## 3. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

Грузооборот - всего, в том числе:	Traffic total, dont :
Погружено всего:	Charge total :
а/ в экспорте	a/ à l'exportation
б/ в каботаже	b/ en cabotage
Выгружено всего:	Déchargement total :
а/ в импорте	a/ à l'importation
б/ в каботаже	b/ en cabotage

## 4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

Грузооб- порт-всего	Погружено в том числе:
Traffic total	Charge total
KILIA	254 100
IZMAIL	2 591 300
R E N I	2 781 900
	2 660 300

## 5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	Капиталовместимость судов	Количество перевезенных пассажиров	Количество пассажирокилометров
13	1 691	491 053	38 816 000

## 5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers
Nombre de places pour passagers
Nombre de passagers transports
Nombre de passagers - kilomètres

## 1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количеств единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъ- емность в т
Буксыры	253	68 532	-
Самоходные суда	16	5 090	2 620
Несамоходные баржи	786	-	391 994

## Баржи

## Несамоходные баржи

	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en t lourd en t
Automoteurs			
Chalands non-automoteurs			

## 2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

## Грузы, перевезенные в тоннах

	Количество перевезенных грузов в т	Quantité de marchandises transportées	Nombre de t-km effectuées
Всего, в том числе:	4 806 500	I 345 500 000	Total, dont :
а/ в экспорте	257 300	396 500 000	a/ à l'exportation
б/ в импорте	162 200	I70 800 000	b/ à l'importation
с/ между иностранными портами	89 000	I12 200 000	c/ entre ports étrangers
д/ в каботаже	4 298 000	666 000 000	d/ en cabotage

## Грузооборот - всего,

в том числе:

## Погружено всего:

## а/ в экспорте

## б/ в каботаже

## Выгружено всего:

## а/ в импорте

## б/ в каботаже

## 3. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ

## ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

## Грузооборот - всего,

## в том числе:

## Погружено всего:

## а/ в экспорте

## б/ в каботаже

## Выгружено всего:

## а/ в импорте

## б/ в каботаже

## 4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ

## ПОРТОВ В ТОННАХ

Грузообо-  
рот всегоТрафик  
total

## Chargement

## Déchargement

	Погружено в тоннах	Выгружено в тоннах	
ГАЛАЦ	2 195 000	I 208 000	GALATI
БРАЛЯ	I 986 000	I 203 000	BRĂILA
ХЫРНОВА	724 000	577 000	HRISOVA
КЭЛЯРШИ	I 325 000	I 47 000	CĂLĂRAȘI
ДУРДУКУ	I 131 000	635 000	GIURGIU

## 5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

## Количество пассажирских

## судов

## Пассажировместимость

## Количество перевезенных

## пассажиров

## Количество

## пассажирокилометров

78 320 555

594

5 023

34

## 5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à  
passagersNombre de places pour  
passagersNombre de passagers  
transportésNombre de passagers -  
kilomètres



## 1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en t lourd en t
Буксиры	247	82 681	-
Самоходные суда	23	I2 969	9 672
Несамоходные баржи	856	-	525 772
Несамоходные баржи			Chalands non-automoteurs

## 2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км
	Quantité de marchandises transportées	Nombre de t-km effectuées
Всего, в том числе:	7 106 000	2 489 000 000
а/ в экспорте	889 000	673 000 000
б/ в импорте	I 141 000	I 244 000 000
с/ между иностранными портами	27 000	I3 000 000
д/ в каботаже	5 049 000	559 000 000

3. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ  
Грузооборот - всего, в том числе:

Погружено всего:	7 796 000
а/ в экспорте	5 316 000
б/ в каботаже	4 818 000
Выгружено всего:	2 480 000
а/ в импорте	846 000
б/ в каботаже	I 634 000

4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

	Грузооборот-порта в тоннах	Погружено в том числе:	Выгружено в том числе:
	Traffic total	Chargement d'o n t	Déchargement
ПРАГОВО	823 000	431 000	392 000
СМЕДЕРЕВО	350 000	18 000	332 000
БЕЛГРАД	3 115 000	38 000	3 077 000
НОВИ САД	649 000	II 000	638 000
ВУКОВАР	513 000	141 000	372 000

## 5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	4
Пассажировместимость судов	312
Количество перевезенных пассажиров	22 334
Количество пассажирокилометров	4 343 000

## 5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers
Nombre de places pour passagers
Nombre de passagers transports
Nombre de passagers-kilomètres

## 1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДЧНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en tonne
Буксиры	81	45 155	-
Самоходные суда	21	22 260	16 034
Несамоходные баржи	352	-	2 321 776

## 2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км
	Quantité de marchandises transportées	Nombre de t-km effectuées
Всего, в том числе:	8 967 700	I 774 400 000
а/ в экспорте	663 900	524 900 000
б/ в импорте	859 500	I 014 200 000
с/ между иностранными горючими	50 100	56 500 000
д/ в каботаже	7 394 200	I 78 800 000

## 3. ГРУЗООБОРОТ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

Грузооборот - всего, в том числе:	17 248 900	Total, dont :
Погружено всего:	8 467 800	Traffic total, dont :
а/ в экспорте	I 073 600	Chargement total :
б/ в каботаже	7 394 200	a/ à l'exportation
Выгружено всего:	8 781 100	b/ à l'importation
а/ в импорте	I 386 900	c/ entre ports étrangers
б/ в каботаже	7 394 200	d/ en cabotage

## 4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

	Грузооборот-погружено	В том числе:
	Traffic total	Погружено d o n t : Chargement
МОХАЧ	423 500	I 27 200 296 300
ДУНАЙВАРОШ	2 200 600	I 5 800 2 184 800
БУДАПЕШТ	3 801 000	571 800 3 229 200
АЛЬМАФЮЗЕТИ - СЕНЬ	I 2 321 700	628 600 604 100
ДЬЕР	283 000	90 600 I 92 400

## 5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	49
Пассажировместимость судов	I 4 155
Количество перевезенных пассажиров	2 310 704
Количество пассажирокилометров	62 002 441

## 5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers
Nombre de places pour passagers
Nombre de passagers transportés
Nombre de passagers-kilomètres

# ЧЕХОСЛОВАКИЯ

# TCHECOSLOVAQUIE

## 1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
Буксиры	23	26 210	-
Самоходные суда	10	10 592	10 436
Несамоходные баржи	170	-	153 743

## 2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

Всего, в том числе:	Количество перевезенных грузов в т	Мощность, занятая на грузо-перевозках	Предделено	
			тонна - км	Nombre de t.km effectuées
a / в экспорте	642 000	518 000	518 000	518 000
b / в импорте	589 000	954 000	954 000	954 000
c / между иностранными портами	54 000	10 000	10 000	10 000
d / в каботаже	1 684 000	8 000	8 000	8 000

## 3. ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

Грузооборот - всего, в том числе:

Погружено в целом:	2 912 000	в том числе:	2 912 000
a / в экспорт	1 228 000	Погружено в тонн:	1 228 000
b / в каботаже	1 684 000	Chargement	1 684 000
Выгружено в целом:	2 628 000	Décharge	2 628 000
a / в импорт	944 000	Chargement	944 000
b / в каботаже	1 684 000	Décharge	1 684 000

## 4. ГРУЗОБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

	Грузооборот-всего	Погружено в тонн:	Выгружено в тонн:
KOMARNO	2 626 000	294 000	2 332 000
BRATISLAVA	1 305 000	1 009 000	296 000

## 5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	4
Пассажировместимость судов	1 268
Количество перевезенных пассажиров	206 043
Количество пассажирометров	10 070 955

## 1. ДАННЫЕ ПО ФЛОТУ НА ДУНАЕ

### 1. DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
Буксиры	23	26 210	-
Самоходные суда	10	10 592	10 436
Несамоходные баржи	170	-	153 743

## 2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

Всего, в том числе:	Количество перевезенных грузов в т	Мощность, занятая на грузо-перевозках	Предделено	
			тонна - км	Nombre de t.km effectuées
a / в экспорт	642 000	518 000	518 000	518 000
b / в импорт	589 000	954 000	954 000	954 000
c / между иностранными портами	54 000	10 000	10 000	10 000
d / в каботаже	1 684 000	8 000	8 000	8 000

## 3. ТРАФИК МАРШАНДИСЕС ДЕС ПОРТОВ ДАНУБИЕНС ДУ ПАС, ЕН ТОННЕС

Трафик total, dont :

Chargement total:	2 912 000
a / à l'exportation	1 228 000
b / en cabotage	1 684 000
Décharge total:	2 628 000
a / à l'importation	944 000
b / en cabotage	1 684 000

## 4. ТРАФИК МАРШАНДИСЕС ДЕС ПОРТОВ ПРИЦИПАУХ, ЕН ТОННЕС

Traffic total, dont :

	Chargement	Décharge
KOMÁRNO	2 626 000	2 332 000
BRATISLAVA	1 009 000	296 000

## 5. ТРАНСПОРТ ПАССАЖЕРОВ

Nombre de bateaux à passagers	
Nombre de places pour passagers	
Nombre de passagers transportés	
Nombre de passagers-kilomètres	

## АВСТРИЯ

## AUTRICHE

## 1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДЧНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
Буксиры	39	32 070	-
Самоходные суда	21	16 390	20 451
Несамоходные баржи	259	-	228 916

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ  
Количество перевезенных грузов в т  
Quantité de marchandises transportées

Всего, в том числе:	2 Т32 000	1 312 000 000	Total, dont :
a/ в экспорте	487 000	237 000 000	a/ à l'exportation
b/ в импорте	1 122 000	993 000 000	b/ à l'importation
c/ между иностранными портами	II 000	4 000 000	c/ entre ports étrangers
d/ в каботаже	512 000	78 000 000	d/ en cabotage

3. ГРУЗООБОРОТ ДЧНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ  
Грузооборот - всего, в том числе:

Погружено всего:	I 606 000
a/ в экспорте	I 094 000
b/ в каботаже	512 000
Выгружено всего:	4 415 000
a/ в импорте	3 903 000
b/ в каботаже	512 000

4. ГРУЗООБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ  
Грузооборот-всего

В том числе:	Погружено	Выгружено
Traffic total	d o n t	Déchargement

В Е Н А	2 681 000	458 000	2 223 000	WIEN
Л И Н Ц	3 157 000	1 125 000	2 032 000	LINZ

1. ДАННЫЕ ФЛОТА НА ДЧНАЕ  
ДАНУБИЕННЕ

	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en lourd en t
Буксиры	39	-	-
Самоходные суда	21	-	Remorqueurs
Несамоходные баржи	259	-	Automoteurs
			Chalands non-automoteurs

## 2. ТРАНСПОРТ МАРШАНДИЗЕС

	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км
Quantité de marchandises transportées		Nombre de t-km effectuées

3. ТРАФИК-МАРШАНДИЗЕС ДЕС ПОРТС ДАНУБИЕНС ДУ ПАС, ЕН ТОННЕС  
Trafic total, dont :

Chargement total:	
a/ à l'exportation	I 606 000
b/ en cabotage	I 094 000
Déchargement total:	512 000
a/ à l'importation	4 415 000
b/ en cabotage	3 903 000

## 4. ТРАФИК-МАРШАНДИЗЕС ДЕС ПОРТС ПРИЦИПАУХ, ЕН ТОННЕС

В том числе:	Погружено	Выгружено
Chargement	d o n t	Déchargement

В Е Н А	2 681 000	458 000	2 223 000	WIEN
Л И Н Ц	3 157 000	1 125 000	2 032 000	LINZ

## 5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	12
Пассажировместимость судов	10 239
Количество перевезенных пассажиров	503 204
Количество пассажирокилометров	32 621 000

## 5. ТРАНСПОРТ ДЕ ПАССАЖЕРС

Nombre de bateaux à passagers	12
Nombre de places pour passagers	10 239
Nombre de passagers transportés	503 204
Nombre de passagers-kilomètres	32 621 000

## 1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

	Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
	Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en t
Буксиры	I9	I2 760	-
Самоходные суда	I9	I0 630	I2 59I
Несамоходные баржи	95	-	72 05I

## 2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

	Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км
	Quantité de marchandises transportées	Nombre de t-km effectuées
Всего, в том числе :		357 000 000
а/ в экспорте	293 000	I14 000 000
б/ в импорте	415 000	233 000 000
с/ между иностранными портами	-	-
д/ в каботаже	748	9 000 000

## 3. ГРУЗОДОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

Грузооборот - всего, в том числе :	Погружено всего :	Выгружено всего :	Грузооборот основных портов в том числе :
	a/ в экспорте	b/ в каботаже	Traffic total, dont :
	I 835 400	I 087 100	Грузооборот - всего, в том числе :
	b/ в импорте	b/ в каботаже	Погружено д о н т : Выгружено д о н т :
	c/ в импорте	c/ в каботаже	Traffic total Chargement Déchargement
	d/ в каботаже	d/ в каботаже	

## 4. ГРУЗОДОБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

Грузооборот - всего, в том числе :	Погружено д о н т : Выгружено д о н т : Чемпартамент
РЕГЕНСВУРГ	781 300 I 076 600 I 704 700 REGensburg

## 5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	10	Nombre de bateaux à passagers
Пассажировместимость судов	I 249	Nombre de places pour passagers
Количество перевезенных пассажиров	I96 000	Nombre de passagers transportés
Количество пассажирометров	2 727 000	Nombre de passagers-kilomètres

## 1. DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

Total, dont :	
a/ à l'exportation	
b/ à l'importation	
c/ entre ports étrangers	
d/ en cabotage	

## 2. TRANSPORT DE MARCHANDISES

Total, dont :

a/ à l'exportation

b/ à l'importation

c/ entre ports étrangers

d/ en cabotage

## 3. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS DU PAYS, EN TONNES

Trafic total, dont :

Changement total:

a/ à l'exportation

b/ en cabotage

Déchargement total:

a/ à l'importation

b/ en cabotage

## 4. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS PRINCIPAUX, EN TONNES

Chargement в том числе :

Déchargement в том числе :

Chargement в том числе :

Déchargement в том числе :

## 5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers	
Nombre de places pour passagers	
Nombre de passagers transportés	
Nombre de passagers-kilomètres	

ПЕРЕЧЕНЬ ИЗДАНИЙ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ  
ПО ВОПРОСАМ СТАТИСТИКИ

- I. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за период с 1950 по 1955 гг./
2. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за период с 1955 по 1958 гг./
3. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за 1959 г./
4. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за 1960 г./
5. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии /грузо-оборот на Дунае за 1961 г./
6. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1962 г.
7. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1963 г.
8. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1964 г.
9. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1965 г.
- IO. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 1966 г.
- II. Альбом образцов формulariov и статистических материалов Дунайской Комиссии
- I2. Сборник статистических документов
- I3. Статистический справочник Дунайской Комиссии за период с 1950 по 1961 г.г.
- I4. Информация аппарата Дунайской Комиссии о развитии дунайского судоходства за 15-летний период /1950 - 1964 гг./

LISTE DES PUBLICATIONS DE LA COMMISSION DU DANUBE  
SUR LES QUESTIONS STATISTIQUES

1. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube pour la période 1950-1955).
2. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube pour la période 1955-1958).
3. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1959).
4. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1960).
5. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1961).
6. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1962.
7. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1963.
8. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1964.
9. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1965.
10. Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1966.
11. Album des modèles de formulaires et de la documentation statistiques de la Commission du Danube.
12. Recueil des documents statistiques.
13. Ouvrage de référence statistique de la Commission du Danube pour la période de 1950 à 1961.
14. Information de l'Appareil de la Commission du Danube sur le développement de la navigation danubienne au cours de la période de 15 ans, de 1950 à 1964.